Always here to help you

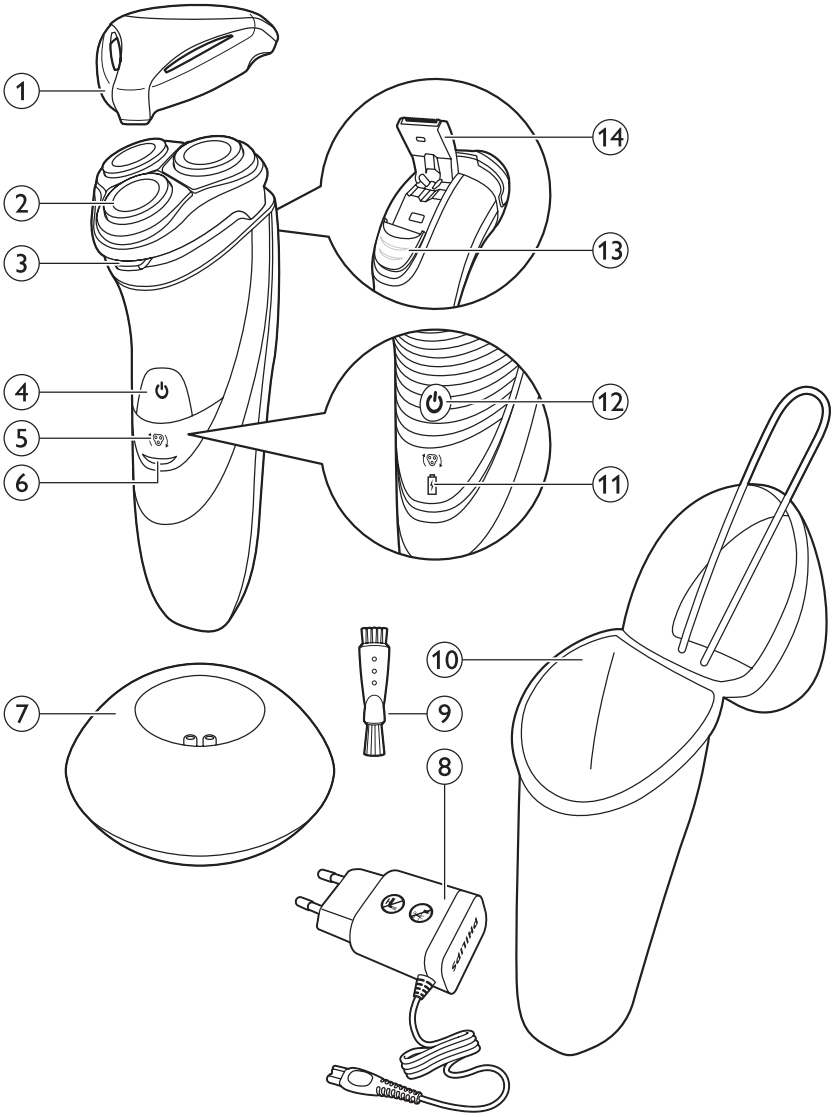
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question? Contact Philips

AT941
AT940
AT899
AT897
AT896
AT894
AT891
AT890
AT811
AT756
AT753
AT751
AT750

User manual

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
SELTINA

AT941, AT940, AT899, AT897, AT896, AT894, AT891, AT890, AT811, AT756, AT753, AT751, AT750

ENGLISH 6
INDONESIA 19
한국어 33
BAHASA MELAYU 47
ภาษาไทย 61
TIẾNG VIỆT 74
繁體中文 87
简体中文 100
فارسی 125
العربية 137

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.
Please read this user manual, as it contains information about the wonderful features of this shaver as well as some tips to make shaving easier and more enjoyable.

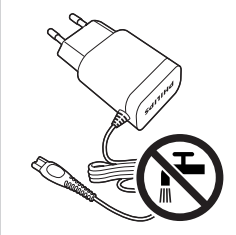
General description (Fig. 1)

1 Protection cap
2 Shaving unit
3 Shaving unit release button
4 Shaver on/off button (AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
5 Shaving head symbol
6 Charging light (AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 only)
7 Charging stand (AT941/AT940 only)
8 Adapter
9 Cleaning brush
10 Storage pouch (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811 only)
11 Battery symbol and shaving head symbol (AT941/AT940/AT897 only)
12 Shaver on/off button (AT941/AT940/AT897 only)
13 Trimmer release slide (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 only)
14 Trimmer (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 only)

Note: You can find the type number on the back of the shaver.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and the charging stand (AT941/AT940 only). Save it for future reference.



Danger

- Make sure the adapter does not get wet.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

Caution

- Never use water hotter than 80°C to rinse the shaver.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- The shaver and the other accessories are not dishwasher-proof.
- Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.
- Do not use the shaver, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter or charging stand with one of the original type.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 10°C and 35°C.
- Always place and use the shaver on a surface that is fluid-resistant.
- Only use the adapter, charging stand and accessories supplied.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.
- Do not immerse the charging stand in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding electromagnetic fields (EMF).

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Charging

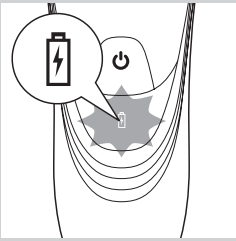
Note: The shaver cannot be used directly from the mains.
When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge until the charging light lights up continuously.
See the table below for the charging time of your shaver.

Charging time	1 hour	8 hours
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

The shaving time may be less than stated below in the table as a result of your shaving behaviour, your cleanings habits or your beard type.

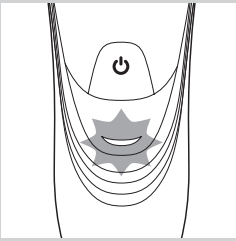
Shaving minutes	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Charge indications



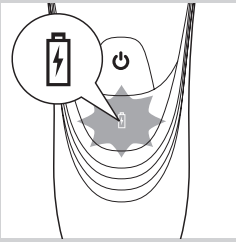
Battery low

- AT941/AT940/AT897: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the orange battery symbol starts to flash. When you switch off the shaver, the orange battery symbol continues to flash for a few seconds.



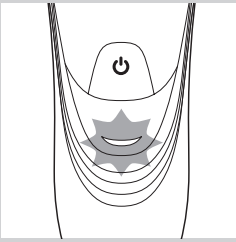
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: When the battery is almost empty (when there are only 5 or fewer shaving minutes left), the charging light starts to flash orange. When you switch off the shaver, the charging light continues to flash orange for a few seconds.

Quick charging (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811 only)



- AT941/AT940/AT897: When you start charging the empty battery, the battery symbol flashes orange and white.

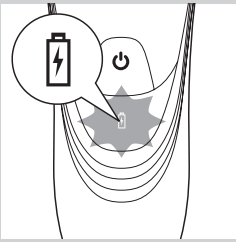
Note: When the battery symbol flashes white and orange towards only white, you can have a quick shave of three minutes.



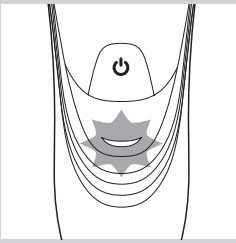
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: When you start charging the empty battery, the charging light alternately flashes orange and green.

Note: When the charging light flashes orange and green towards only green, you can have a quick shave of three minutes.

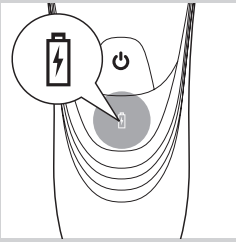
Charging



- AT941/AT940/AT897: When the shaver is charging, the white battery symbol flashes.



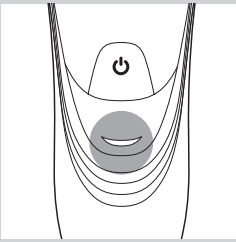
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: When the shaver is charging, the charging light flashes green.



Battery fully charged

- AT941/AT940/AT897: When the battery is fully charged, the white battery symbol lights up continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the battery symbol goes out to save energy.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: When the battery is fully charged, the charging light lights up green continuously.

Note: After approx. 30 minutes, the charging light goes out to save energy.

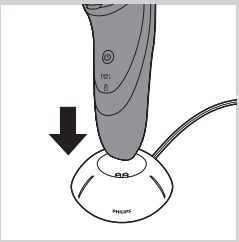
Charging

1 Put the small plug in the shaver.

2 Put the adapter in the wall socket.

◗ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Charging in the charging stand (AT941/AT940 only)



1 Put the small plug in the charging stand.

2 Put the adapter in the wall socket.

3 Place the shaver in the charging stand.

◗ The charging light shows the charging status of the shaver (see section 'Charge indications' in this chapter).

Using the shaver

Note: This shaver can be used in the bath or shower. It can therefore not be used directly from the mains for safety reasons.

Shaving tips and tricks

- This shaver is suitable for both wet and dry use. Use the shaver with shaving gel or foam for extra skin comfort, or use the shaver dry for extra convenience.

Note: We advise you to use the shaver with shaving gel or foam when you use it for a wet shave. Do not use thick shaving cream or shaving oil with this shaver.

- For optimal shaving results, make circular movements during use.
- The shaver is waterproof and can be used in the bath or shower.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

Wet shaving

1 Apply some water to your skin.

2 Apply shaving foam or shaving gel to your skin.

3 Rinse the shaving unit under the tap to ensure that the shaving unit glides smoothly over your skin.

4 Press the on/off button once to switch on the shaver.

5 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

Note: Rinse the shaver under the tap regularly to ensure that it continues to glide smoothly over your skin.

6 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver and dry your face.

7 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Note: Make sure you rinse all foam or shaving gel off the shaver.

Dry shaving

1 Press the on/off button once to switch on the shaver.

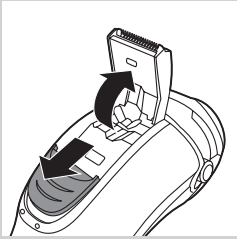
2 Move the shaving heads in circular movements over your skin.

3 After shaving, press the on/off button once to switch off the shaver.

4 Clean the shaver (see chapter 'Cleaning and maintenance').

Trimming (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 only)

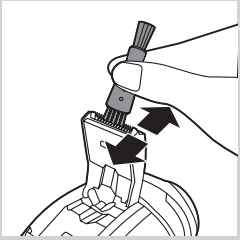
You can use the trimmer to groom your sideburns and moustache.



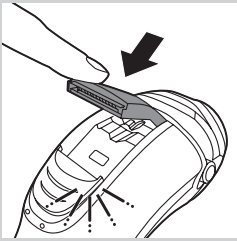
1 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

2 Press the on/off button once to switch on the shaver.
- You can now start trimming.

3 After trimming, press the on/off button once to switch off the shaver.



4 Clean the trimmer (see chapter 'Cleaning and maintenance').



5 Close the trimmer ('click').

Cleaning and maintenance

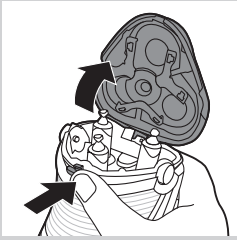
Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the shaver and the charging stand (AT941/AT940 only).

Always unplug the shaver before you clean it under the tap.

- Clean the shaver after every shave for optimal shaving performance.
- Regular cleaning guarantees better shaving performance.
- For the best cleaning results, we advise you to use the Philips Cleaning spray (HQ110).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Note: Water may leak from the socket at the bottom of the shaver when you rinse it. This is normal and not dangerous because all electronics are enclosed in a sealed power unit inside the shaver.

Cleaning the shaving unit under the tap

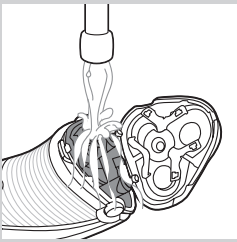


1 Switch off the shaver.

2 Press the release button to open the shaving unit.

3 Rinse the shaving unit and hair chamber under a hot tap for 30 seconds.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.



- Rinse the hair chamber and the inside of the shaving unit.

- Rinse the outside of the shaving unit.

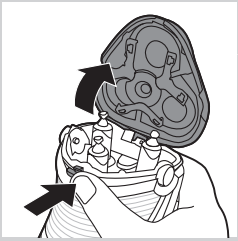
4 Close the shaving unit and shake off excess water.

Be careful not to hit the shaving unit against anything while shaking off excess water.

Never dry the shaving unit and the hair chamber with a towel or tissue, as this may damage the shaving unit.

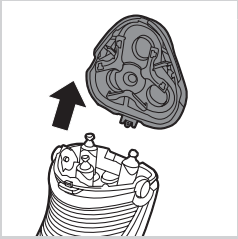
5 Open the shaving unit again and leave it open to let the shaver dry completely.

Cleaning the shaving unit with the cleaning brush

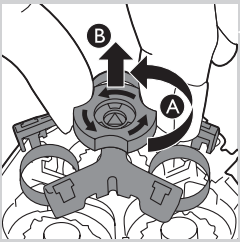


1 Switch off the shaver.

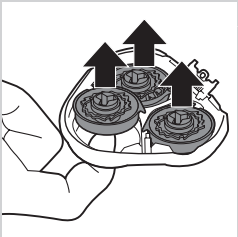
2 Press the release button to open the shaving unit.



3 Pull the shaving unit off the shaver.



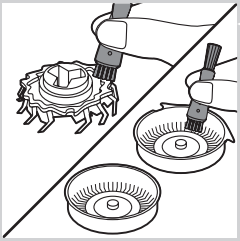
4 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).



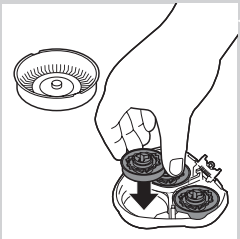
5 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard.

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

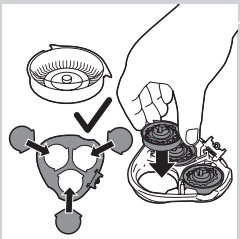
- Remove the cutter from the shaving guard and clean it with the brush.



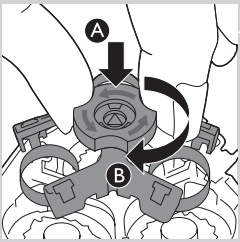
- Clean the inside and outside of the shaving guard with the brush.



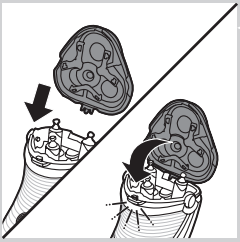
6 Put the shaving heads back into the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



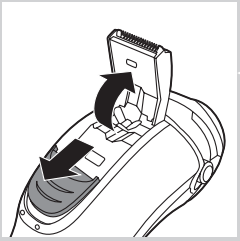
7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A) and turn the lock clockwise (B).



8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.

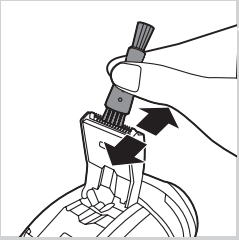
Cleaning the trimmer with the cleaning brush (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 only)



Clean the trimmer every time you have used it.

1 Switch off the shaver.

2 Push the trimmer slide downwards to open the trimmer.

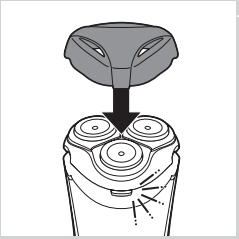


3 Clean the trimmer with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush up and down along the trimmer teeth.

4 Close the trimmer (‘click’).

Tip: For optimal trimming performance, lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

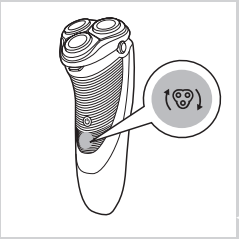
Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890 only: Store the shaver in the pouch supplied.

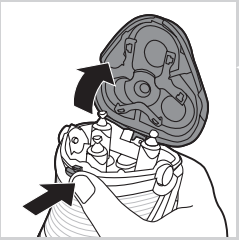
Replacement

For maximum shaving performance, we advise you to replace the shaving heads two years.



Replacement reminder
The shaving head symbol will light up to indicate that the shaving heads need to be replaced. Replace damaged shaving heads right away.
Only replace the shaving heads with original HQ9 (AT941/AT940) or HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

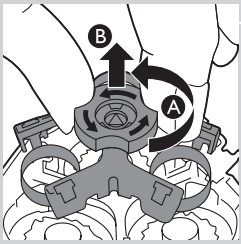
1 The shaving head symbol lights up orange continuously.



2 Switch off the shaver. Disconnect the shaver from the mains or remove it from the charging stand (AT940/AT921 only).

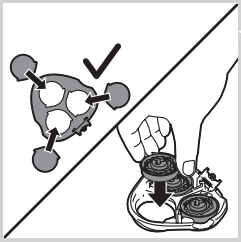
3 Press the release button to open the shaving unit.

4 Pull the shaving unit off the shaver.

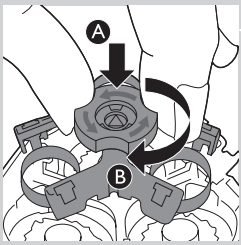


5 Turn the lock anticlockwise (A) and remove the retaining frame (B).

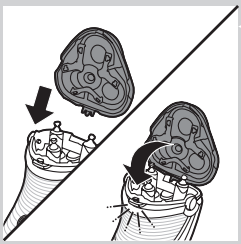
6 Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.



Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.

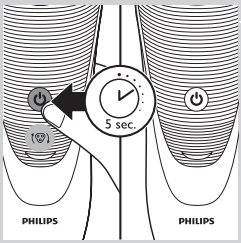


7 Put the retaining frame back into the shaving unit (A)and turn the lock clockwise (B).



8 Insert the lug of the shaving unit into the slot in the top of the shaver. Then close the shaving unit.

Note: If the shaving unit does not close smoothly, check if you have inserted the shaving heads properly and if the retaining frame is locked.



9 Press and hold the on/off button for 5 seconds to reset the replacement reminder on the shaver. The orange light will go out.

Ordering accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace with HQ9 (AT941/AT940) or HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

Cleaning

- Use Cleaning spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

- The built-in rechargeable shaver battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard or hand in the shaver at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable shaver battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the rechargeable battery is completely empty when you remove it.

1 Disconnect the shaver from the mains.

2 Let the shaver operate until it stops.

3 Undo the screws in the back of the shaver and in the hair chamber.

4 Remove the front panel and the back panel.

5 Bend the 6 hooks aside and take out the power unit.

Be careful, the hooks are sharp.

6 Remove the battery.

Be careful, the battery strips are sharp.

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	Foam or gel residues clog up the shaving heads.	Rinse the shaving unit under a hot tap (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the shaving heads one by one (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have not inserted the shaving heads properly.	Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery (see chapter 'Charging').
	The temperature of the shaver is too high. In this case, the shaver does not work.	As soon as the temperature of the shaver has dropped sufficiently, you can switch on the shaver again.
The shaver does not work, although it is connected to the mains.	The shaver is not designed to be used directly from the mains.	Recharge the battery (see chapter 'Charging') and disconnect it from the mains.

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.
Baca petunjuk pengguna ini yang berisi informasi mengenai berbagai fitur menarik serta sejumlah saran agar lebih mudah dan menyenangkan dalam menggunakan alat cukur ini.

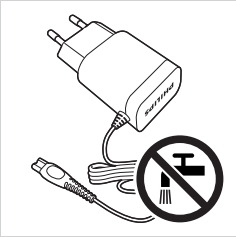
Gambaran umum (Gbr. 1)

1 Tutup pelindung
2 Unit pencukur
3 Tombol pelepas unit cukur
4 Tombol on/off alat cukur (hanya AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Simbol alat cukur
6 Lampu pengisian daya (hanya AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940)
8 Adaptor
9 Sikat pembersih
10 Kantung penyimpan (hanya AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811)
11 Simbol baterai dan simbol alat kepala cukur (hanya AT941/AT940/AT897)
12 Tombol on/off alat cukur (hanya AT941/AT940/AT897)
13 Geseran pelepas pemangkas (hanya AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)
14 Pemangkas (hanya AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

Catatan: Anda bisa menemukan nomor tipe pada bagian belakang alat cukur.

Penting

Baca petunjuk penggunaan ini dengan cermat sebelum menggunakan alat dan dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940). Simpan sebagai referensi di masa mendatang.



Bahaya

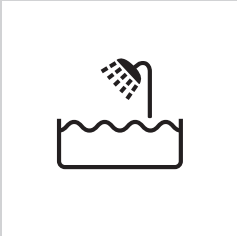
- Pastikan adaptor tidak basah.

Peringatan

- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

Perhatian

- Jangan sekali-kali menggunakan air yang lebih panas dari 80 °C untuk membilas alat cukur.
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.
- Alat cukur dan aksesori lain tidak bisa dicuci di mesin cuci piring.
- Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.
- Jangan gunakan alat cukur, adaptor, dudukan pengisi baterai atau komponen lainnya jika telah rusak, karena dapat menyebabkan cedera. Ganti selalu adaptor atau dudukan pengisi baterai yang rusak dengan tipe yang asli.
- Gunakan, isi daya baterai dan simpan alat pada suhu antara 10°C dan 35°C.
- Selalu letakkan dan gunakan alat cukur pada permukaan yang tahan terhadap cairan.
- Hanya gunakan adaptor, dudukan pengisi baterai dan aksesori yang disertakan.
- Selalu kenakan tutup pelindung pada alat cukur untuk melindungi kepala cukur sewaktu Anda bepergian.
- Jika alat cukur mengalami perubahan besar akibat suhu, tekanan atau kelembaban, biarkan alat cukur menyesuaikan dengan kondisi lingkungan selama 30 menit sebelum menggunakannya.
- Jangan merendam dudukan pengisi baterai di dalam air atau cairan lain apa pun, dan jangan pula membilasnya di bawah keran.



Memenuhi standar

- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet (EMF).

Umum

- Alat ini dilengkapi pemilih voltase otomatis dan cocok untuk voltase listrik mulai 100 sampai 240 volt.
- Adaptor mengubah voltase 100-240 volt menjadi voltase rendah yang aman di bawah 24 volt.

Pengisian daya

Catatan: Alat cukur tidak dapat digunakan secara langsung dari stopkontak listrik.

Apabila Anda mengisi daya alat cukur untuk pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan daya diisi hingga lampu pengisian daya menyala terus-menerus.

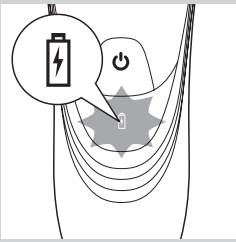
Lihat tabel berikut untuk waktu pengisian daya alat cukur Anda.

Waktu pengisian	1 jam	8 jam
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

Waktu bercukur mungkin kurang dari yang tertulis di tabel di bawah ini, tergantung cara Anda mencukur, kebiasaan Anda membersihkan atau jenis cambang Anda.

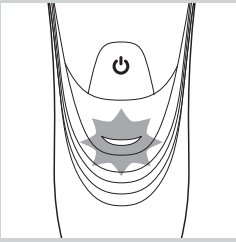
Menit bercukur	60 menit	50 menit	45 menit	40 menit
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Indikator daya

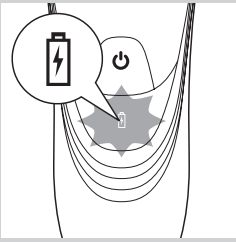


Baterai tinggal sedikit

- AT941/AT940/AT897: Apabila baterai hampir kosong (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), simbol steker berwarna jingga mulai berkedip. Apabila Anda mematikan alat cukur, simbol baterai jingga akan terus berkedip selama beberapa detik.



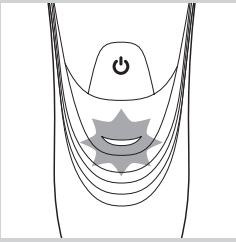
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Apabila baterai hampir kosong (hanya bisa digunakan untuk pencukuran selama 5 menit atau kurang), lampu pengisian daya mulai berkedip jingga. Apabila Anda mematikan alat cukur, lampu pengisian daya akan terus berkedip jingga selama beberapa detik.



Pengisian daya cepat (hanya AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811)

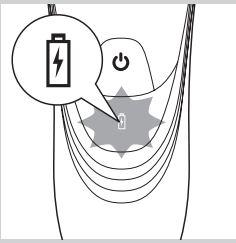
- AT941/AT940/AT897: Apabila Anda mulai mengisi daya baterai yang kosong, simbol baterai berkedip jingga dan putih.

Catatan: Bila simbol baterai berkedip putih dan jingga lalu menjadi putih saja, Anda punya waktu sekitar tiga menit untuk bercukur cepat.



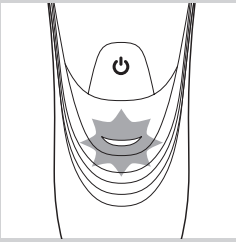
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: Apabila Anda mulai mengisi daya baterai yang kosong, lampu pengisian daya baterai berkedip jingga dan hijau secara bergantian.

Catatan: Bila lampu pengisi daya berkedip jingga dan hijau lalu menjadi hijau saja, Anda punya waktu sekitar tiga menit untuk bercukur cepat.

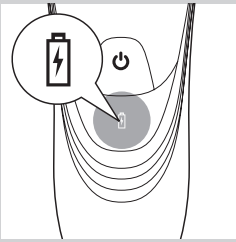


Pengisian daya

- AT941/AT940/AT897: Ketika alat cukur sedang diisi daya, simbol baterai putih berkedip.



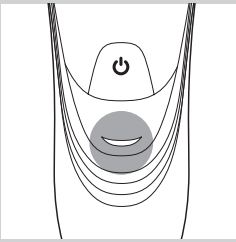
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Saat alat cukur diisi daya, lampu pengisian daya berkedip hijau.



Baterai terisi penuh

- AT941/AT940/AT897: Saat baterai terisi penuh, simbol baterai putih menyala secara terus-menerus.

Catatan: Setelah sekitar 30 menit, simbol baterai akan padam untuk menghemat energi.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Saat baterai terisi penuh, lampu pengisian daya akan terus menyala hijau.

Catatan: Setelah sekitar 30 menit, lampu pengisian daya akan padam untuk menghemat energi.

Pengisian daya

1 Pasang steker kecil di alat cukur.

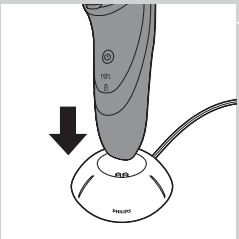
2 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.

◗ Lampu pengisian daya menunjukkan status pengisian daya alat cukur (lihat bagian 'Indikator pengisian' pada bab ini).

Mengisi daya di dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940)

1 Pasang steker kecil ke dudukan pengisi baterai.

2 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.



3 Letakkan alat cukur dalam dudukan pengisi baterai.
- Lampu pengisian daya menunjukkan status pengisian daya alat cukur (lihat bagian 'Indikator pengisian' pada bab ini).

Menggunakan alat cukur

Catatan: Alat cukur ini bisa digunakan di bak mandi atau bersiram. Oleh karena itu jangan gunakan secara langsung dari stopkontak listrik demi alasan keamanan.

Tip dan trik pencukuran

- Alat cukur ini cocok untuk penggunaan basah dan kering. Gunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur untuk kenyamanan kulit yang ekstra, atau gunakan alat cukur saat kering untuk kemudahan ekstra.

Catatan: Kami sarankan Anda untuk menggunakan alat cukur dengan gel atau busa cukur bila Anda menggunakannya untuk pencukuran basah. Jangan gunakan krim cukur yang tebal atau minyak cukur bila mencukur dengan alat cukur ini.

- Untuk hasil cukur yang optimal, buat gerakan memutar selama penggunaan.
- Alat cukur ini tahan air dan bisa digunakan di saat mandi atau bersiram.
- Kulit Anda mungkin butuh 2 atau 3 minggu untuk terbiasa dengan sistem cukur Philips.

Pencukuran basah

1 Basahi kulit Anda dengan sedikit air.

2 Kenakan busa atau gel cukur pada kulit Anda.

3 Bilas unit pencukur di bawah keran untuk memastikan unit pencukur meluncur mulus di atas kulit Anda.

4 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

5 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerak melingkar.

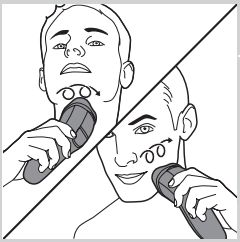
Catatan: Bilas alat cukur di bawah keran secara teratur untuk memastikannya tetap meluncur mulus di atas kulit Anda.

6 Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur, lalu keringkan wajah Anda.

7 Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').

Catatan: Pastikan Anda membilas semua busa atau gel cukur dari alat cukur.

Pencukuran kering



1 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.

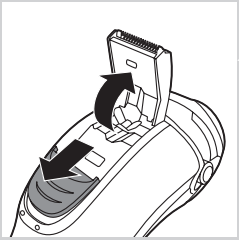
2 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda dalam gerak melingkar.

3 Setelah mencukur, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.

4 Bersihkan alat cukur (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').

Pemangkas (hanya AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

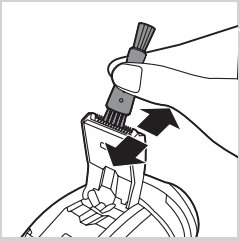
Anda dapat menggunakan pemangkas untuk merapikan cambang dan kumis.



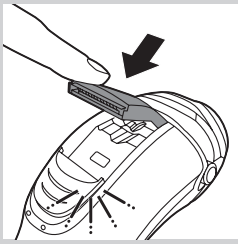
1 Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.

2 Tekan tombol on/off satu kali untuk menghidupkan alat cukur.
- Sekarang Anda dapat mulai memangkas.

3 Setelah memangkas, tekan tombol on/off sekali untuk mematikan alat cukur.



4 Bersihkan pemangkas (lihat bab 'Membersihkan dan perawatan).



5 Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik').

Membersihkan dan pemeliharaan

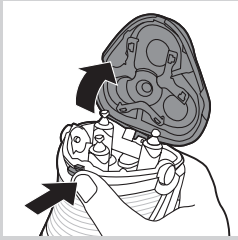
Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat cukur dan dudukan pengisi baterai (hanya AT941/AT940).

Selalu cabut steker dari alat cukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

- Bersihkan alat cukur setiap kali selesai mencukur agar kinerja pencukuran optimal.
- Membersihkan secara teratur akan menjamin kinerja pencukuran yang lebih baik.
- Untuk hasil pembersihan terbaik, kami sarankan Anda menggunakan semprotan Philips Cleaning (HQ110).
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.

Catatan: Air mungkin merembes keluar dari soket di bagian bawah alat cukur saat Anda membilasnya. Hal ini normal dan tidak berbahaya karena semua komponen elektronik tersimpan dalam unit daya yang tertutup rapat dalam alat cukur.

Membersihkan unit cukur di bawah keran

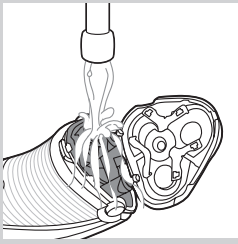


1 Matikan alat cukur.

2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.

3 Bersihkan unit cukur dan wadah rambut di bawah keran air panas selama 30 detik.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak melepuh.



- Bilas wadah rambut dan bagian dalam unit cukur.

- Bilas bagian luar unit cukur.

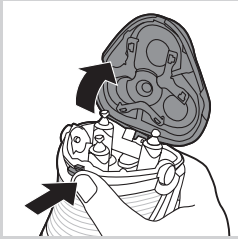
4 Tutup unit cukur dan kibaskan untuk membuang air yang tertinggal.

Berhati-hatilah agar unit cukur tidak terbentur dengan apa pun saat mengibaskan sisa air.

Jangan keringkan unit cukur dan wadah rambut dengan handuk atau kertas tisu, karena bisa merusak unit cukur.

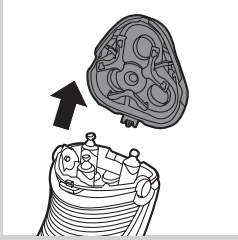
5 Buka kembali unit cukur dan biarkan terbuka sampai alat cukur kering sama sekali.

Membersihkan unit cukur dengan sikat pembersih

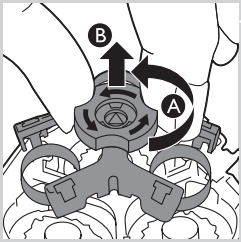


1 Matikan alat cukur.

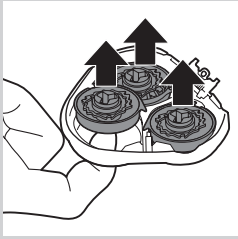
2 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.



3 Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.



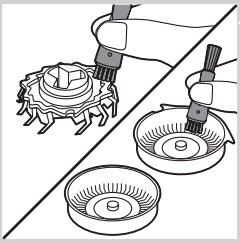
4 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahannya (B).



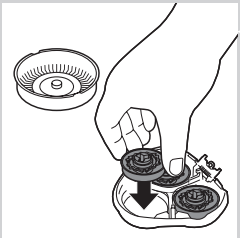
5 Lepaskan dan bersihkan kepala cukur satu per satu. Setiap kepala cukur terdiri atas sebuah pemotong dan pelindung.

Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum alat cukur dapat kembali optimal.

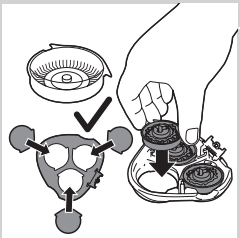
- Lepaskan pemotong dari pelindungnya dan bersihkan dengan sikat.



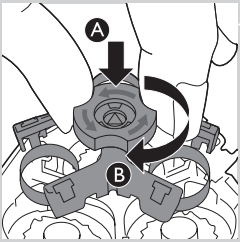
- Bersihkan bagian dalam dan luar pelindung cukur dengan sikat.



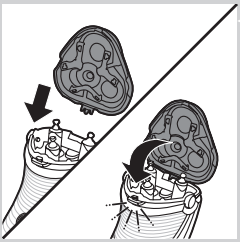
6 Kembalikan kepala cukur ke dalam unit cukur.



Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.



7 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).

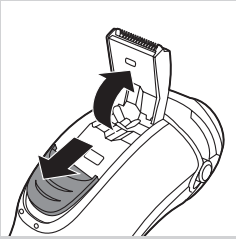


8 Masukkan tonjolan pada unit pencukur ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.

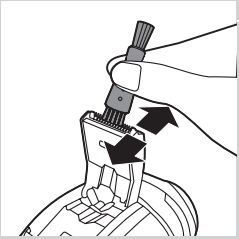
Membersihkan pemangkas dengan sikat pembersih (hanya AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

Bersihkan pemangkas setiap kali Anda selesai menggunakannya.



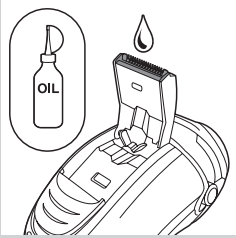
1 Matikan alat cukur.

2 Sorong penggeser ke bawah untuk membuka pemangkas.



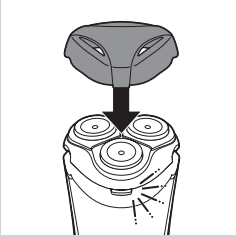
3 Bersihkan pemangkas dengan bagian samping sikat pembersih. Sikat bagian atas dan bawah di sepanjang gigi-gigi pemangkas.

4 Tutup pemangkas (terdengar bunyi 'klik').



Tip: Agar performa pemangkas optimal, lumasi gigi-gigi pemangkas dengan setetes minyak mesin jahit setiap enam bulan.

Penyimpanan



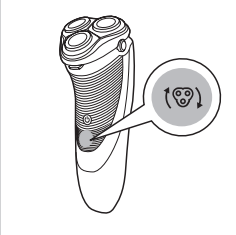
- Pasang penutup pada pencukur untuk mencegah kerusakan.
- Hanya AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890 only: Simpan alat cukur di dalam kantung yang disediakan.

Penggantian

Untuk performa pencukuran yang maksimal, kami sarankan agar Anda mengganti kepala cukur setiap dua tahun.

Pengingat penggantian

Simbol kepala cukur akan menyala untuk menunjukkan bahwa kepala cukur perlu diganti. Ganti kepala cukur yang rusak segera.
Ganti kepala cukur dengan HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads yang asli.

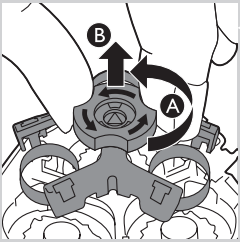


1 Simbol kepala cukur akan menyala jingga secara terus menerus.

2 Matikan alat cukur. Lepaskan alat cukur dari listrik dan lepaskan dari dudukan pengisi daya (hanya AT940/AT921).

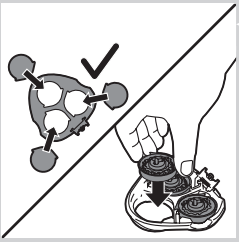
3 Tekan tombol pelepas untuk membuka unit cukur.

4 Lepaskan unit pencukur dari alat cukur.

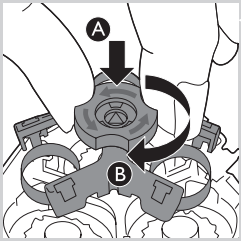


5 Putar kunci berlawanan arah jarum jam (A) lalu lepaskan bingkai penahannya (B).

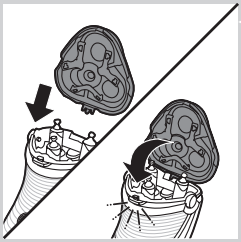
6 Lepaskan kepala cukur dan pasang kepala cukur baru pada unit cukur.



Pastikan bahwa kepala pencukur tepat masuk ke dalam wadahnya.

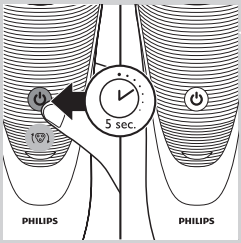


7 Masukkan kembali rangka penahan ke dalam unit cukur (A) lalu putar kunci searah jarum jam (B).



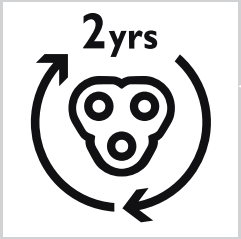
8 Masukkan tonjolan pada unit pencukur ke dalam selot di bagian atas alat cukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Catatan: Jika unit cukur tidak menutup rapat, periksa apakah Anda sudah memasukkan kepala alat cukur dengan tepat dan apakah bingkai penahan terkunci.



9 Tekan dan tahan tombol on/off selama 5 detik untuk menyetel ulang pengingat penggantian alat cukur. Lampu jingga akan mati.

Memesan aksesori



Untuk menjaga performa terbaik alat cukur Anda, pastikan membersihkannya dengan teratur dan mengganti kepala pencukur di waktu yang disarankan.

Kepala pencukur

- Kami sarankan Anda mengganti kepala cukur setiap dua tahun. Selalu ganti dengan HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) Philips Shaving Heads.

Membersihkan

- Gunakan semprotan Pembersih (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur secara menyeluruh.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.

- Baterai isi-ulang alat cukur yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang pencukur atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu Anda mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang ramah lingkungan.

Melepas baterai isi ulang alat cukur

Hanya keluarkan baterai isi ulang apabila Anda akan membuang alat cukur. Pastikan baterai isi ulang benar-benar habis sewaktu Anda mengeluarkannya.

1 Lepaskan alat cukur dari listrik.

2 Biarkan alat cukur bekerja sampai berhenti sendiri.

3 Buka sekrup pada bagian belakang alat cukur dan pada wadah rambut.

4 Lepaskan panel depan dan panel belakang.

5 Bengkokkan 6 pengait ke samping dan lepas unit daya listrik.

Berhati-hatilah, pengait ini tajam.

6 Keluarkan baterai.

Berhati-hatilah, strip baterai tajam.

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai isi ulang dikeluarkan.

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Batasan garansi

Kepala pencukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup dalam ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat Anda. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **www.philips.com/support** untuk daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya.	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Sisa busa atau gel menyumbat kepala cukur.	Bilas unit pencukur di bawah aliran air keran hangat (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Rambut yang panjang menghalangi kepala cukur.	Bersihkan kepala cukur satu per satu (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Anda belum memasang kepala pencukur dengan benar.	Pastikan bahwa tonjolan kepala cukur tepat masuk ke dalam wadahnya (lihat bab 'Membersihkan dan Pemeliharaan').
Alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Baterai isi-ulangnya habis.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Pengisian daya').
	Suhu alat cukur terlalu tinggi. Dalam hal ini, alat cukur tidak berfungsi.	Begitu suhu alat cukur sudah cukup dingin, Anda dapat menghidupkan kembali alat cukur tersebut.
Alat cukur tidak bekerja, meski pun terhubung ke stopkontak listrik.	Alat cukur tidak dirancang untuk digunakan langsung dari stopkontak listrik.	Isi ulang daya baterai (lihat bagian 'Pengisian daya') dan cabut dari stopkontak listrik.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 다양한 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr/membership 에서 제품을 등록하십시오.
이 사용자 설명서에는 이 면도기의 뛰어난 기능에 대한 정보뿐 아니라 면도를 보다 쉽고 즐겁게 할 수 있는 방법이 나와 있으므로 참고하시기 바랍니다.

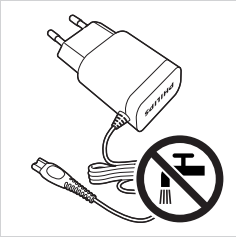
각 부분의 명칭 (그림 1)

1 보호 뚜껑
2 쉐이빙 유닛
3 쉐이빙 유닛 열림 버튼
4 면도기 전원 버튼(AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 모델만 해당)
5 면도헤드 표시등
6 충전 표시등(AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 모델만 해당)
7 충전대(AT941/AT940 모델만 해당)
8 어댑터
9 청소용 브러시
10 보관용 파우치(AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811 모델만 해당)
11 배터리 모양 표시등 및 면도헤드 표시등(AT941/AT940/AT897 모델만 해당)
12 면도기 전원 버튼(AT941/AT940/AT897 모델만 해당)
13 트리머 해제 슬라이드(AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 모델만 해당)
14 트리머(AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 모델만 해당)

참고: 유형 번호는 제품 뒷면에 표시되어 있습니다.

중요 사항

제품 및 충전대(AT941/AT940 모델만 해당)를 사용하기 전에 사용자 설명서를 자세히 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.



위험

- 어댑터가 물에 젖지 않도록 주의하십시오.

경고

- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 80° C보다 뜨거운 물로 면도기를 세척하지 마십시오.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
- 면도기 및 기타 액세서리는 식기세척기에서 세척할 수 없습니다.
- 헹구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.
- 다칠 수 있으므로 면도기, 어댑터, 충전대 또는 기타 다른 부품이 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 어댑터 또는 충전대는 반드시 정품으로 교체하십시오.
- 제품은 10° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 면도기는 반드시 액체가 없는 표면에 놓고 사용하십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터, 충전대, 액세서리만 사용하십시오.
- 여행 시에는 항상 보호 캡을 덮어 면도헤드를 보호하십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 면도기를 30분 정도 두었다가 사용하십시오.
- 절대 충전대를 물 또는 다른 액체에 담그거나 헹구지 마십시오.

기준 준수

- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

일반

- 제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

충전

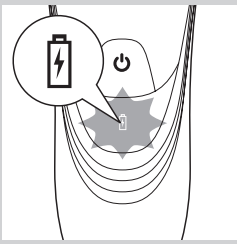
참고: 이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.
면도기를 처음 사용하거나 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 충전 표시등에 불이 켜진 상태가 유지될 때까지 충전하십시오.
면도기 충전 시간은 아래의 표를 참조하십시오.

충전 시간	1시간	8시간
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

면도 습관, 세척 습관 또는 수염 형태에 따라 면도 시간이 아래의 표에 나와 있는 것보다 짧을 수 있습니다.

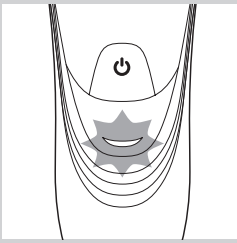
면도 시간	60분	50분	45분	40분
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

충전 표시



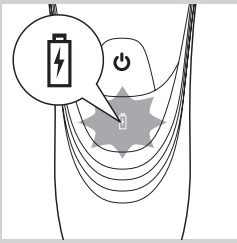
배터리 부족

- AT941/AT940/AT897: 배터리가 거의 방전되면(면도 시간이 5분 이하로 남은 경우), 주황색 배터리 모양 표시등이 깜박입니다. 면도기를 끄면 주황색 배터리 모양 표시등이 몇 초 동안 깜박입니다.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/

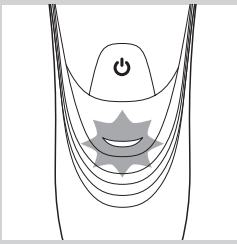
AT751/AT750: 배터리가 거의 방전되면(면도 시간이 5분 이하로 남은 경우), 충전 표시등이 주황색으로 깜박입니다. 면도기를 끄면 충전 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다.



급속 충전(AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811 모델만 해당)

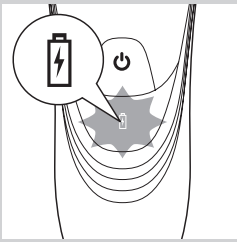
- AT941/AT940/AT897: 방전된 배터리를 충전하기 시작하면 배터리 모양 표시등이 주황색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다.

참고: 흰색과 주황색으로 깜박이던 배터리 표시등이 흰색으로만 깜박이기 시작하면 3분 동안의 신속한 면도가 가능합니다.



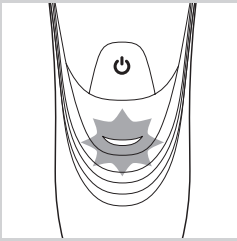
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: 방전된 배터리를 충전하기 시작하면 충전 표시등이 주황색과 녹색으로 번갈아 깜박입니다.

참고: 주황색과 녹색으로 깜박이던 충전 표시등이 녹색으로만 깜박이기 시작하면 3분 동안의 신속한 면도가 가능합니다.



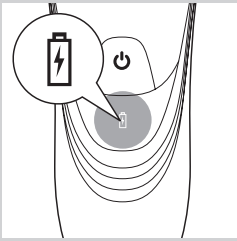
충전

- AT941/AT940/AT897: 면도기가 충전 중이면 흰색 배터리 모양 표시등이 깜박입니다.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/ AT753/

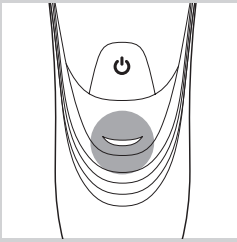
AT751/AT750: 면도기가 충전 중이면 충전 표시등이 녹색으로 깜박입니다.



배터리 완전 충전

- AT941/AT940/AT897: 배터리가 완전히 충전되면 흰색 배터리 모양 표시등이 켜진 상태로 유지됩니다.

참고: 약 30분 후 에너지를 절약하기 위해 배터리 모양 표시등이 꺼집니다.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/ AT753/

AT751/AT750:배터리가 완전하게 충전되면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다.

참고: 약 30분 후 에너지를 절약하기 위해 충전 표시등이 꺼집니다.

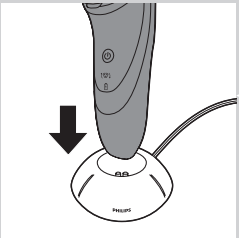
충전

1 면도기에 소형 플러그를 꽂으십시오.

2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

◗ 충전 표시등이 면도기의 충전 상태를 보여줍니다(이 란의 ‘충전 표시’ 섹션 참조).

충전대에서 충전(AT941/AT940 모델만 해당)



1 충전대에 소형 플러그를 꽂으십시오.

2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.

3 면도기를 충전대에 올려 놓으십시오.

◗ 충전 표시등이 면도기의 충전 상태를 보여줍니다(이 란의 '충전 표시' 섹션 참조).

면도기 사용법

참고: 이 면도기는 목욕 또는 샤워 중에 사용할 수 있습니다. 따라서 안전을 위해 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.

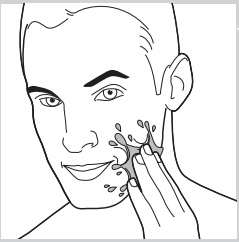
면도 팁과 요령

- 이 면도기는 습식 및 건식 사용 모두 가능합니다. 피부를 보호하기 위해 쉐이빙 젤 또는 폼을 면도기와 함께 사용하거나 간편하게 마른 상태에서 사용할 수 있습니다.

참고: 젖은 상태에서는 쉐이빙 젤 또는 폼과 함께 사용하는 것이 좋습니다. 이 면도기를 사용할 때는 두꺼운 쉐이빙 크림이나 쉐이빙 오일은 사용하지 마십시오.

- 최상의 면도 효과를 위해 사용 시 원을 그리듯이 고루 문지르십시오.
- 이 면도기는 방수 기능이 있어 목욕이나 샤워 중에도 사용할 수 있습니다.
- 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

습식 면도



1 피부를 물로 적십니다.

2 쉐이빙 폼이나 쉐이빙 젤을 피부에 바르십시오.

3 쉐이빙 유닛이 피부 위에서 부드럽게 미끄러지도록 쉐이빙 유닛을 물에 헹구십시오.

4 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

5 면도헤드를 피부에 대고 원을 그리며 움직입니다.

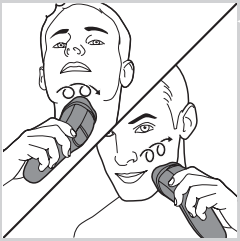
참고: 쉐이빙 유닛이 피부 위에서 계속 부드럽게 미끄러지도록 쉐이빙 유닛을 반복해서 물에 헹구십시오.

6 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄고 얼굴을 말리십시오.

7 면도기를 세척하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).

참고: 모든 폼과 쉐이빙 젤이 면도기에서 씻겨 나갔는지 확인하십시오.

건식 면도



1 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.

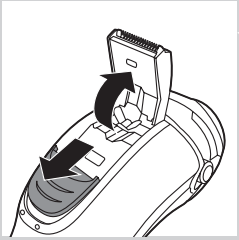
2 면도헤드를 피부에 대고 원을 그리며 움직입니다.

3 면도 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.

4 면도기를 세척하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).

트리머(AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 모델만 해당)

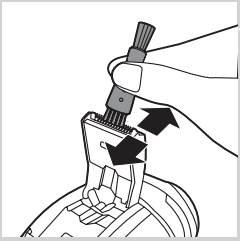
트리머를 사용하여 구레나룻 및 콧수염을 다듬을 수 있습니다.



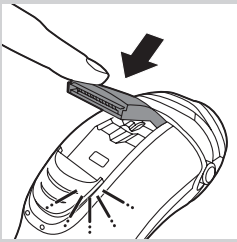
1 트리머 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.

2 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 켜십시오.
◗ 이제 수염 다듬기를 시작할 수 있습니다.

3 트리밍 후 전원 버튼을 한 번 눌러 면도기를 끄십시오.



4 트리머를 세척하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).



5 트리머를 닫으십시오(‘딸각’ 소리가 남).

청소 및 유지관리

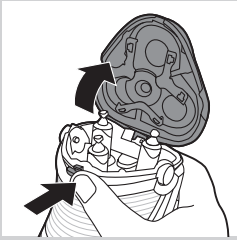
면도기 및 충전대(AT941/AT940 모델만 해당)를 청소할 때는 절대로 압축 공기, 수세미, 연마성 세제 또는 휘발유나 아세톤 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

- 최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오.
- 면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다.
- 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다.
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

참고: 헹구는 동안 면도기 하단의 전원 소켓에서 물이 흘러나올 수 있습니다. 이러한 현상은 정상이며, 모든 전자부품은 면도기 내부의 밀봉된 동력 장치에 들어있으므로 위험하지 않습니다.

수돗물로 쉐이빙 유닛 청소

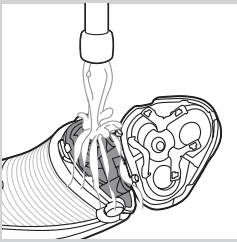


1 면도기를 끄십시오.

2 열림 버튼을 눌러서 쉐이빙 유닛을 여십시오.

3 쉐이빙 유닛과 수염받이를 뜨거운 수돗물로 30초 동안 헹구십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 화상을 입지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.



- 수염받이와 쉐이빙 유닛 내부를 헹구십시오.

- 쉐이빙 유닛의 외부를 헹구십시오.

4 쉐이빙 유닛을 닫고 면도기를 흔들어 물기를 털어내십시오.

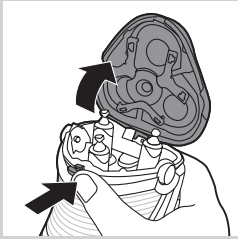
남은 물기를 털어낼 때 쉐이빙 유닛이 부딪히지 않도록 주의하십시오.

쉐이빙 유닛과 수염받이를 타월이나 티슈로 닦지 마십시오. 면도헤드가 손상될 수 있습니다.

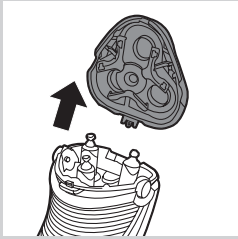
5 쉐이빙 유닛을 다시 열고 그 상태로 면도기를 완전히 건조시키십시오.

청소용 브러시로 쉐이빙 유닛 청소

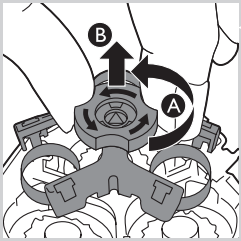
1 면도기를 끄십시오.



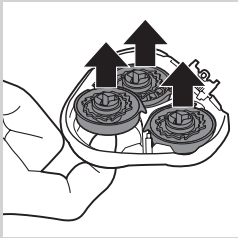
2 열림 버튼을 눌러서 쉐이빙 유닛을 여십시오.



3 쉐이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.



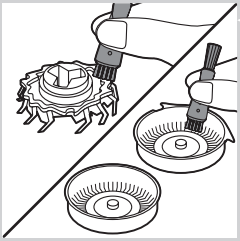
4 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오(B).



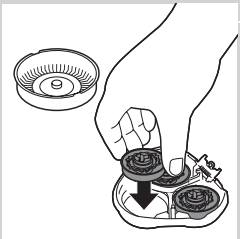
5 면도헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 면도헤드에는 커터와 보호대가 있습니다.

참고: 면도헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

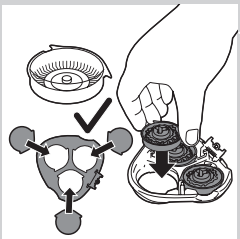
- 쉐이빙 보호대에서 커터을 분리하고 브러시로 청소하십시오.



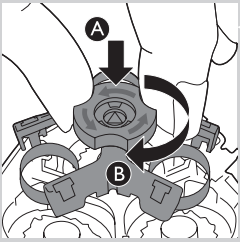
- 쉐이빙 보호대의 내부와 외부를 브러시로 청소하십시오.



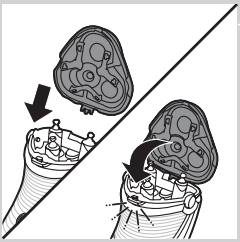
6 면도헤드를 쉐이빙 유닛에 다시 넣으십시오.



면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.



7 지지대를 쉐이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).



8 쉐이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 쉐이빙 유닛을 닫으십시오.

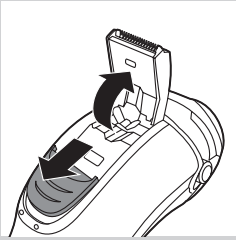
참고: 쉐이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 면도헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.

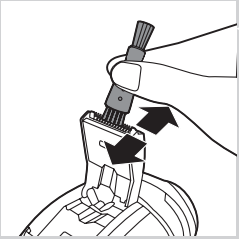
청소용 브러시로 트리머 청소(AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 모델만 해당)

트리머는 사용할 때마다 청소하십시오.

1 면도기를 끄십시오.

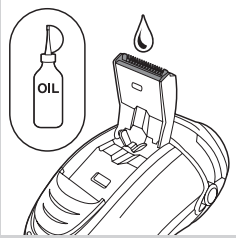
2 트리머 슬라이드를 아래쪽으로 밀어 트리머를 여십시오.





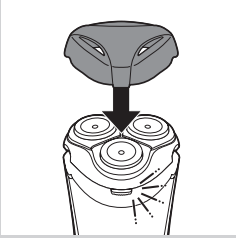
3 청소용 브러시의 짧은 면으로 트리머를 청소하십시오. 트리머의 날을 따라 브러시를 위 아래로 움직이십시오.

4 트리머를 닫으십시오(‘딸각’ 소리가 남).



도움말: 최적의 트리머 성능을 위해 6개월마다 트리머의 날 부분에 재봉틀용 기름을 한 방울씩 치십시오.

보관



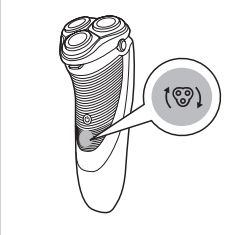
- 면도기가 손상되지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890 모델만 해당: 면도기를 제공된 파우치에 보관하십시오.

교체

최고의 면도 성능을 위해서는 2년마다 면도헤드를 교체하는 것이 좋습니다.

교체 알림

면도헤드를 교체해야 하면 면도헤드의 표시등이 켜집니다. 손상된 면도헤드는 즉시 교체하십시오.
면도헤드는 정품 HQ9(AT941/AT940) 또는 HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) 필립스 면도헤드로만 교체하십시오.

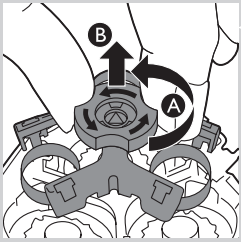


1 면도헤드 표시등이 주황색으로 켜져 있습니다.

2 면도기의 전원을 끄십시오. 면도기를 전원 코드나 충전대에서 분리하십시오(AT940/AT921 모델만 해당).

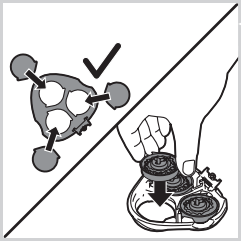
3 열림 버튼을 눌러서 쉐이빙 유닛을 여십시오.

4 쉐이빙 유닛을 밀어 면도기에서 분리하십시오.

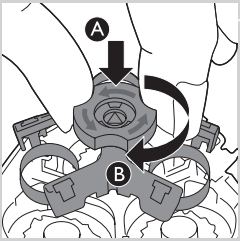


5 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌려(A) 지지대를 꺼내십시오(B).

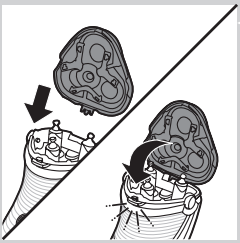
6 면도헤드를 꺼내고 새 면도헤드를 쉐이빙 유닛에 넣으십시오.



면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오.

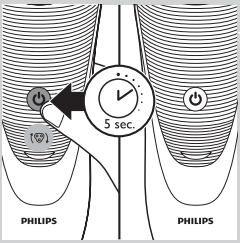


7 지지대를 쉐이빙 유닛에 다시 넣고(A) 잠금 장치를 시계 방향으로 돌리십시오(B).



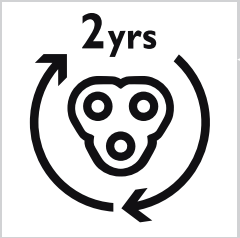
8 쉐이빙 유닛을 면도기 상단의 홈에 넣으십시오. 그 후 쉐이빙 유닛을 닫으십시오.

참고: 쉐이빙 유닛이 부드럽게 닫히지 않는 경우, 면도헤드가 올바르게 끼워져있는지와 지지대가 잠겨 있는지를 확인하십시오.



9 전원 버튼을 5초간 누르고 있으면 면도기의 교체 알림이 재설정되고 주황색 불이 꺼집니다.

액세서리 주문



면도기 성능을 최상으로 유지하려면 정기적으로 청소하고 권장 기간마다 면도헤드를 교체하십시오.

면도헤드

- 면도헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 HQ9 필립스 면도헤드(AT941/AT940) 또는 HQ8 필립스 면도헤드(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/

AT751/AT750)로 교체하십시오.

세척

- 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 면도헤드를 깨끗이 청소하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

- 내장형 충전식 면도기의 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 면도기를 버리기 전에 항상 면도기에서 배터리를 분리하여 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 면도기를 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

면도기의 충전식 배터리 분리

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 충전식 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

1 면도기를 전원 코드에서 분리하십시오.

2 면도기가 멈출 때까지 켜놓으십시오.

3 면도기 뒷면 또는 수염받이에 있는 나사를 푸십시오.

4 앞쪽 패널 및 뒤쪽 패널을 분리하십시오.

5 6개의 후크를 구부린 후 동력 장치를 빼내십시오.

후크가 날카로우니 조심하십시오.

6 배터리를 빼내십시오.

배터리의 면이 날카로우니 조심하십시오.

충전식 배터리를 분리한 다음에는 면도기를 전원에 다시 연결하지 마십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support) 를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 제한

면도헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 본 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 아래의 정보로도 문제를 해결할 수 없는 경우 www.philips.com/support 를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	면도헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	면도헤드를 교체하십시오(‘교체’란 참조).
	폼이나 젤이 남아 있으면 면도헤드가 막힐 수 있습니다.	쉐이빙 유닛을 뜨거운 수돗물로 헹구십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
	긴 체모가 면도헤드에 걸렸을 수 있습니다.	면도헤드를 하나씩 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
	면도헤드를 제대로 끼우지 않았습니다.	면도헤드의 돌출된 부분이 오목한 곳에 꼭 맞게 끼워져 있는지 확인하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 재충전 하십시오(‘충전’란 참조).
	면도기의 온도가 너무 높습니다. 이런 경우 면도기가 작동하지 않습니다.	면도기의 온도가 충분히 낮아지면 즉시 면도기의 전원을 다시 켤 수 있습니다.
전원에 연결해도 면도기가 작동하지 않습니다.	이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.	배터리를 충전하고(‘충전’ 섹션 참조) 전원 코드를 뽑으십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 ➜ 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 ➜ 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 ➜ 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 ➜ 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.
Sila baca manual pengguna ini, kerana ia mengandungi maklumat mengenai ciri hebat pencukur ini serta beberapa petua untuk mencukur dengan lebih mudah dan lebih menyeronokkan.

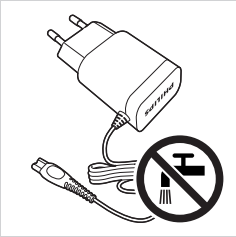
Perihalan umum (Gamb. 1)

1 Tukup pelindung
2 Unit pencukur
3 Butang pelepas unit pencukur
4 Butang hidup/mati pencukur (AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 sahaja)
5 Simbol kepala pencukur
6 Lampu pengecasan (AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750 sahaja)
7 Dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja)
8 Penyesuai
9 Berus pembersih
10 Pau penyimpanan (AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811 sahaja)
11 Simbol bateri dan simbol kepala pencukur (AT941/AT940/AT897 sahaja)
12 Butang hidup/mati pencukur (AT941/AT940/AT897 sahaja)
13 Gelangsar pelepas perapi (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 sahaja)
14 Perapi (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 sahaja)

Nota: Anda boleh dapatkan jenis nombor di bahagian belakang pencukur.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja). Simpan manual untuk rujukan masa depan.



Bahaya

- Pastikan penyesuai tidak menjadi basah.

Amaran

- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.

Awas

- Jangan sekali-kali gunakan air yang lebih panas daripada 80°C untuk membilas pencukur tersebut.
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.
- Pencukur dan aksesori lain tidak kalis mesin basuh pinggan mangkuk.
- Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.
- Jangan gunakan pencukur, penyesuai, dirian pengecasan atau mana-mana bahagian lain jika ia rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Anda hendaklah mengganti penyesuai, pengecas atau bahagian yang rosak dengan jenis yang asli setiap kali.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 10°C dan 35°C.
- Anda hendaklah memastikan bahawa pencukur diletakkan dan digunakan di atas permukaan yang tahan cecair.
- Hanya gunakan penyesuai, dirian pengecasan dan aksesori yang dibekalkan.
- Anda hendaklah setiap kali meletakkan tukup pelindung pada pencukur untuk melindungi kepala pencukur semasa anda dalam perjalanan.
- Jika pencukur tertakluk kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuai iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.
- Jangan rendam unit motor di dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah pili air.

Pematuhan standard

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet (EMF).

Am

- Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan ia sesuai dengan voltan sesalur kuasa yang berbagai antara 100 hingga 240 volt.
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

Pengecasan

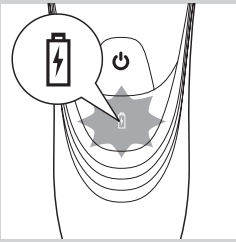
Nota: Pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.
Apabila anda mengecas pencukur pada kali pertama atau selepas sekian lama tidak menggunakannya, biarkan ia dicas sehingga lampu pengecasan menyala berterusan.
Lihat jadual di bawah untuk masa pengecasan pencukur anda.

Masa pengecasan	1 jam	8 jam
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

Masa pencukuran mungkin kurang dari yang dinyatakan dalam jadual di bawah, bergantung pada cara anda mencukur, cara anda membersihkannya atau jenis janggut anda.

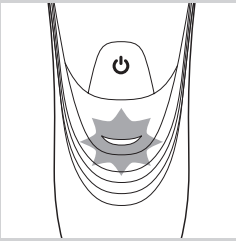
Minit pencukuran	60 min.	50 min.	45 min.	40 min.
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Arahan cas



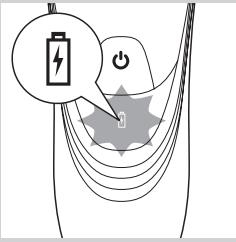
Bateri lemah

- AT941/AT940/AT897: Apabila bateri hampir habis (apabila masa mencukur tinggal 5 minit atau kurang), simbol bateri jingga mula berkelip. Apabila anda matikan pencukur, simbol bateri jingga terus berkelip untuk beberapa saat.



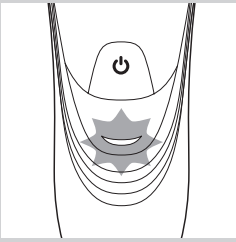
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Apabila bateri hampir habis (apabila masa mencukur hanya tinggal 5 minit atau kurang), lampu pengecasan mula berkelip jingga. Apabila anda mematikan pencukur, lampu pengecasan terus berkelip jingga untuk beberapa saat.

Pengecasan pantas (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811 sahaja)



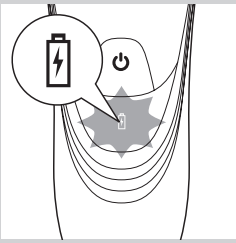
- AT941/AT940/AT897: Apabila anda mula mengecas bateri kosong, simbol bateri berkelip warna jingga dan putih.

Nota: Apabila simbol bateri berkelip warna putih dan jingga berkelip warna putih sahaja, anda hanya boleh mencukur selama tiga minit.



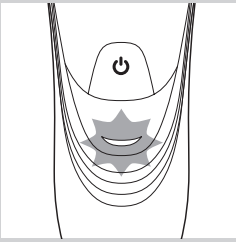
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: Apabila anda mula mengecas bateri kosong, lampu pengecasan berkelip warna jingga dan hijau berselang-seli.

Nota: Apabila lampu pengecasan berkelip warna jingga dan hijau berkelip warna hijau sahaja, anda hanya boleh mencukur selama tiga minit.

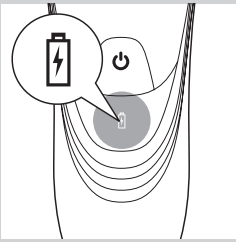


Pengecasan

- AT941/AT940/AT897: Apabila pencukur sedang dicas, simbol bateri putih akan berkelip.



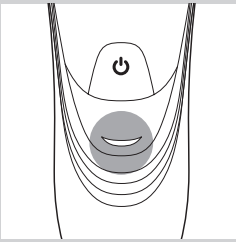
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Apabila pencukur sedang dicas, lampu pengecasan berkelip hijau.



Bateri telah dicas sepenuhnya

- AT941/AT940/AT897: Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, simbol bateri putih akan menyala berterusan.

Nota: Selepas lebih kurang 30 minit, lampu bateri akan terpadam untuk menjimatkan tenaga.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750:Apabila bateri telah dicas sepenuhnya, lampu pengecasan akan menyala hijau berterusan.

Nota: Selepas lebih kurang 30 minit, lampu pengecasan akan padam untuk menjimatkan tenaga.

Pengecasan

1 Letakkan plag kecil di dalam pencukur.

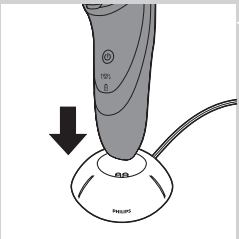
2 Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.

◗ Lampu pengecasan menunjukkan status pengecasan pencukur (lihat bahagian 'Penunjuk cas' dalam bab ini).

Mengecas di dalam dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja)

1 Letak plag kecil di dalam dirian pengecasan.

2 Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.



3 Letakkan alat pencukur di dalam penegak cas.

- Lampu pengecasan menunjukkan status pengecasan pencukur (lihat bahagian 'Penunjuk cas' dalam bab ini).

Menggunakan pencukur

Nota: Perkakas dapat digunakan di dalam tab mandi dan di bawah pancuran: Dengan itu, ia tidak dapat digunakan secara langsung daripada sesalur kuasa atas sebab-sebab keselamatan.

Petua dan teknik mencukur

- Pencukur ini sesuai untuk kegunaan basah dan kering. Gunakan pencukur dengan gel cukuran atau busa untuk keselesaan tambahan pada kulit, atau gunakan pencukur kering agar lebih mudah lagi.

Nota: Kami menasihati anda agar menggunakan pencukur dengan gel pencukur atau busa ketika anda menggunakannya untuk mencukur basah. Jangan gunakan krim pencukur yang pekat atau minyak pencukur dengan pencukur ini.

- Untuk mendapatkan hasil optimum, buat pergerakan bulatan semasa menggunakannya.
- Pencukur ini kalis air dan boleh digunakan di dalam tab mandi dan di bawah pancuran.
- Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.

Pencukuran basah

1 Bubuh sedikit air pada kulit anda.

2 Bubuh busa cukur atau gel cukur pada kulit anda.

3 Bilas unit pencukur di bawah paip untuk memastikan unit pencukur meluncur dengan licin melalui kulit anda.

4 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.

5 Gerakkan kepala pencukur dalam gerakan membulat melalui kulit anda.

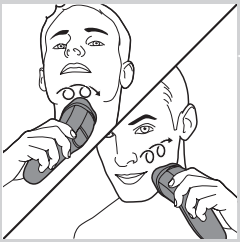
Nota: Bilas pencukur di bawah paip dengan berkala untuk memastikan ia meluncur dengan licin melalui kulit anda.

6 Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur dan keringkan muka anda.

7 Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Nota: Pastikan anda membilas semua busa atau gel cukur keluar daripada pencukur.

Pencukuran kering



1 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.

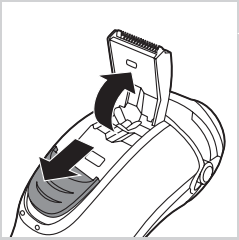
2 Gerakkan kepala pencukur dalam gerakan membulat melalui kulit anda.

3 Selepas mencukur, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.

4 Bersihkan alat pencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').

Perapian (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 sahaja)

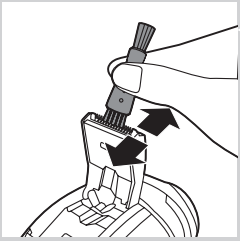
Anda boleh menggunakan perapi untuk merapikan jambang dan misai anda.



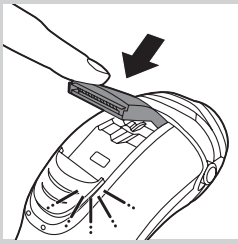
1 Tolakkan gelangsar perapi ke bawah untuk membuka perapi.

2 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur.
- Anda kini boleh memulakan perapian.

3 Selepas merapi, tekan butang hidup/mati sekali untuk mematikan pencukur.



4 Bersihkan perapi (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').



5 Tutupkan perapi ('klik').

Pembersihan dan penyelenggaraan

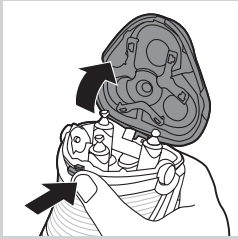
Jangan sekali-kali menggunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti minyak petrol atau aseton untuk membersihkan pencukur dan dirian pengecasan (AT941/AT940 sahaja).

Setiap kali anda hendak membersihkan pencukur di bawah paip, pastikan plagnya telah ditanggalkan.

- Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran untuk prestasi yang optimum.
- Pembersihan yang tetap menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik.
- Untuk mendapatkan hasil pembersihan terbaik, kami menasihati anda agar menggunakan Penyembur pembersih Philips (HQ110).
- Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.

Nota: Air mungkin bocor keluar daripada soket di bahagian bawah pencukur ketika anda membilasnya. Ini adalah normal dan tidak merbahaya kerana semua bahagian elektronik dilindungi di dalam unit kuasa yang kedap di dalam pencukur.

Membersihkan unit pencukur di bawah paip

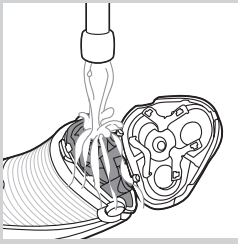


1 Matikan pencukur.

2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.

3 Bilas unit pencukur dan ruang rambut di bawah paip air panas selama 30 saat.

Berhati-hati apabila menggunakan air panas. Anda hendaklah setiap kali memeriksa bahawa air tidak terlalu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada melecur.



- Bilas ruang rambut dan bahagian dalam unit pencukur.

- Bilas bahagian luar unit pencukur.

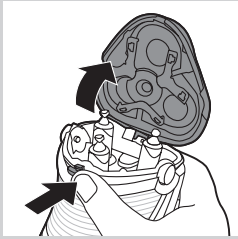
4 Tutup unit pencukur dan keluarkan air lebihan dengan menggoncangkannya.

Berhati-hati agar anda tidak menghentakkan unit pencukur pada sebarang benda semasa menggoncang keluar air berlebihan.

Jangan sekali-kali keringkan unit pencukur dan ruang rambut dengan tuala atau tisu, kerana ini boleh merosakkan unit pencukur.

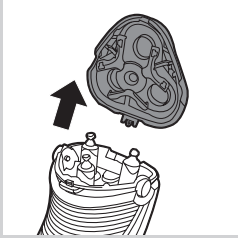
5 Buka unit pencukur sekali lagi dan biarkannya terbuka untuk mengeringkan alat pencukur secukupnya.

Membersihkan unit pencukur dengan berus pembersih

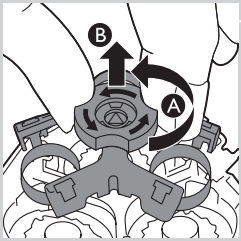


1 Matikan pencukur.

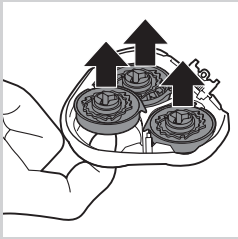
2 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.



3 Tarik unit pencukur dari alat pencukur.

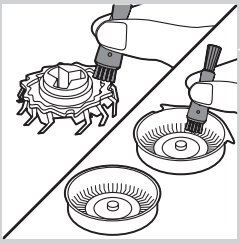


4 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).

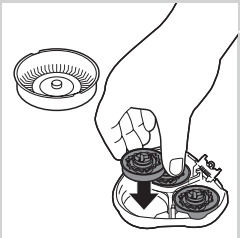


5 Tanggalkan dan bersihkan kepala pencukur satu persatu. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan.

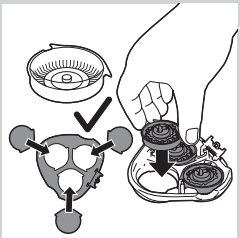
Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.



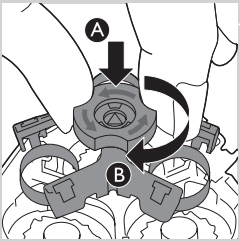
- Alihkan pemotong daripada adangan pencukur dan bersihkannya dengan berus.
- Bersihkan bahagian luar dan dalam adangan pencukur dengan berus.



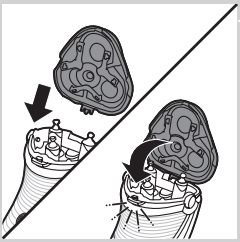
6 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.



Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.



7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).

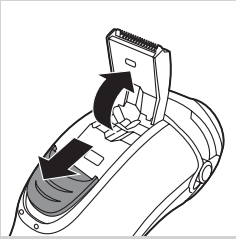


8 Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.

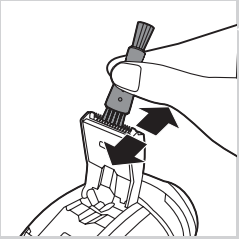
Bersihkan perapi dengan berus pembersih (AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756 sahaja)

Bersihkan perapi setiap kali selepas menggunakannya.



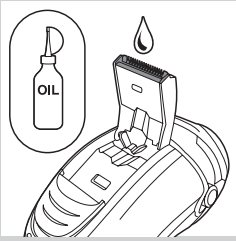
1 Matikan pencukur.

2 Tolakkan gelangsar perapi ke bawah untuk membuka perapi.



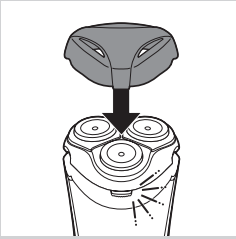
3 Bersihkan perapi dengan bahagian berus yang berbulu pendek pada berus pembersih. Berus ke atas dan ke bawah sepanjang gigi perapi.

4 Tutupkan perapi (‘klik’).



Petua: Untuk prestasi perapian yang optimum, lincirkan gigi perapi dengan setitis minyak mesin jahit sekali dalam setiap enam bulan.

Penyimpanan



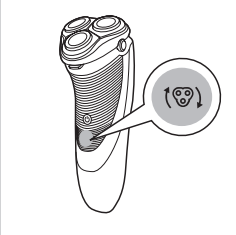
- Pasangkan kembali penutup perlindungan pada alat pencukur untuk mengelakkan kerosakan.
- AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890 sahaja: Simpan pencukur dalam pau yang dibekalkan.

Penggantian

Untuk prestasi pencukuran yang maksimum, kami menasihatkan agar anda mengganti kepala pencukur setiap dua tahun.

Peringatan penggantian

Simbol kepala pencukur akan menyala untuk menandakan kepala pencukur perlu digantikan. Gantikan kepala pencukur yang rosak dengan segera. Gantikan kepala pencukur dengan Kepala Pencukur Philips HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) yang tulen sahaja.

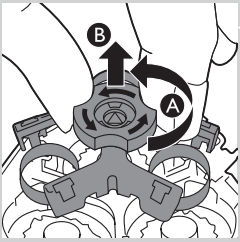


1 Simbol kepala pencukur menyala cahaya jingga secara berterusan.

2 Matikan pencukur. Putuskan sambungan dari sesalur kuasa dan keluarkannya dari dirian pengecasan (AT940/AT921 sahaja).

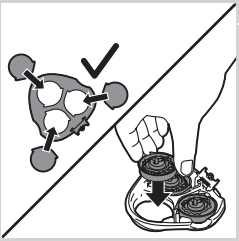
3 Tekan butang pelepas untuk membuka unit pencukur.

4 Tarik unit pencukur dari alat pencukur.

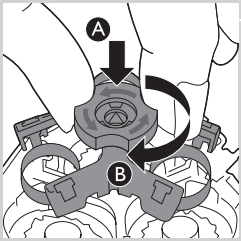


5 Pusingkan kunci ke arah lawan jam (A) dan tanggalkan rangka penahan (B).

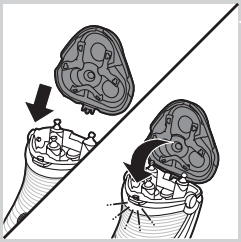
6 Keluarkan kepala pencukur dan letakkan yang baru di dalam unit pencukur.



Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya.

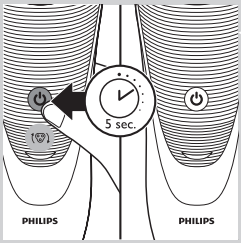


7 Pasang kembali rangka penahan ke dalam unit pencukur (A) dan pusingkan kunci ke arah jam (B).



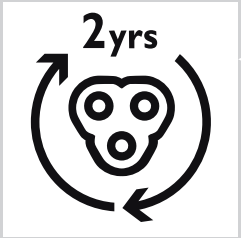
8 Masukkan cuping unit pencukur ke dalam ruang di bahagian atas pencukur. Kemudian tutup unit pencukur.

Nota: Jika unit pencukur tidak ditutup dengan lancar, periksa sama ada anda telah meletakkan kepala pencukur dengan betul dan sama ada rangka penahan telah berkunci.



9 Tekan dan tahan butang hidup/mati selama 5 saat untuk menetapkan semula peringatan penggantian pencukur. Lampu jingga akan padam.

Memesan aksesori



Untuk mengekalkan prestasi terbaik pencukur anda, pastikan anda membersihkannya dengan tetap dan mengganti kepala pencukurnya pada masa yang disyorkan.

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar menggantikan kepala pencukur anda setiap dua tahun. Pastikan anda menggantinya dengan Kepala Pencukur Philips HQ9 (AT941/AT940) atau HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/

AT751/AT750).

Pembersihan

- Gunakan Pembersih semburan (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.

- Bateri pencukur boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan pencukur di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri cas semula apabila anda membuang pencukur. Pastikan bateri cas semula tersebut benar-benar kosong semasa anda mengeluarkannya.

1 Putuskan sambungan pencukur daripada sesalur kuasa.

2 Biarkan pencukur berjalan sehingga ia berhenti.

3 Buka skru di bahagian belakang pencukur dan di dalam ruang rambut.

4 Alihkan panel depan dan belakang.

5 Bengkokkan 6 cangkuk ke tepi dan keluarkan unit kuasa.

Berhati-hati, cangkuk tersebut adalah tajam.

6 Tanggalkan bateri.

Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.

Jangan sambungkan semula pencukur ke sesalur kuasa setelah anda mengeluarkan bateri boleh cas semula.

Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Sekatan jaminan

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Penyelesai Masalah

Bab ini merumuskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur (Lihat bab 'Penggantian').
	Lebihan busa dan gel menyumbat kepala pencukur.	Bilas unit pencukur di bawah air paip panas (lihat bab Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur satu demi satu (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Anda belum lagi memasukkan kepala pencukur dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian unjuran kepala pencukur muat dengan tepat di dalam ruang ceruknya (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri boleh cas semula telah habis.	Caskan bateri semula (lihat bab 'Pengecasan').
	Suhu pencukur terlalu tinggi. Dalam kes ini, pencukur tidak berfungsi.	Sebaik sahaja suhu pencukur turun secukupnya, anda boleh menghidupkan pencukur kembali.
Pencukur tidak berfungsi, walaupun ia disambungkan kepada sesalur kuasa.	Pencukur tidak direka bentuk untuk digunakan langsung daripada sesalur kuasa.	Cas bateri semula (lihat bab 'Mengecas') dan tanggalkannya dari sesalur kuasa.

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

โปรดอ่านคู่มือการใช้เล่มนี้เนื่องจากมีเนื้อหาเกี่ยวกับคุณสมบัติที่ดีเยี่ยมของเครื่องโกนหนวดนี้ รวมทั้งคำแนะนำที่จะช่วยให้การโกนหนวดของคุณเป็นไปอย่างง่ายดายและเพลิดเพลินมากยิ่งขึ้น

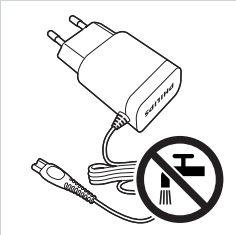
ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

1 ฝาครอบป้องกัน
2 ชุดหัวโกน
3 ปุ่มปลดชุดหัวโกน
4 ปุ่มเปิด/ปิดเครื่องโกนหนวด (เฉพาะรุ่น AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 สัญลักษณ์หัวโกน
6 ไฟแสดงการชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 แท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)
8 อะแดปเตอร์
9 แปรงทำความสะอาด
10 กระเป๋าจัดเก็บ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811)
11 สัญลักษณ์แบตเตอรี่และสัญลักษณ์หัวโกน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897)
12 ปุ่มเปิด/ปิดเครื่องโกนหนวด (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897)
13 ตัวเลื่อนปลดล็อคที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)
14 ที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

หมายเหตุ: คุณสามารถค้นหาหมายเลขรุ่นได้จากด้านหลังของเครื่องโกนหนวด

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานนี้โดยละเอียดก่อนใช้เครื่องและแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940) และเก็บไว้เพื่ออ้างอิงต่อไป



อันตราย

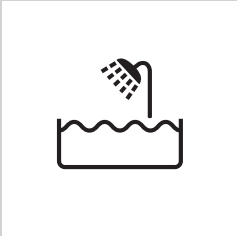
- ไม่ควรให้อะแดปเตอร์เปียกน้ำ

คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติหรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดใต้ก๊อกน้ำ

ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้น้ำที่มีอุณหภูมิเกิน 80°C ล้างเครื่องโกนหนวด
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง
- เครื่องโกนหนวด และอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ ไม่สามารถใช้กับเครื่องล้างจานได้
- เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อามีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวด, อะแดปเตอร์, แท่นชาร์จหรือชิ้นส่วนใดๆ หากชำรุดเสียหายเพราะอาจเป็นอันตรายได้ ให้เปลี่ยนอะแดปเตอร์หรือแท่นชาร์จ ด้วยชิ้นส่วนชนิดเดียวกันกับชิ้นส่วนเดิมเสมอ
- โปรดใช้งาน ชาร์จไฟ และจัดเก็บเครื่องในอุณหภูมิระหว่าง 10°C และ 35°C
- วางและใช้เครื่องโกนหนวดบนพื้นผิวที่กันน้ำเสมอ
- ใช้อะแดปเตอร์ แท่นชาร์จและอุปกรณ์เสริมที่ให้มาเท่านั้น
- ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวดทุกครั้งเพื่อปกป้องหัวโกนขณะที่คุณพกพา



- หากเครื่องโกนหนวดต้องมีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ ความดัน หรือความชื้นครั้งใหญ่ ควรปล่อยให้เครื่องชินกับสภาพอากาศดังกล่าวเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีก่อนการใช้งาน
- ห้ามจุ่มแท่นชาร์จลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ หรือนำไปล้างใต้ก๊อกน้ำโดยเปิดน้ำไหลผ่าน

ความสอดคล้องกับมาตรฐาน

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าทุกประการ (EMF)

ทั่วไป

- เครื่องรุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้

การชาร์จแบตเตอรี่

หมายเหตุ: ไม่สามารถใช้เครื่องโกนหนวดจากการต่อไฟโดยตรงจากเต้าเสียบ

เมื่อคุณชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน ให้ปล่อยให้เครื่องชาร์จไฟจนกว่าไฟแสดงการชาร์จจะสว่างต่อเนื่อง

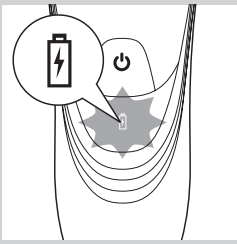
โปรดดูตารางด้านล่างสำหรับเวลาในการชาร์จเครื่องโกนหนวด

ระยะเวลาในการชาร์จแบตเตอรี่	1 ชั่วโมง	8 ชั่วโมง
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

เวลาที่ต้องใช้ในการโกนจะน้อยกว่าที่กำหนดในตารางด้านล่างซึ่งเป็นผลจากอุปนิสัยการโกนของคุณ การทำความสะอาด หรือประเภทเคราของคุณ

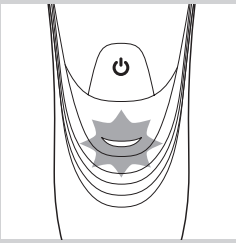
เวลาในการโกน	60 นาที	50 นาที	45 นาที	40 นาที
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ

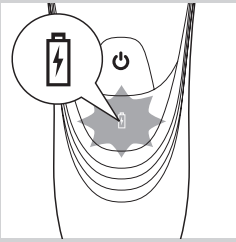


แบตเตอรี่เหลือน้อย

- AT941/AT940/AT897: เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อเหลือเวลาโกนหนวดเพียง 5 นาทีหรือน้อยกว่า) สัญลักษณ์แบตเตอรี่สีส้มจะเริ่มกะพริบ เมื่อคุณปิดเครื่องโกนหนวด สัญลักษณ์แบตเตอรี่สีส้มจะกะพริบอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาสองสามวินาที



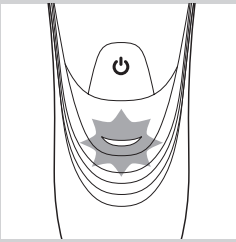
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/ AT751/AT750: เมื่อแบตเตอรี่ใกล้หมด (เมื่อเหลือเวลาโกนหนวดเพียง 5 นาทีหรือน้อยกว่า) ไฟแสดงการชาร์จจะเริ่มกะพริบเป็นสีส้ม เมื่อคุณปิดเครื่องโกนหนวด ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มอย่างต่อเนื่องเป็นเวลาสองสามวินาที



การชาร์จไฟอย่างรวดเร็ว (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/ AT811)

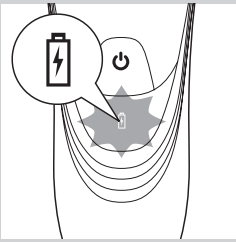
- AT941/AT940/AT897: เมื่อคุณเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟ สัญลักษณ์แบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีส้มและสีขาว

หมายเหตุ: เมื่อสัญลักษณ์แบตเตอรี่กะพริบเป็นสีขาวและสีส้ม จนกระทั่งเหลือเพียงสีขาวเท่านั้น คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดอย่างรวดเร็วได้สามนาที



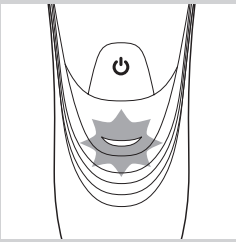
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: เมื่อคุณเริ่มชาร์จแบตเตอรี่ที่ไม่มีกระแสไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีส้มสลับสีเขียว

หมายเหตุ: เมื่อสัญญาณไฟแสดงการชาร์จกะพริบเป็นสีส้มและสีเขียว จนกระทั่งเหลือเพียงสีเขียวเท่านั้น คุณสามารถใช้เครื่องโกนหนวดอย่างรวดเร็วได้สามนาที

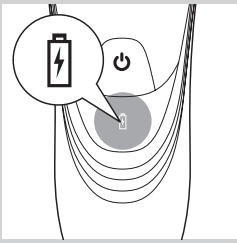


การชาร์จแบตเตอรี่

- AT941/AT940/AT897: ขณะที่เครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ สัญลักษณ์รูปแบตเตอรี่สีขาวจะกะพริบ



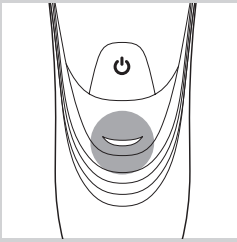
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/ AT751/AT750: เมื่อเครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ ไฟแสดงการชาร์จจะกะพริบเป็นสีเขียว



แบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว

- AT941/AT940/AT897: เมื่อแบตเตอรี่ชาร์จไฟเต็มแล้ว ไฟสัญลักษณ์แบตเตอรี่สีขาวจะติดสว่างต่อเนื่อง

หมายเหตุ: หลังจากนั้นประมาณ 30 นาที ไฟสัญลักษณ์แบตเตอรี่จะดับลงเพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/ AT751/AT750:เมื่อชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว สัญญาณไฟจะติดสว่างต่อเนื่องเป็นสีเขียว

หมายเหตุ: หลังจากประมาณ 30 นาที สัญญาณไฟแสดงการชาร์จแบตเตอรี่จะดับลงเพื่อเป็นการประหยัดพลังงาน

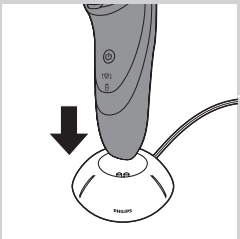
การชาร์จแบตเตอรี่

1 เสียบปลั๊กเล็กเข้ากับเครื่องโกนหนวด

2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง

- ไฟแสดงการชาร์จจะแสดงสถานะการชาร์จของเครื่องโกนหนวด (โปรดดูที่ส่วน 'สัญลักษณ์แสดงการชาร์จไฟ' ในบทนี้)

การชาร์จในแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)



1 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับแท่นชาร์จ

2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง

3 วางเครื่องโกนหนวดไว้ในแท่นชาร์จ

- ไฟแสดงการชาร์จจะแสดงสถานะการชาร์จของเครื่องโกนหนวด (โปรดดูที่ส่วน 'สัญลักษณ์แสดงการชาร์จไฟ' ในบทนี้)

การใช้เครื่องโกนหนวด

หมายเหตุ: เครื่องโกนหนวดนี้สามารถใช้ได้ทั้งในอ่างอาบน้ำหรือขณะใช้ฝักบัว แต่ไม่ควรใช้โดยตรงจากแหล่งจ่ายไฟเพื่อความปลอดภัย

เคล็ดลับและเทคนิคในการโกนหนวด

- เครื่องโกนหนวดนี้เหมาะสำหรับการใช้งานทั้งบนผิวที่เปียกและแห้ง ใช้เครื่องโกนหนวดกับเจลหรือโฟมสำหรับโกนหนวดเพื่อความนุ่มนวลต่อผิวเป็นพิเศษ หรือใช้เครื่องโกนหนวดแบบแห้งเพื่อความสะดวกสบายยิ่งขึ้น

หมายเหตุ: เราขอแนะนำให้คุณใช้เครื่องโกนหนวดกับเจลหรือโฟมสำหรับโกนหนวดเมื่อคุณโกนหนวดแบบเปียก ไม่ควรใช้ครีมโกนหนวดหรือน้ำมันโกนหนวดที่มีความเข้มข้นสูงกับเครื่องโกนหนวดนี้

- เพื่อการโกนที่ได้ผลดีที่สุด ให้โกนแบบวนไปมาระหว่างใช้
- เครื่องโกนหนวดกันน้ำได้และสามารถใช้ได้ในอ่างอาบน้ำหรือขณะใช้ฝักบัว
- อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips

การโกนแบบเปียก

1 ชะโลมน้ำบนผิวให้ชุ่ม

2 ชะโลมโฟมหรือเจลสำหรับโกนหนวดลงบนผิว

3 ล้างชุดหัวโกนใต้ก๊อกน้ำให้สะอาดเพื่อให้มั่นใจว่าชุดหัวโกนจะเคลื่อนไปบนผิวของคุณได้อย่างราบรื่น

4 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

5 เคลื่อนหัวโกนวนไปมาบนผิว

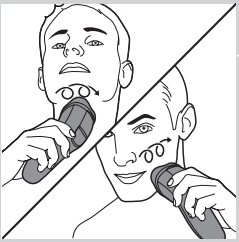
หมายเหตุ: ล้างเครื่องโกนหนวดใต้ก๊อกน้ำเป็นประจำ เพื่อให้มั่นใจว่าชุดหัวโกนจะแนบไปบนผิวหนังได้ราบรื่นเสมอ

6 หลังการโกนหนวด กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวดแล้วเป่าหรือเช็ดหน้าให้แห้ง

7 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท ‘การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา’)

หมายเหตุ: ตรวจดูให้แน่ใจว่าคุณได้ล้างโฟมและเจลสำหรับโกนหนวดออกจากเครื่องโกนหนวดอย่างสะอาดหมดจด

การโกนแบบแห้ง



1 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

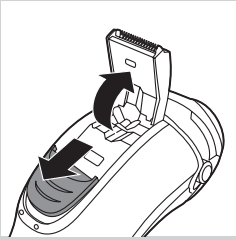
2 เคลื่อนหัวโกนวนไปมาบนผิว

3 หลังการโกนหนวด กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวด

4 การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด (ดูได้จากบท ‘การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา’)

ที่กันจอน (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

คุณสามารถใช้ที่กันจอนเพื่อตกแต่งจอนและหนวดของคุณ

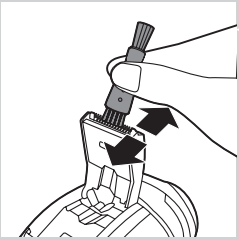


1 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน

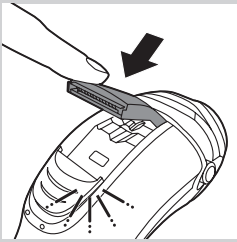
2 กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด

- จากนั้นคุณสามารถกันจอนได้ทันที

3 หลังกันจอนเสร็จ กดปุ่มเปิด/ปิดหนึ่งครั้งเพื่อปิดที่กันจอน



4 การทำความสะอาดที่กันจอน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')



5 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

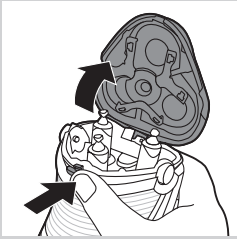
ห้ามใช้ลมแรง แผ่นใยขัด น้ำยาทำความสะอาด หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมันหรืออะซีโทนในการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด และแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT941/AT940)

ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดใต้ก๊อกน้ำ

- ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเพื่อประสิทธิภาพการโกนหนวดที่ดี
- ควรทำความสะอาดเป็นประจำ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ
- เพื่อให้ได้ผลลัพธ์การทำความสะอาดที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้ใช้สเปรย์ทำความสะอาดของ Philips (HQ110)
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

หมายเหตุ: เมื่อล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด อาจมีน้ำซึมออกมาจากด้านล่างของตัวเครื่อง เป็นเรื่องปกติและไม่ก่อให้เกิดอันตรายใดๆ ทั้งสิ้น เนื่องจากวงจรไฟฟ้าภายในเครื่องโกนหนวดถูกปิดผนึกด้วยยางกันรั่วซึมเรียบร้อยแล้ว

การทำความสะอาดชุดหัวโกนโดยเปิดน้ำไหลผ่าน

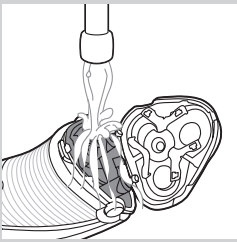


1 ปิดเครื่องโกนหนวด

2 กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน

3 ทำความสะอาดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำเป็นเวลา 30 วินาที

ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่อง เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง



- ล้างช่องเก็บเศษหนวดและภายในของชุดหัวโกน

- ล้างภายนอกของชุดหัวโกน

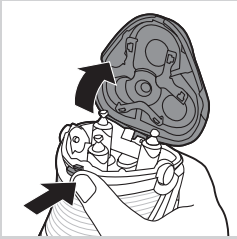
4 ปิดชุดหัวโกนแล้วสะบัดน้ำออก

ระมัดระวังอย่าให้ชุดหัวโกนกระแทกกับสิ่งใดก็ตามขณะสะบัดน้ำออก

ห้ามเช็ดชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยผ้าขนหนูหรือทิชชู เพราะอาจทำให้ชุดหัวโกนเสียหาย

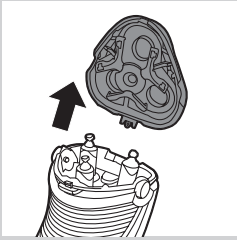
5 เปิดชุดหัวโกนออกอีกครั้ง แล้วปล่อยทิ้งไว้จนแห้งสนิท

การทำความสะอาดชุดหัวโกนด้วยแปรงทำความสะอาด

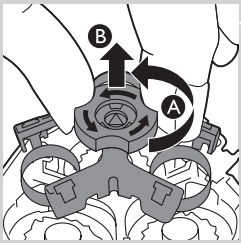


1 ปิดเครื่องโกนหนวด

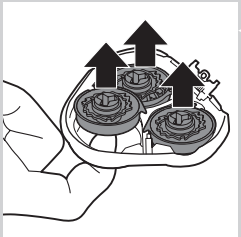
2 กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน



3 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด



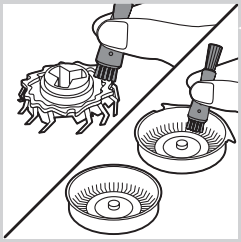
4 หมุนล็อคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)



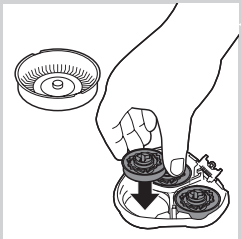
5 ถอดและทำความสะอาดหัวโกนครั้งละหนึ่งหัว หัวโกนแต่ละหัวประกอบด้วยใบมีดและฝาครอบ

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกันในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลาหลายสัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดังเดิม

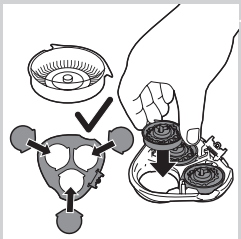
- ถอดใบมีดออกจากฝาครอบแล้วทำความสะอาดด้วยแปรง



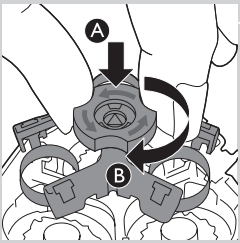
- ทำความสะอาดฝาครอบทั้งภายในและภายนอกด้วยแปรง



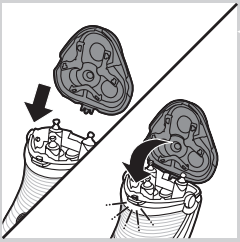
6 ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม



<u>ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่</u>



7 ใส่โครงยึดกลับไปในชุดหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อคตามเข็มนาฬิกา (B)

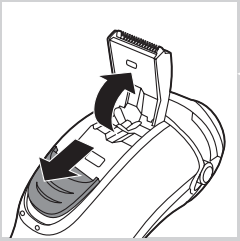


8 เสียบสลักของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นปิดชุดหัวโกนลง

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจดูว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อคแน่นดีหรือไม่

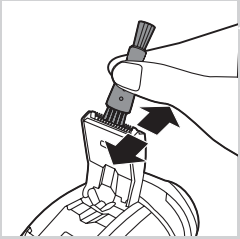
การทำความสะอาดที่กันจอนด้วยแปรงทำความสะอาด (เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

ทำความสะอาดที่กันจอนทุกครั้งหลังใช้งาน



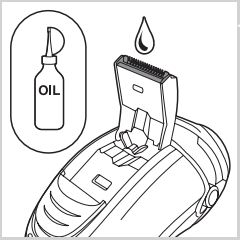
1 ปิดเครื่องโกนหนวด

2 เลื่อนปุ่มเลื่อนที่กันจอนลงเพื่อเปิดที่กันจอน



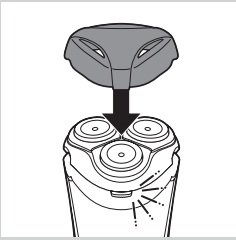
3 ทำความสะอาดที่กันจอน โดยใช้ด้านขนสั้นของแปรงที่ให้มาปัดขึ้นลงไปตามซี่ของที่กันจอน

4 ปิดที่กันจอน (เสียงดัง 'คลิก')



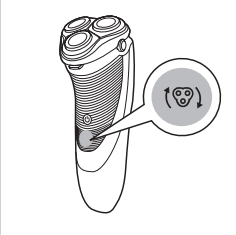
เคล็ดลับ: ทุกๆ หกเดือน ควรหยดน้ำมันจักรเพื่อหล่อลื่นซี่ฟันของที่กันจอน เพื่อให้กันจอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การจัดเก็บ



- ปิดฝาครอบลงบนเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันการชำรุดเสียหาย
- เฉพาะรุ่น AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890: จัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ในกระเป๋าที่ให้มา

การเปลี่ยนอะไหล่



จะต้องใช้เวลาในการชาร์จเครื่องโกนหนวดจนเต็มประมาณ 1 ชั่วโมง

การแจ้งเตือนการเปลี่ยน

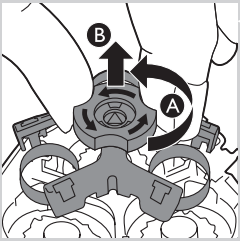
สัญลักษณ์หัวโกนติดสว่างขึ้นเพื่อแสดงให้ทราบว่าต้องเปลี่ยนหัวโกน ให้เปลี่ยนหัวโกนที่ชำรุดทันที
ให้เปลี่ยนหัวโกนด้วยหัวโกน HQ9 (รุ่น AT941/AT940) หรือ HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) แท้ของ Philips เท่านั้น

1 ไฟสัญลักษณ์หัวโกนสีส้มติดสว่างต่อเนื่อง

2 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดปลั๊กเครื่องโกนหนวดออก หรือนำออกจากแท่นชาร์จ (เฉพาะรุ่น AT940/AT921)

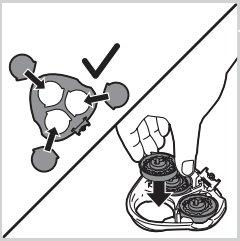
3 กดปุ่มปลดล็อคเพื่อเปิดชุดหัวโกน

4 ดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด

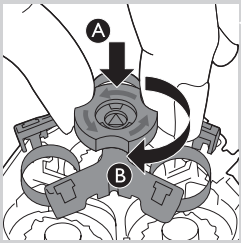


5 หมุนล็อคไปในทิศทางทวนเข็มนาฬิกา (A) แล้วถอดโครงยึดออก (B)

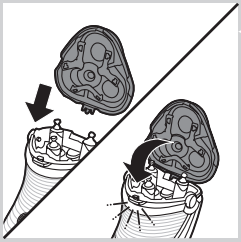
6 ถอดชุดหัวโกนอันเก่าออกและใส่ชุดหัวโกนอันใหม่แทนที่



ตรวจสอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนว่าประกอบเข้ากับส่วนยึดพอดีหรือไม่

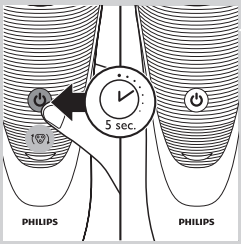


7 ใส่โครงยึดกลับไปในชุดหัวโกน (A) แล้วหมุนล็อคตามเข็มนาฬิกา (B)



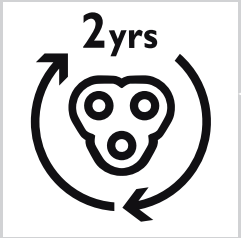
8 เสียบสลักของชุดหัวโกนเข้าไปในช่องที่ด้านบนสุดของเครื่องโกนหนวด จากนั้นปิดชุดหัวโกนลง

หมายเหตุ: หากชุดหัวโกนปิดไม่สนิท ให้ตรวจดูว่าคุณวางตำแหน่งชุดหัวโกนถูกต้องแล้วหรือไม่ และโครงยึดล็อคแน่นดีหรือไม่



9 กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 5 วินาทีเพื่อรีเซ็ตการแจ้งเตือนการเปลี่ยนบนเครื่องโกนหนวด ไฟสีส้มจะดับลง

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม



เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องโกนหนวด โปรดทำความสะอาดเครื่องอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนหัวโกนตามระยะเวลาที่แนะนำ

หัวโกน

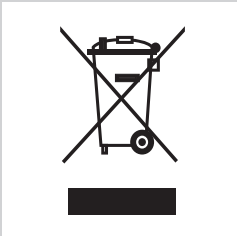
- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ สองปี ให้เปลี่ยนด้วยหัวโกน HQ9 (AT941/AT940) หรือ HQ8(AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/

AT751/AT750) ของแท้ของ Philips เท่านั้น

การทำความสะอาด

- ใช้สเปรย์ทำความสะอาด (HQ110) เพื่อทำความสะอาดหัวโกนอย่างทั่วถึง

สิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งเครื่องโกนหนวดรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี

- แบตเตอรี่เครื่องโกนหนวดที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ภายในเครื่องอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทิ้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องไปที่ศูนย์บริการของฟิลิปส์ ซึ่งจะช่วยคุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

การถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ของเครื่องโกนหนวด

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ทั้งนี้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในแบตเตอรี่แล้วก่อนถอด

1 ปลดเครื่องโกนหนวดออกจากเต้าเสียบสายเมน

2 ปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกว่าจะหยุด

3 คลายสกรูที่ด้านหลังของเครื่องโกนและในช่องเก็บเศษหนวด

4 ถอดแผงด้านหน้าและแผงด้านหลังออก

5 ดันตะขอเกี่ยวทั้ง 6 ออกแล้วปลดสายไฟ

ควรระมัดระวัง เนื่องจากมีความคมมาก

6 ถอดแบตเตอรี่ออก

ควรระมัดระวัง เนื่องจากด้านข้างของแบตเตอรี่มีความคมมาก

หลังจากที่ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกมาแล้ว ไม่ควรต่อเข้ากับปลั๊กไฟอีก

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ **www.philips.com/support**หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกเฉพาะ เกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างที่ให้มาได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานได้ไม่ดีเท่าเดิม	หัวโกนชำรุดหรือสึก	เปลี่ยนหัวโกน (ดูที่บท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
	โฟมหรือเจลที่ตกค้างเข้าไปอุดตันในหัวโกน	ทำความสะอาดชุดหัวโกนใต้ก๊อกน้ำร้อน (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดหัวโกนทีละส่วน (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	คุณยังไม่ได้ใส่หัวโกนให้เข้าที่	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ประกอบส่วนที่ยื่นออกมาของหัวโกนเข้ากับตัวยึดแล้ว (ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ไม่มีไฟ	ให้ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จ')
	อุณหภูมิของเครื่องโกนหนวดสูงเกินไป ในกรณีนี้เครื่องโกนหนวดจะไม่ทำงาน	เมื่ออุณหภูมิของเครื่องลดลงจนถึงระดับปกติแล้ว คุณสามารถเปิดใช้งานอีกครั้งได้ทันที
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน แม้ว่าจะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟแล้ว	เครื่องโกนหนวดไม่ได้ถูกออกแบบมาเพื่อให้ใช้เมื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟโดยตรง	ชาร์จแบตเตอรี่อีกครั้ง (ดูบท 'การชาร์จแบตเตอรี่') แล้วถอดปลั๊ก

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.
Vui lòng đọc hướng dẫn sử dụng này, vì nó có những thông tin về các tính năng tuyệt vời của máy cạo râu này cũng như một số mẹo giúp cạo râu đơn giản và thoải mái hơn.

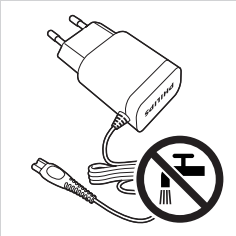
Mô tả chung (Hình 1)

1 Nắp bảo vệ
2 Bộ phận cạo
3 Nút tháo bộ phận cạo
4 Nút bật/tắt của máy cạo râu (chỉ có ở kiểu AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 Biểu tượng đầu cạo
6 Đèn báo sạc pin (chỉ có ở kiểu AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 Đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940)
8 Bộ điều hợp (adapter)
9 Bàn chải làm sạch
10 Túi bảo quản (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811)
11 Biểu tượng pin và biểu tượng đầu cạo (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897)
12 Nút bật/tắt của máy cạo râu (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897)
13 Thanh trượt tháo tông đơ (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)
14 Tông đơ (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

Lưu ý: Bạn có thể tìm thấy số kiểu máy ở mặt sau của máy cạo râu.

Quan trọng

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940). Cất giữ hướng dẫn sử dụng để tham khảo sau này.



Nguy hiểm

- Không để bộ điều hợp bị ướt.

Cảnh báo

- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.

Chú ý

- Không sử dụng nước nóng quá 80°C để rửa máy cạo râu.
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.
- Máy cạo râu và các phụ kiện khác không thể dùng với máy rửa chén.
- Nước có thể rò rỉ từ đui cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.
- Không sử dụng máy cạo râu, bộ nối tiếp, đế sạc hay bất kỳ bộ phận nào khác nếu thiết bị bị hư hỏng vì như vậy có thể gây chấn thương. Luôn thay thế bộ nối tiếp hoặc đế sạc bằng phụ kiện cùng loại và đúng tiêu chuẩn của máy.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 10°C đến 35°C.
- Luôn đặt và sử dụng máy cạo râu trên bề mặt chịu nước.
- Chỉ sử dụng bộ nối tiếp, đế sạc và phụ kiện đi kèm.
- Luôn đậy nắp bảo vệ vào máy cạo râu để bảo vệ các đầu cạo khi di chuyển.
- Nếu thiết bị chịu sự thay đổi lớn về nhiệt độ, áp suất, hay độ ẩm, hãy để thiết bị thích nghi trong khoảng 30 phút trước khi sử dụng.
- Không nhúng đế sạc vào nước hay bất kỳ chất lỏng nào, hoặc rửa dưới vòi nước.

Tuân thủ các tiêu chuẩn

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến điện từ trường (EMF).

Tổng quát

- Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.
- Bộ điều hợp biến điện áp từ 100-240 vôn xuống mức điện áp thấp an toàn dưới 24 vôn.

Sạc điện

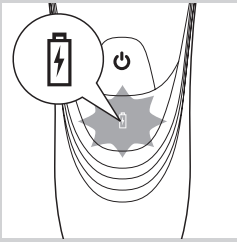
Lưu ý: Không thể sử dụng trực tiếp máy cạo râu khi máy đang cắm vào ổ điện.
Khi bạn sạc máy cạo râu lần đầu hoặc sau một thời gian dài không sử dụng , hãy sạc máy cho đến khi đèn báo sạc sáng liên tục.
Xem bảng dưới đây để biết thời gian sạc pin của máy cạo râu.

Thời gian sạc	1 giờ	8 giờ
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

Thời gian cạo râu có thể ít hơn thời gian được tuyên bố trong bảng dưới đây do cách cạo râu, thói quen vệ sinh hoặc kiểu râu của bạn.

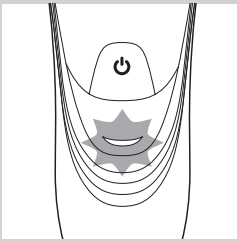
Số phút cạo râu	60 phút	50 phút	45 phút	40 phút
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

Chỉ báo sạc



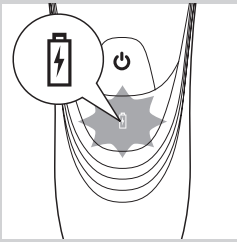
Pin yếu

- AT941/AT940/AT897: Khi pin gần hết (khi chỉ còn 5 phút cạo râu trở xuống), biểu tượng pin màu da cam bắt đầu nhấp nháy. Khi tắt máy cạo râu, biểu tượng pin màu da cam tiếp tục nhấp nháy trong vài giây.



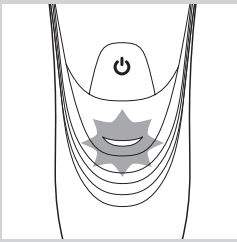
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Khi pin gần hết (khi chỉ còn 5 phút cạo râu trở xuống), đèn báo sạc pin bắt đầu nhấp nháy màu da cam. Khi tắt máy cạo râu, đèn báo sạc pin tiếp tục nhấp nháy màu da cam trong vài giây.

Sạc pin nhanh (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811)



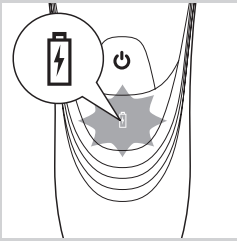
- AT941/AT940/AT897: Khi bắt đầu sạc pin đã hết, biểu tượng pin nhấp nháy màu da cam và màu trắng.

Lưu ý: Khi biểu tượng pin nhấp nháy màu trắng và màu da cam hướng đến chỉ có màu trắng, bạn có thể có một lần cạo râu nhanh ba phút.



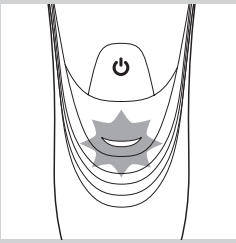
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811: Khi bắt đầu sạc pin đã hết, đèn báo sạc pin nhấp nháy luân phiên giữa màu da cam và màu xanh.

Lưu ý: Khi đèn báo sạc pin nhấp nháy màu da cam và màu xanh hướng đến chỉ có màu xanh, bạn có thể có một lần cạo râu nhanh ba phút.

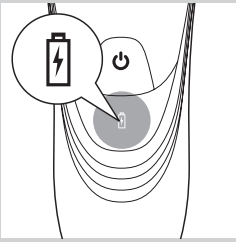


Sạc điện

- AT941/AT940/AT897: Khi máy cạo râu đang sạc pin, biểu tượng pin màu trắng nhấp nháy.



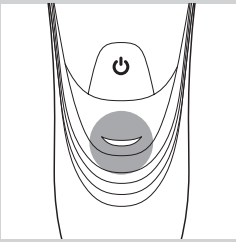
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Khi máy cạo râu đang sạc pin, đèn báo sạc pin nhấp nháy màu xanh.



Pin đã được sạc đầy

- AT941/AT940/AT897: Khi pin đã sạc đầy, biểu tượng pin màu trắng sáng liên tục.

Lưu ý: Sau khoảng 30 phút, biểu tượng pin sẽ tắt để tiết kiệm năng lượng.



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750: Khi pin đã sạc đầy, đèn báo sạc pin sáng liên tục màu xanh.

Lưu ý: Sau khoảng 30 phút đèn báo sạc pin sẽ tắt để tiết kiệm năng lượng.

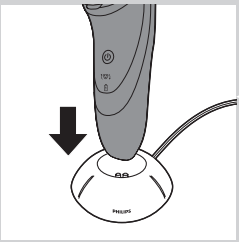
Sạc điện

1 Cắm phích cắm nào vào máy cạo râu.

2 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.

◗ Đèn báo sạc pin cho biết trạng thái sạc pin của máy cạo râu (xem phần 'Chỉ báo sạc' trong chương này).

Sạc bằng đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940)



1 Cắm phích cắm nhỏ vào đế sạc.

2 Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.

3 Đặt máy cạo râu vào đế sạc.

◗ Đèn báo sạc pin cho biết trạng thái sạc pin của máy cạo râu (xem phần 'Chỉ báo sạc' trong chương này).

Sử dụng máy cạo râu

Lưu ý: Máy cạo râu này có thể sử dụng được trong bồn tắm hoặc dưới vòi hoa sen. Do vậy, không thể sử dụng trực tiếp từ ổ điện vì lý do an toàn.

Mẹo và bí quyết cạo râu

- Máy cạo râu này phù hợp cho cả việc cạo ướt và khô. Sử dụng máy cạo râu với kem cạo râu hoặc bọt cạo râu để da dễ chịu hơn hoặc sử dụng máy cạo râu khô để thuận tiện hơn.

Lưu ý: Chúng tôi khuyên bạn sử dụng máy cạo râu bằng kem cạo râu hoặc bọt cạo râu khi bạn sử dụng để cạo ướt. Không sử dụng kem cạo râu hoặc dầu cạo râu dày cùng với máy cạo râu.

- Để có được kết quả cạo râu tối ưu, hãy xoay vòng trong suốt thời gian sử dụng.
- Máy cạo râu chịu nước và có thể sử dụng trong bồn tắm hoặc dưới vòi hoa sen.
- Da của bạn có thể cần 2 hoặc 3 tuần để làm quen với máy cạo râu Philips.

Cạo râu ướt

1 Cho một chút nước lên da.

2 Bôi bọt cạo râu hoặc kem cạo râu lên da.

3 Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước để đảm bảo rằng bộ phận cạo trượt trơn tru trên da.

4 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.

5 Di chuyển đầu cạo xoay vòng trên da.

Lưu ý: Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước thường xuyên để đảm bảo rằng bộ phận cạo tiếp tục trượt trơn tru trên da.

6 Sau khi cạo, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu và làm khô mặt của bạn.

7 Chùi rửa máy cạo râu (xem chương ‘Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy’).

Lưu ý: Bảo đảm rằng bạn rửa sạch bọt hoặc kem cạo râu trên máy cạo râu.

Cạo râu khô

1 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.

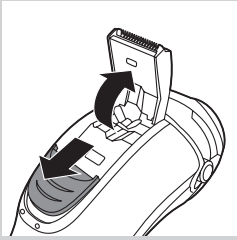
2 Di chuyển đầu cạo xoay vòng trên da.

3 Sau khi cạo, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.

4 Chùi rửa máy cạo râu (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').

Tông đơ (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

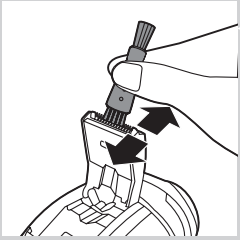
Bạn có thể sử dụng tông đơ để cắt tỉa tóc mai và ria.



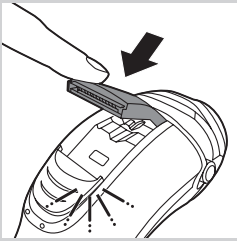
1 Đẩy tông đơ trượt xuống để mở tông đơ.

2 Bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để bật máy cạo râu.
- Bây giờ bạn có thể bắt đầu tỉa.

3 Sau khi cắt tỉa, bấm nút on/off (bật/tắt) một lần để tắt máy cạo râu.



4 Chùi rửa tông đơ (xem chương 'Cách chùi rửa và bảo dưỡng máy').



5 Đóng tông-đơ (nghe tiếng 'click').

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

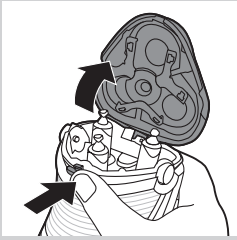
Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêtôn để làm sạch máy cạo râu và đế sạc (chỉ có ở kiểu AT941/AT940).

Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi rửa máy dưới vòi nước.

- Làm sạch máy cạo râu sau mỗi lần cạo râu để có hiệu suất tối ưu.
- Làm sạch máy thường xuyên sẽ đảm bảo máy hoạt động tốt hơn.
- Để có kết quả làm sạch tốt nhất, chúng tôi khuyên bạn sử dụng bình xịt của Philips (HQ110).
- Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.

Lưu ý: Nước có thể rò rỉ từ đui cắm ở phần dưới của máy cạo râu khi bạn rửa máy. Điều này là bình thường và không nguy hiểm bởi vì tất cả các bộ phận điện tử đều được đóng kín trong lớp vỏ bảo vệ bên trong máy.

Làm sạch bộ phận cạo dưới vòi nước

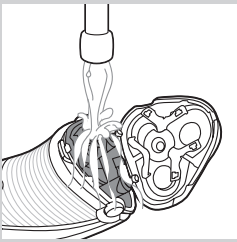


1 Tắt máy cạo râu.

2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

3 Rửa bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc dưới vòi nước nóng trong 30 giây.

Nên thận trọng với nước nóng. Luôn kiểm tra xem nước có quá nóng không để tránh làm bỏng tay bạn.



- Rửa sạch khoang chứa râu tóc và bên trong bộ phận cạo.

- Rửa phần ngoài của bộ phận cạo.

4 Đóng bộ phận cạo lại và rũ sạch nước đọng bên trong máy.

Cẩn thận không để bộ phận cạo chạm vào bất kỳ vật gì trong khi rũ sạch nước đọng bên trong máy.

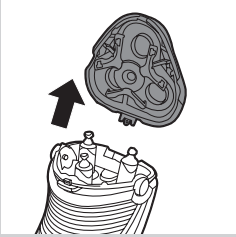
Không dùng khăn bông hay khăn giấy để lau khô bộ phận cạo và khoang chứa râu tóc vì chúng có thể làm hư bộ phận cạo.

5 Mở bộ phận cạo lần nữa và giữ ở vị trí mở để máy khô hẳn.

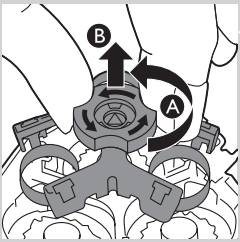
Làm sạch bộ phận cạo bằng bàn chải làm sạch

1 Tắt máy cạo râu.

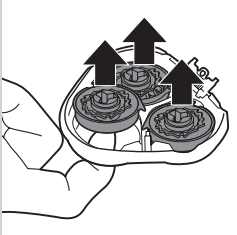
2 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.



3 Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.



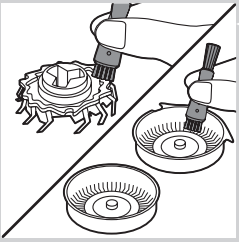
4 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).



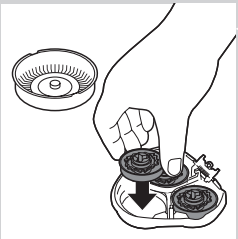
5 Tháo và vệ sinh mỗi đầu cạo một lần. Mỗi đầu cạo bao gồm một lưỡi cạo và nắp bảo vệ.

Lưu ý: Không chùi rửa nhiều lưỡi dao cạo và nắp bảo vệ cùng một lúc, vì chúng hợp thành từng bộ. Nếu vô tình gắn nhầm lưỡi cạo và nắp bảo vệ, thì phải vài tuần sau máy mới hoạt động tốt trở lại.

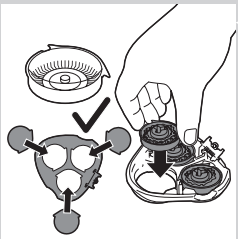
- Tháo lưỡi cạo ra khỏi nắp bảo vệ và vệ sinh bằng bàn chải.



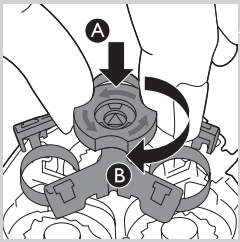
- Vệ sinh phần bên trong và bên ngoài của nắp bảo vệ bằng bàn chải.



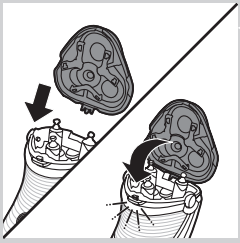
6 Lắp các đầu cạo trở lại bộ phận cạo.



Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.



7 Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).

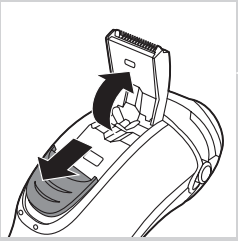


8 Lắp vấu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.

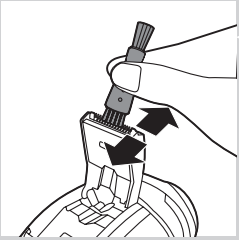
Làm sạch tông đơ bằng bàn chải làm sạch (chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

Làm sạch tông đơ sau mỗi lần sử dụng.



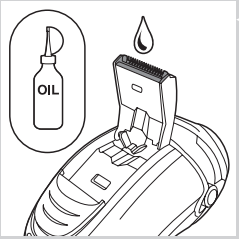
1 Tắt máy cạo râu.

2 Đẩy tông đơ trượt xuống để mở tông đơ.



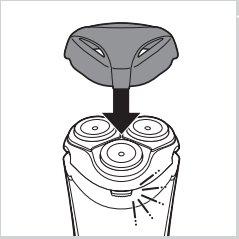
3 Làm sạch tông đơ bằng mặt cứng ngắn của bàn chải làm sạch. Chải lên và xuống dọc các răng của tông đơ.

4 Đóng tông-đơ (nghe tiếng 'click').



Mẹo: Để có hiệu suất cắt tỉa tối ưu, hãy bôi trơn răng tông đơ bằng một giọt dầu máy may cứ sáu tháng một lần.

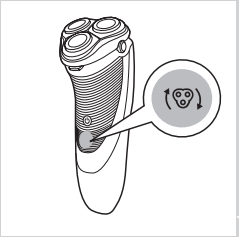
Lưu trữ sữa



- Đậy nắp để tránh làm hỏng máy.
- Chỉ có ở kiểu AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890: Bảo quản máy cạo râu trong túi đựng đi kèm.

Thay thế phụ kiện

Để có hiệu suất cạo tối đa, chúng tôi khuyên bạn nên thay đầu cạo hai năm một lần.



Bộ phận nhắc thay thế

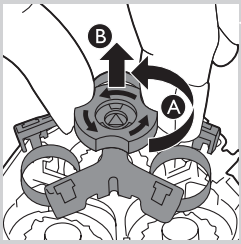
Biểu tượng đầu cạo sẽ sáng lên để báo rằng cần phải thay đầu cạo. Hãy thay đầu cạo bị hỏng ngay lập tức.
Chỉ thay đầu cạo bằng đầu cạo Philips chính hãng HQ9 (AT941/AT940) hoặc HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750).

1 Biểu tượng đầu cạo sẽ sáng liên tục màu da cam.

2 Tắt máy cạo râu. Ngắt kết nối của máy cạo râu với nguồn điện hoặc lấy máy cạo râu ra khỏi đế sạc (chỉ có ở kiểu AT940/AT921).

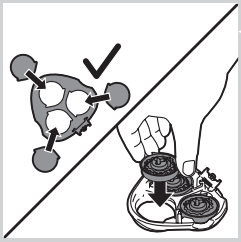
3 Bấm nút để mở bộ phận cạo ra.

4 Tháo bộ phận cạo ra khỏi máy cạo râu.

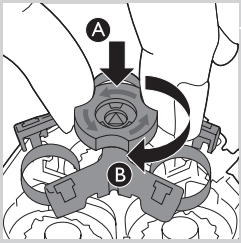


5 Xoay khóa ngược chiều kim đồng hồ (A) và tháo khung giữ (B).

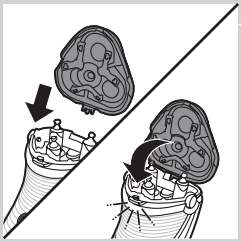
6 Tháo các đầu cạo và thay cái mới vào bộ phận cạo.



Phải đảm bảo là các đầu cạo vừa sát vào khung trống.

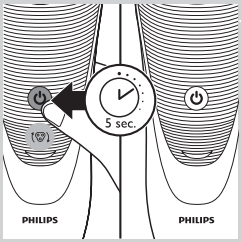


7 Lắp khung giữ trở lại bộ phận cạo (A) và xoay khóa theo chiều kim đồng hồ (B).



8 Lắp vấu của bộ phận cạo vào khe ở phần trên cùng của máy cạo râu. Sau đó đóng bộ phận cạo.

Lưu ý: Nếu bộ phận cạo không khớp sát với nhau, hãy kiểm tra xem bạn đã lắp các đầu cạo đúng vị trí chưa và khung giữ có được khóa không.



9 Bấm và giữ nút bật/tắt trong 5 giây để đặt lại chức năng nhắc thay thế trên máy cạo râu. Đèn màu da cam sẽ tắt.

Đặt mua các phụ kiện

Để đạt hiệu cạo râu suất tối đa, đảm bảo bạn vệ sinh máy cạo râu thường xuyên và thay đầu cạo theo thời gian khuyến nghị.

Đầu dao cạo

- Chúng tôi khuyên bạn thay đầu cạo hai năm một lần. Luôn thay bằng đầu cạo Philips chính hãng HQ9 (AT941/AT940) hoặc HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750).

Vệ sinh

- Sử dụng bình xịt (HQ110) để làm sạch hoàn toàn đầu cạo.

Môi trường

- Không vứt bỏ thiết bị cùng với rác thải sinh hoạt thông thường khi ngừng sử dụng. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.

- Pin sạc trong máy cạo râu có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị tới một điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp vấn đề với việc tháo pin, bạn cũng có thể mang máy cạo râu tới một trung tâm dịch vụ của Philips, trung tâm này sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Tháo pin sạc của máy cạo râu

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

1 Rút phích cắm của máy cạo râu ra khỏi ổ điện.

2 Để máy cạo râu chạy cho tới khi ngừng hẳn.

3 Tháo các vít ở mặt sau của máy cạo râu và trong khoang chứa râu tóc.

4 Tháo panen phía trước và phía sau.

5 Bẻ 6 móc chấu sang bên và lấy bộ phận nguồn điện ra.

Hãy cẩn thận, các móc chấu rất sắc.

6 Tháo pin.

Hãy cẩn thận, các dải pin rất sắc bén.

Không nên cắm máy vào nguồn điện sau khi tháo pin sạc.

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

Các giới hạn về bảo hành

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** để xem danh sách câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng ở quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Máy cạo râu không hoạt động tốt như trước đây.	Các đầu cạo đã bị hư hỏng hay bị mòn.	Thay đầu cạo (xem chương 'Thay thế phụ kiện').
	Các chất cặn từ bọt hoặc kem cạo râu làm tắc đầu cạo.	Rửa bộ phận cạo dưới vòi nước nóng (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Râu dài làm tắc các đầu cạo.	Lần lượt rửa từng đầu cạo (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn chưa lắp đầu cạo đúng cách.	Đảm bảo rằng phần nhô lên của đầu cạo vừa khít vào khung đỡ (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
Máy cạo râu không hoạt động khi nhấn nút on/off (bật/tắt).	Pin sạc hết điện.	Sạc lại pin (xem chương 'Sạc điện').
	Nhiệt độ của máy cạo râu quá cao. Trong trường hợp này, máy cạo râu không hoạt động.	Ngay sau khi nhiệt độ của máy cạo râu hạ xuống ở mức đủ thấp, bạn có thể bật lại máy cạo râu.
Máy cạo râu không hoạt động mặc dù đã được nối với ổ điện.	Máy cạo râu không được thiết kế để sử dụng trực tiếp từ ổ điện.	Sạc lại pin (xem chương 'Sạc pin') và ngắt kết nối của máy cạo râu với nguồn điện.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。
請閱讀本使用手冊，其中內容不僅說明本電鬍刀的超強功能，也提供一些秘訣，幫助您享受更加輕鬆、愉快的刮鬍過程。

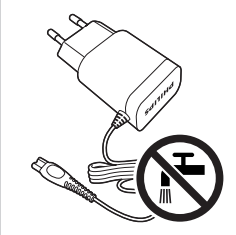
一般說明 (圖 1)

1 保護蓋
2 電鬍刀組
3 電鬍刀組釋放按鈕
4 電鬍刀開/關 (On/Off) 按鈕 (僅限 AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
5 電鬍刀刀頭符號
6 充電指示燈 (僅限 AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750)
7 充電座 (僅限 AT941/AT940)
8 轉換器
9 清潔刷
10 收納袋 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811)
11 電池符號與電鬍刀刀頭符號 (僅限 AT941/AT940/AT897)
12 電鬍刀開/關 (On/Off) 按鈕 (僅限 AT941/AT940/AT897)
13 鬢角刀釋放滑鈕 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)
14 鬢角刀 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

注意： 您可以在電鬍刀背面找到型號。

重要事項

使用本產品和充電座前 (僅限 AT941/AT940)，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留此手冊以供日後參考。



危險

- 請確定轉換器沒有弄濕。

警示

- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 本產品不適合供下列人士 (包括兒童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓兒童使用本產品或將本產品當成玩具。
- 在水龍頭下沖洗電鬍刀之前，請先拔掉電鬍刀的插頭。

警告

- 切勿使用超過 80°C 的熱水沖洗電鬍刀。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
- 電鬍刀和其他配件均不可放入洗碗機清洗。
- 在您沖洗時，水可能會從電鬍刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬍刀內的電源裝置中。

- 電鬍刀、轉換器、充電座或其他零件損壞時，請停止使用，以免受傷。轉換器或充電座損壞時，請務必以原型號替換。
- 請在溫度介於 10˚C 到 35˚C 之間的環境中使用、充電及收納本產品。
- 使用時，請務必將電鬍刀置於防水表面。
- 僅可使用隨附的轉換器、充電座和配件。
- 當您出外旅行時，請隨時為電鬍刀加上保護蓋，以保護電鬍刀刀頭。
- 如果環境的溫度、壓力或濕度大幅變化時，使用前，請先讓電鬍刀適應環境約 30 分鐘。
- 請勿將充電座浸入水中或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。

符合標準

- 本飛利浦產品符合所有電磁波 (EMF) 相關適用標準和法規。

一般

- 本產品配備有自動電壓選擇器，適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 轉換器可將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。

充電

注意： 電鬍刀無法直接插電使用。
首次為電鬍刀充電，或長期未使用後，請充電直到充電指示燈持續亮起為止。
請參閱下表所示的電鬍刀充電時間。

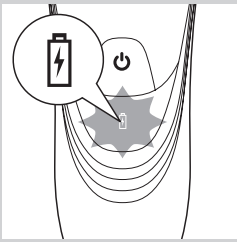
充電時間	1 小時	8 小時
	AT941、AT940、AT897	AT899、AT896、AT756
	AT894、AT891	AT753、AT751、AT750
	AT890、AT811	

視您的刮鬍行為、清潔習慣或您的鬍鬚類型而定，刮鬍時間可能會少於下表所列時間。

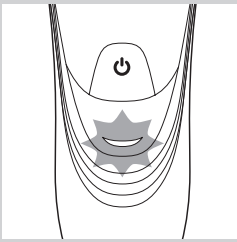
刮鬍時間	60 分鐘	50 分鐘	45 分鐘	40 分鐘
	AT941	AT897、AT894、AT891	AT899	AT756、AT753
	AT940	AT890、AT811	AT896	AT751、AT750

充電指示

電量不足

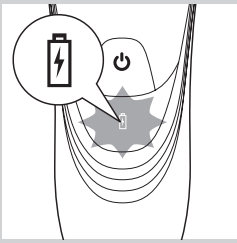


- AT941/AT940/AT897：電池電力即將用盡時 (可使用時間只剩 5 分鐘以內)，橘色電池符號會開始閃爍。當您關閉電鬍刀電源時，橘色電池符號會持續閃爍數秒。



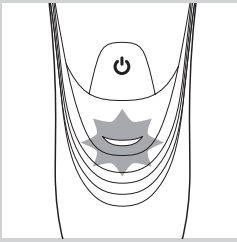
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：電池電力即將用盡 (可使用時間只剩 5 分鐘以內) 時，充電指示燈會開始閃爍橘光。當您關閉電鬍刀電源時，充電指示燈會持續閃爍橘光數秒。

快速充電 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811)



- AT941/AT940/AT897：開始為電力用盡的電池充電時，電池符號會閃爍橘光與白光。

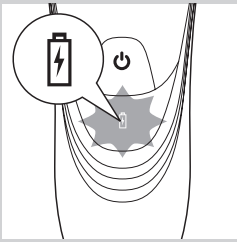
注意： 當電池符號由閃爍白光與橘光轉為只閃爍白光時，您將可進行三分鐘的快速刮鬍。



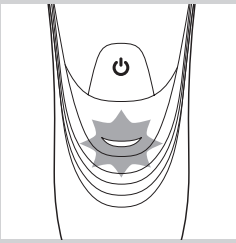
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811：開始為電力用盡的電池充電時，充電指示燈會交替閃爍橘光與綠光。

注意： 當充電指示燈由閃爍橘光與綠光轉為只閃爍綠光後，您將可進行三分鐘的快速刮鬍。

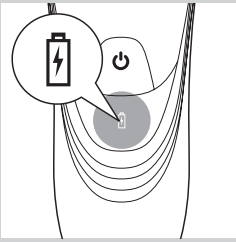
充電



- AT941/AT940/AT897：電鬍刀正在充電時，白色電池符號會閃爍。



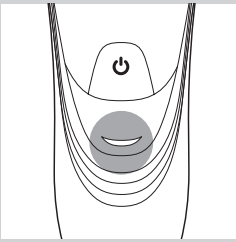
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：電鬍刀正在充電時，充電指示燈閃爍綠光。



電池充滿電

- AT941/AT940/AT897：當電池充滿電時，白色電池符號會持續亮起。

注意： 大約 30 分鐘後，電池符號會熄滅以節省能源。



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：當電池充飽電力後，充電指示燈會持續亮綠燈。

注意： 大約 30 分鐘後，充電指示燈會熄滅以節省能源。

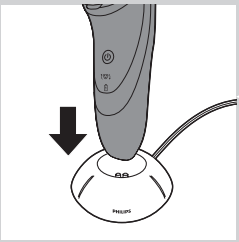
充電

1 將小插頭插上電鬍刀。

2 將轉換器插入插座。

◗ 充電指示燈會顯示電鬍刀的充電狀態 (請參閱本單元的「充電指示」一節)。

使用充電座充電 (僅限 AT941/AT940)



1 將小插頭插入充電座。

2 將轉換器插入插座。

3 請將電鬍刀置於充電座中。

◗ 充電指示燈會顯示電鬍刀的充電狀態 (請參閱本單元的「充電指示」一節)。

使用本電鬍刀

注意： 沐浴或淋浴時可使用本電鬍刀。基於安全理由，請勿連接電源插頭使用本產品。

刮鬍秘訣與技巧

- 本款電鬍刀為乾濕兩用設計。搭配刮鬍凝膠或刮鬍泡使用時，皮膚能倍感舒適；採用乾刮則非常方便。

注意： 使用電鬍刀濕刮時，建議您搭配刮鬍凝膠或刮鬍泡。請勿使用厚重的刮鬍膏或刮鬍油。

- 為確保達到最佳刮鬍效果，刮鬍時請以畫圓的方式移動。
- 本款電鬍刀防水，可在沐浴或淋浴時使用。
- 您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬍刀系統。

濕刮

1 在皮膚上抹一點水。

2 將刮鬍泡或刮鬍凝膠抹到皮膚上。

3 將電鬍刀組放在水龍頭下沖洗，以確保電鬍刀組能在皮膚上平順移動。

4 按一下開/關 (On/Off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。

5 請以畫圓的方式在皮膚上移動電鬍刀刀頭。

注意： 定期將電鬍刀放在水龍頭下沖洗，以確保電鬍刀持續在皮膚上平順移動。

6 刮鬍後，按一下開/關 (On/Off) 按鈕，關閉電鬍刀電源，並把臉擦乾。

7 清潔電鬍刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。

注意： 請確實從電鬍刀上洗去所有刮鬍泡或刮鬍凝膠。

乾刮

1 按一下開/關 (On/Off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。

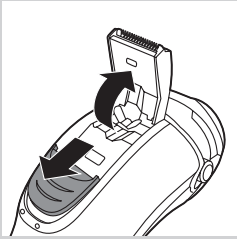
2 請以畫圓的方式在皮膚上移動電鬍刀刀頭。

3 刮鬍後，按一下開/關 (On/On/Off) 按鈕，關閉電鬍刀電源。

4 清潔電鬍刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。

修整 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

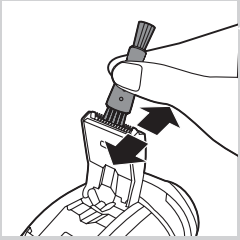
您可以使用鬢角刀修整鬢角與鬍髭。



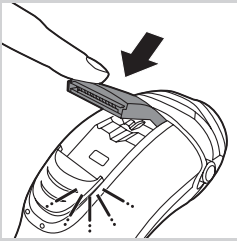
1 將鬢角刀開關往下推即可開啟鬢角刀。

2 按一下開/關 (On/Off) 按鈕，開啟電鬍刀電源。
- 這時即可開始修整。

3 修整後，按一下開/關 (On/Off) 按鈕，關閉電鬍刀電源。



4 清潔鬢角刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。



5 關閉鬢角刀 (喀噠一聲)。

清潔與維護

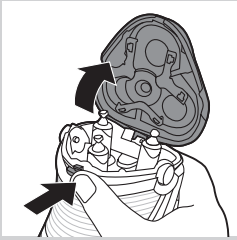
請勿使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔電鬍刀和充電座 (僅限 AT941/AT940)。

在水龍頭下沖洗電鬍刀之前，請先拔掉電鬍刀的插頭。

- 為達到最佳刮鬍性能，請於每回刮鬍之後清潔電鬍刀。
- 定期清潔以維持較佳的刮鬍效果。
- 為達到最理想的清潔效果，我們建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

注意： 在您沖洗時，水可能會從電鬍刀底部的插孔流出。此為正常現象，不會造成危險，因為所有的電子零件都密封於電鬍刀內的電源裝置中。

在水龍頭下清潔電鬍刀組

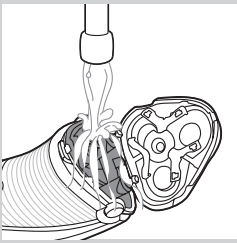


1 請關閉電鬍刀電源。

2 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。

3 在水龍頭下以熱水沖洗電鬍刀組與鬍渣室 30 秒。

請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。



- 清洗電鬍刀組的鬍渣室及內部。

- 沖洗電鬍刀組的外側。

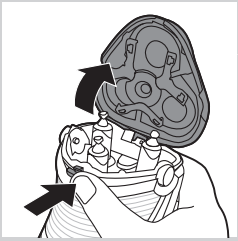
4 蓋上電鬍刀組，並將多餘的水甩乾。

甩乾多餘的水份時，請小心別讓電鬍刀組撞到任何東西。

請勿使用毛巾或紙巾擦乾電鬍刀組和鬍渣室，因為此舉可能損壞電鬍刀組。

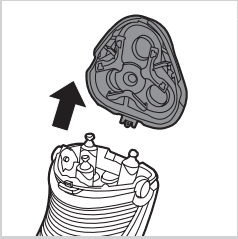
5 再次打開電鬍刀組並保持開啟，讓電鬍刀完全晾乾。

使用清潔刷清潔電鬍刀組

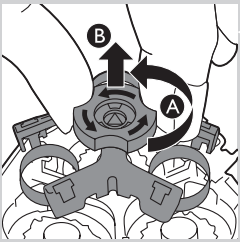


1 請關閉電鬍刀電源。

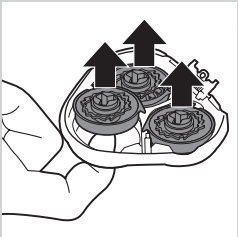
2 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。



3 將電鬍刀組從電鬍刀抽出。



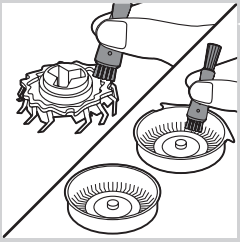
4 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。



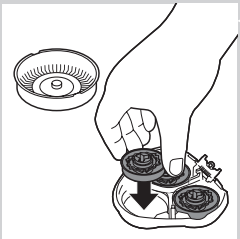
5 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬍刀刀頭都是由刀具和刀網組成。

注意： 因為刀具及刀網是成對的一組，請勿一次清潔超過一組。如果您不小心將刀具及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。

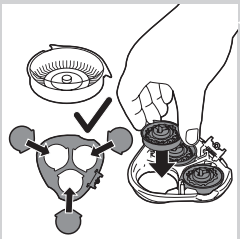
- 從電鬍刀刀網上取下刀具，並以刷子清潔。



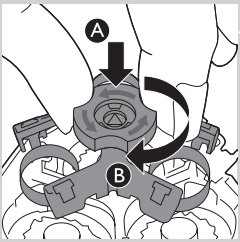
- 使用刷子清潔電鬍刀刀網的內部及外部。



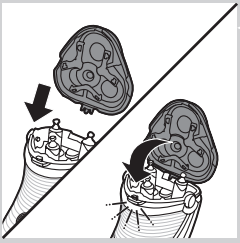
6 將電鬍刀刀頭裝回電鬍刀組。



確定電鬍刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。



7 將固定架裝回電鬍刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。

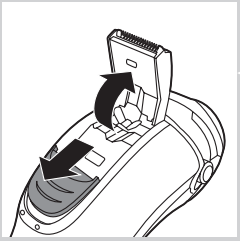


8 將電鬍刀組的突耳插入電鬍刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬍刀組。

注意： 若電鬍刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬍刀刀頭，並將固定架確實鎖好。

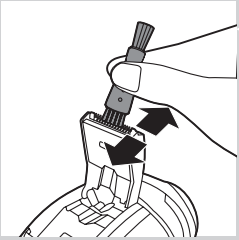
使用隨附的清潔刷清潔鬢角刀 (僅限 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756)

每次使用鬢角刀後，請進行清潔。



1 請關閉電鬍刀電源。

2 將鬢角刀開關往下推即可開啟鬢角刀。

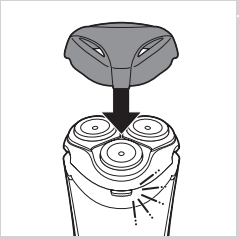


3 以清潔刷的短毛側來清潔鬢角刀。請沿著鬢角刀的刀齒上下地刷。

4 關閉鬢角刀 (喀噠一聲)。

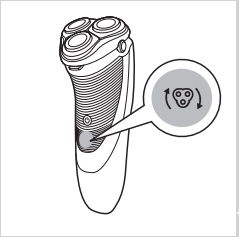
提示： 為使鬢角刀發揮最佳性能，請每六個月以一滴縫紉機油來潤滑鬢角刀的刀齒。

收納



- 蓋上電鬍刀保護蓋以避免損壞。
- 僅限 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890：將電鬍刀存放在隨附的收納袋中。

更換



為達到最佳刮鬍性能，我們建議您每兩年更換一次電鬍刀刀頭。

更換提醒

電鬍刀刀頭符號會亮起，表示電鬍刀刀頭需要更換。請立即更換損壞的電鬍刀刀頭。

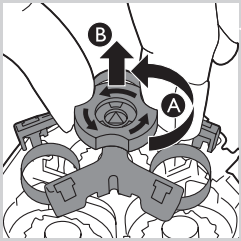
請僅使用原廠 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) 飛利浦電鬍刀刀頭進行更換。

1 電鬍刀刀頭符號會持續亮起橘光。

2 關閉電鬍刀電源。拔下電源插頭，或將電鬍刀從充電座取下 (僅限 AT940/AT921)。

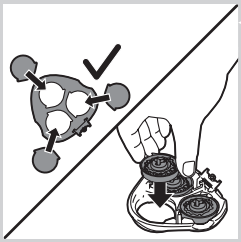
3 按下釋放鈕，打開電鬍刀組。

4 將電鬍刀組從電鬍刀抽出。

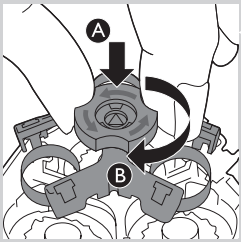


5 以逆時針方向轉動鎖扣 (A)，並移除固定架 (B)。

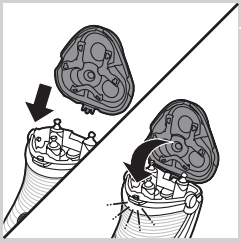
6 取下電鬍刀刀頭，然後在電鬍刀組換上新的刀頭。



確定電鬍刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處。

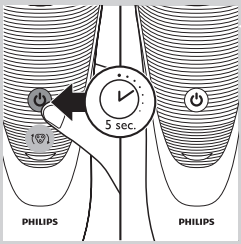


7 將固定架裝回電鬍刀組上 (A)，並以順時針方向轉動鎖扣 (B)。



8 將電鬍刀組的突耳插入電鬍刀頂端的凹槽，然後蓋上電鬍刀組。

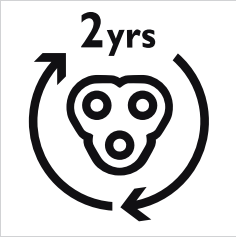
注意： 若電鬍刀組無法順利關上，請檢查是否已妥善插入電鬍刀刀頭，並將固定架確實鎖好。



9 按住開/關 (On/Off) 按鈕 5 秒鐘以重設電鬍刀更換提醒。橘色指示燈會熄滅。

訂購配件

若要維持電鬍刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬍刀，並於建議的時間更換電鬍刀刀頭。



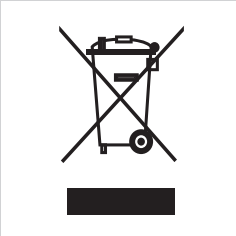
電鬍刀刀頭

- 我們建議您每兩年更換一次電鬍刀刀頭。請務必更換 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/
AT751/AT750) 飛利浦電鬍刀刀頭。

清潔

- 使用噴霧清潔劑 (HQ110) 徹底清潔電鬍刀刀頭。

環境保護



- 產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將產品放置於政府指定的回收站，為環保盡一份心力。

- 本電鬍刀使用的充電式電池可能含有會污染環境的物質。將本電鬍刀丟棄或是送到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，也可將本產品帶到飛利浦授權服務中心。服務中心會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

取出電鬍刀的充電式電池

棄置本電鬍刀前，請先取出充電式電池。當您要取出充電式電池時，請確認其電力已完全耗盡。

1 拔下電鬍刀電源插頭。

2 讓電鬍刀運轉至停止為止。

3 將電鬍刀背面或鬍渣室的螺絲轉下。

4 拆除正面和背面護板。

5 彎折旁邊的 6 個扣鉤並取出供電裝置。

扣鉤非常銳利，請小心。

6 取出電池。

電池固定帶非常銳利，請小心。

卸除充電電池後，請勿再次將電鬍刀接上電源。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

電鬍刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

疑難排解

本章概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬍刀不像平常一樣運作。	電鬍刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬍刀刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	泡沫或凝露阻塞電鬍刀刀頭。	將電鬍刀組放到熱水龍頭下沖洗 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	長鬍鬚卡住電鬍刀刀頭。	逐一清潔電鬍刀刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	您沒有妥善插入電鬍刀刀頭。	確定電鬍刀刀頭的凸出部分準確地安裝於凹處 (請參閱「清潔與維護」單元)。
我按下開/關 (On/Off) 按鈕時，電鬍刀沒有反應。	充電式電池沒電。	將電池重新充電 (請參閱「充電」單元)。
	電鬍刀過熱。在此情況下，電鬍刀將無法使用。	等到電鬍刀充分降溫，您就能再度啟動電鬍刀的電源。
電鬍刀連接到電源時無法運作。	電鬍刀無法直接插電使用。	將電池重新充電 (請參閱「充電」單元)，並從電源插座拔下電鬍刀。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。
请阅读本用户手册，手册包含有关此剃须刀各种功能的信息以及一些使用技巧，让您的剃须体验更轻松更舒适。

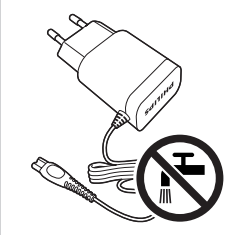
基本说明 (图 1)

1 保护盖
2 剃毛刀头部件
3 剃须刀头部件释放按钮
4 剃须刀开/关按钮（仅限于 AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750）
5 剃须刀头符号
6 充电指示灯（仅限于 AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750）
7 充电座（仅限于 AT941/AT940）
8 适配器
9 清洁刷
10 存储袋（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890/AT811）
11 电池符号和剃须刀头符号（仅限于 AT941/AT940/AT897）
12 剃须刀开/关按钮（仅限于 AT941/AT940/AT897）
13 修剪器释放滑块（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756）
14 修剪器（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756）

注意： 您可以在剃须刀的背面找到型号。

注意事项

使用本产品和充电座（仅限于 AT941/AT940）之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。



危险

- 确保电源适配器干燥。

警告

- 电源适配器内含有一个变压器。切勿自行更换插头，否则将导致严重后果。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）必须在监护人的监督及指导下使用。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。
- 在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。

注意

- 切勿使用温度高于 80° C 的热水冲洗剃须刀。
- 使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。
- 剃须刀及其它配件不能用洗碗机清洗。
- 冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

- 如果剃须刀、适配器、充电座或任何其他部件损坏，请勿再使用，否则可能对人体造成伤害。务必用原始型号更换损坏的适配器或充电座。
- 必须在 10˚ C 度至 35˚ C 之间的温度下使用、存放和为本产品充电。
- 一定要在抗有机溶剂腐蚀的表面上放置和使用剃须刀。
- 仅限于使用随附的适配器、充电座和附件。
- 旅行携带时，应确保将保护盖放在剃须刀上，以保护剃须刀头。
- 如果剃须刀的使用温度、气压或湿度方面改变较大，应在使用之前让产品适应 30 分钟。
- 不要将充电座浸入水中或其他液体中，也不要在水龙头下冲洗。

符合标准

- 本飞利浦产品符合所有有关电磁场 (EMF) 的适用标准和法规。

概述

- 本产品配有一个自动电压选择器，适合 100 至 240 伏范围内的电源电压。
- 电源适配器可将 100-240 伏的电压转换为 24 伏以下的安全低电压。

充电

注意： 剃须刀不能连在电源上直接使用。
如果是第一次为剃须刀充电，或是长时间未使用后充电，应让其连续充电，直到充电指示灯持续亮起。
有关剃须刀的充电时间，请参阅下表。

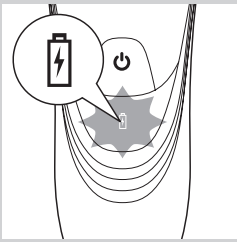
充电时间	1 小时	8 小时
	AT941、AT940、AT897	AT899、AT896、AT756
	AT894、AT891	AT753、AT751、AT750
	AT890、AT811	

剃须时间可能会因剃须行为、清洁习惯或胡须类型的差异而少于下表标示的时间。

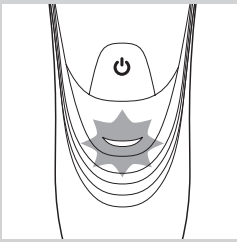
剃须时间	60 分钟	50 分钟	45 分钟	40 分钟
	AT941	AT897、AT894、AT891	AT899	AT756、AT753
	AT940	AT890、AT811	AT896	AT751、AT750

充电指示

电池电量不足

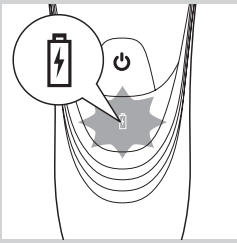


- AT941/AT940/AT897：当电池电量快要耗尽时（仅剩 5 分钟或更少的剃须时间），橙色电池符号将开始闪烁。关闭剃须刀时，橙色电池符号将持续闪烁几秒钟。



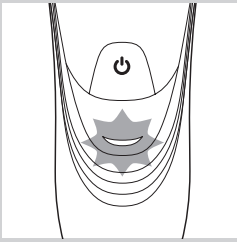
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：当电池电量快要耗尽时（仅剩 5 分钟或更少的剃须时间），充电指示灯开始呈橙色闪烁。关闭剃须刀时，充电指示灯将呈橙色持续闪烁几秒钟。

快速充电（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811）



- AT941/AT940/AT897：开始为电量耗尽的电池充电时，电池符号将呈白色和橙色闪烁。

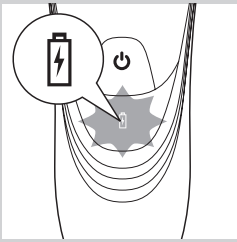
注意：当电池符号由呈白色和橙色闪烁变为仅呈白色闪烁时，您可以获得 3 分钟的快速剃须时间。



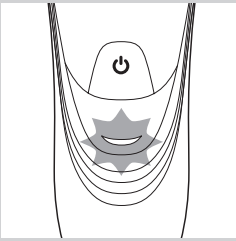
- AT896/AT894/AT891/AT890/AT811：开始为电量耗尽的电池充电时，充电指示灯会呈橙色和绿色交替闪烁。

注意：当充电指示灯由呈橙色和绿色闪烁变为仅呈绿色闪烁时，您可以获得 3 分钟的快速剃须时间。

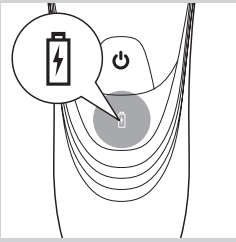
充电



- AT941/AT940/AT897：剃须刀充电时，白色电池符号会闪烁。



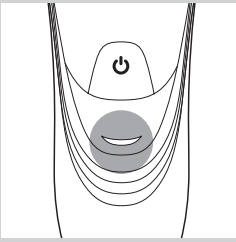
- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：剃须刀充电时，充电指示灯会呈绿色闪烁。



电池已完全充满

- AT941/AT940/AT897：电池充满电时，白色电池符号将持续亮起。

注意： 大约 30 分钟后，电池符号熄灭以节省能源。



- AT899/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756/AT753/AT751/AT750：电池充满电时，充电指示灯将呈绿色持续亮起。

注意： 大约 30 分钟后，充电指示灯熄灭以节省能源。

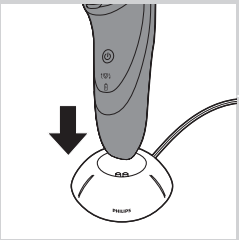
充电

1 将小插头插入剃须刀。

2 将电源适配器插入电源插座。

◗ 充电指示灯显示剃须刀的状态（见本章中的“充电指示”一节）。

在充电座上充电（仅限于 AT941/AT940）



1 将小插头插入充电座。

2 将电源适配器插入电源插座。

3 将剃须刀插接在充电座中。

◗ 充电指示灯显示剃须刀的状态（见本章中的“充电指示”一节）。

使用剃须刀

注意： 本款剃须刀可在沐浴或淋浴过程中使用。因此，出于安全原因，其不能直接连在电源上使用。

剃须提示和诀窍

- 这款剃须刀适合干湿两用。可使用剃须□喱或泡沫湿剃，令皮肤倍感舒爽；或采用干式剃须，更为方便。

注意： 建议在湿剃时使用剃须 喱或泡沫。请勿使用浓稠的剃毛乳液或剃毛油。

- 为获得最佳的剃须效果，请在使用时作迂回运动。
- 该剃须刀采用防水设计，可在沐浴或淋浴时时使用。
- 您的皮肤可能需要 2 到 3 周才能适应飞利浦剃须系统。

湿剃

1 用水润湿一下皮肤。

2 在皮肤上涂上剃须泡沫或剃须 喱。

3 在水龙头上冲洗一下剃须刀头部件，确保剃须刀头部件可以在您的皮肤上顺畅滑动。

4 按一下开/关按钮以启动剃须刀。

5 将剃须刀头在您的皮肤上作迂回运动。

注意： 在水龙头下定期冲洗剃须刀，确保其能够继续在您的皮肤上顺畅滑动。

6 剃须后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源并把脸擦干。

7 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。

注意： 确保冲洗干净剃须刀上的泡沫或剃须 喱。

干电式剃须刀

1 按一下开/关按钮以启动剃须刀。

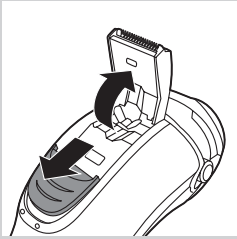
2 将剃须刀头在您的皮肤上作迂回运动。

3 剃须后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源。

4 清洁剃须刀（见“清洁和保养”一章）。

修剪（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756）

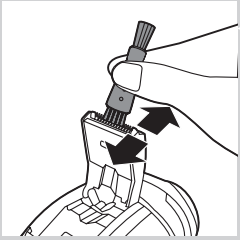
您可使用修剪器修剪鬓角和小胡子。



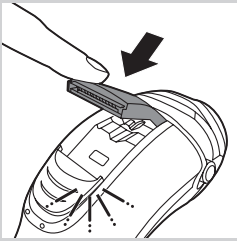
1 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。

2 按一下开/关按钮以启动剃须刀。
- 现在可以开始修剪了。

3 修剪后，按一下开/关按钮关闭剃须刀电源。



4 清洁修剪器（见“清洁和保养”一章）。



5 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。

清洁和保养

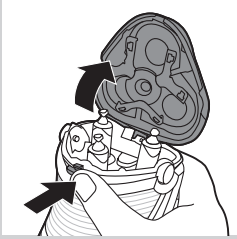
切勿使用压缩气体、钢丝绒、研磨性清洁剂或汽油、丙酮等腐蚀性液体来清洁剃须刀和充电座（仅限于 AT941/AT940）。

在自来水龙头下清洗剃须刀之前，务必拔掉其电源插头。

- 每次剃须后清洁剃须刀，以获得最佳的剃须性能。
- 为保证更好的剃须效果，剃须刀必须定期清洗。
- 为了获得最佳的清洁效果，建议您使用飞利浦清洁喷雾剂 (HQ110)。
- 使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。

注意： 冲洗产品时，水可能从剃须刀底部的插口漏出。这是正常的，而且没有危险，因为所有的电子线路都密封在剃须刀内的一个密封壳内。

在水龙头下冲洗剃须刀头部件

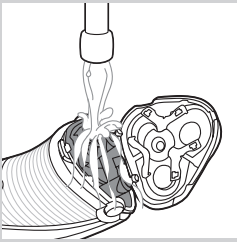


1 关闭剃须刀。

2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。

3 在热水龙头下将剃须刀头部件和胡茬储藏室冲洗 30 秒。

使用热水时一定要小心。切记先检查水温是否太高，以防烫手。



- 冲洗胡茬储藏室和剃须刀头部件内部。

- 冲洗剃须刀头部件外侧。

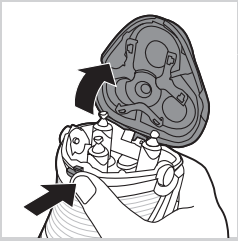
4 关闭剃须刀头部件并甩掉多余的水份。

甩掉多余的水份时，小心不要使剃须刀头部件敲到任何东西。

不要用毛巾或纸巾来擦干剃须刀头部件和胡茬储藏室，因为这样可能会损坏剃须刀头部件。

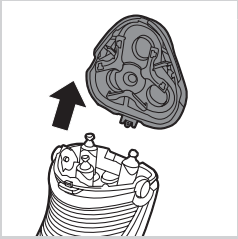
5 再次打开剃须刀头部件，使它保持打开状态，使其完全晾干。

用随附的刷子清洁剃须刀头部件

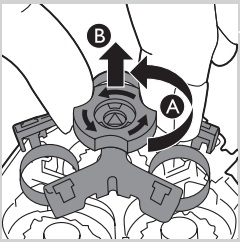


1 关闭剃须刀。

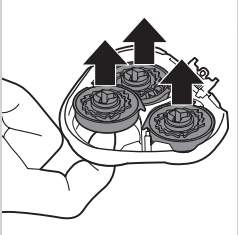
2 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。



3 将剃须刀头部件拉出剃须刀。



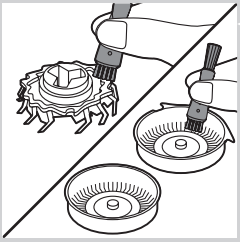
4 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。



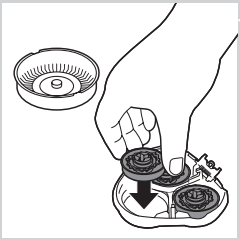
5 一次取下并清洁一个剃须刀头。每个剃须刀头包含一组刀片和网罩。

注意： 不要同时清洁多组刀片和网罩，因为它们都是相互匹配的。如果不小心将刀片和网罩弄混，则需要数周时间才能恢复产品的最佳剃须性能。

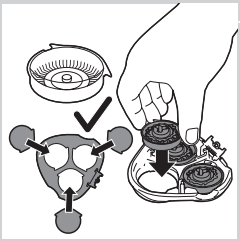
- 从网罩取下刀片并用清洁刷进行清洁。



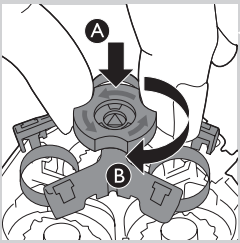
- 用清洁刷里里外外清洁网罩。



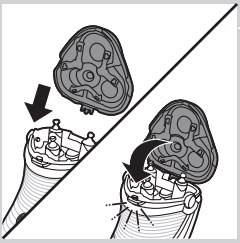
6 将剃须刀头重新放入剃须刀头部件。



确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。



7 将固定架放回剃须刀头部件 (A)，顺时针转动锁定装置 (B)。

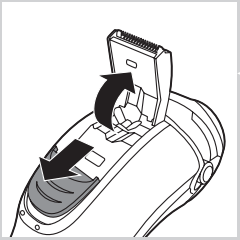


8 将剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

注意： 如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。

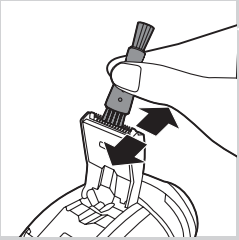
用清洁刷清洁修剪器（仅限于 AT941/AT940/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT811/AT756）

每次使用后都要清洁修剪器。



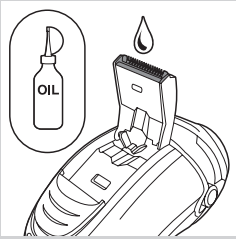
1 关闭剃须刀。

2 向下推修剪器的滑动开关可打开修剪器。



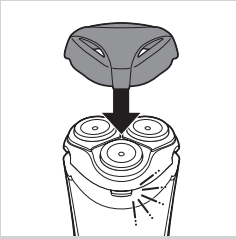
3 使用清洁刷的短毛一侧清洁修剪器。沿着修剪器齿上下刷净。

4 关闭修剪器（可听到“咔哒”一声）。



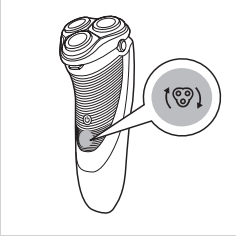
提示： 为获得最佳修剪性能，请每隔六个月用一滴缝纫机油润滑修剪器齿。

存储



- 盖上剃须刀保护盖，以防受损。
- 仅限于 AT941/AT940/AT897/AT894/AT891/AT890：将剃须刀存放在随附的软袋中。

更换



为获得最佳剃须效果，建议每两年更换一次剃须刀头。

更换提醒

剃须刀头符号会亮起，指示需要更换剃须刀头。应立即更换损坏的剃须刀头。

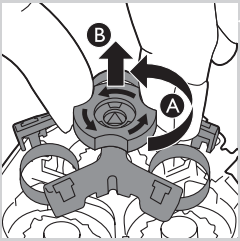
剃须刀头仅可使用原装飞利浦剃须刀头 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) 进行更换。

1 剃须刀头符号会呈橙色持续亮起。

2 关闭剃须刀。断开剃须刀的电源或将其从充电座中取出（仅限于 AT940/AT921）。

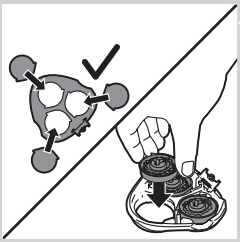
3 按下释放按钮，打开剃须刀头部件。

4 将剃须刀头部件拉出剃须刀。

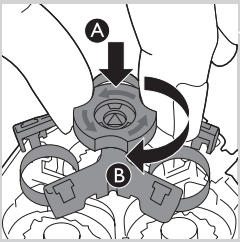


5 逆时针转动锁定装置 (A)，取下固定架 (B)。

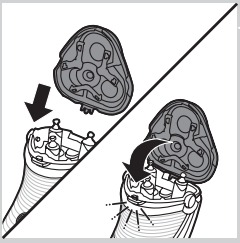
6 取下剃须刀头，在剃须刀头部件上装上新刀头。



确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位。

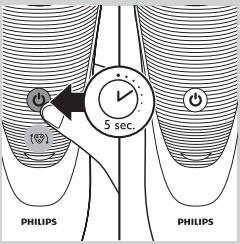


7 将固定架放回剃须刀头部件 (A)，顺时针转动锁定装置 (B)。



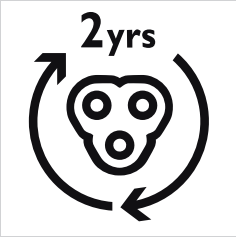
8 将剃须刀头部件的凸缘插入剃须刀顶部的槽内。然后关闭剃须刀头部件。

注意： 如果剃须刀头部件关闭不畅，请检查剃须刀头插入是否正确，固定架是否被锁住。



9 按住开/关按钮 5 秒钟可重置剃须刀更换提醒。橙色指示灯会熄灭。

订购附件



为了保持剃须刀的最佳性能，请确保定期清洁并在推荐的时间更换剃须刀头。

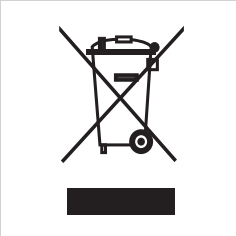
剃须刀头

- 建议您每 2 年更换一次剃须刀头。务必使用飞利浦剃须刀头 HQ9 (AT941/AT940) 或 HQ8 (AT899/AT897/AT896/AT894/AT891/AT890/AT756/AT753/AT751/AT750) 进行更换。

清洁

- 使用清洁喷雾剂 (HQ110) 彻底清洁剃须刀头。

环保



- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。

- 内置充电电池含有可能会污染环境的物质。丢弃剃须刀时，一定要将电池取出，或将剃须刀送到官方指定的回收站。到官方指定的电池回收站处理电池。如果您在取出电池时遇到问题，您也可以将剃须刀送至飞利浦维修中心。维修中心的员工会帮您取出电池，并以环保的方式处理它。

卸下剃须刀的充电电池

只有在丢弃剃须刀时才可取下充电电池。请确保在取下充电电池时电量已完全耗尽。

1 切断剃须刀电源。

2 让剃须刀运行至停转。

3 拧下剃须刀背面和胡茬储藏室内的螺钉。

4 拆下前面板和后面板。

5 将 6 个钩子向外掰，取出电源部件。

注意，钩子非常锋利。

6 取出电池。

注意，电池带非常锋利。

取出充电电池之后，不要再将剃须刀与电源相连。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

由于剃须刀头（刀片和网罩）属于易磨损物品，因此不在国际保修条款的涵盖范围之列。

故障种类和处理方法

本章归纳了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
剃须刀的剃须效果没有以前好。	剃须刀头已损坏或磨损。	更换剃须刀头（见“更换”一章）。
	剃须泡沫或剃须□喱堵塞了剃须刀头。	在热水龙头下冲洗剃须刀头部件（见“清洁和保养”一章）。
	过长的胡须堵塞了剃须刀头。	逐一清洁剃须刀头（参阅“清洁和保养”一章）。
	您没有正确插入剃须刀头。	确保剃须刀头凸起部位正好插入凹陷部位（见“清洁和保养”一章）。
按下开/关钮时，剃须刀不工作。	充电电池的电量已耗尽。	给电池充电（见“充电”一章）。
	剃须刀的温度过高。此时，剃须刀无法工作。	一旦剃须刀降到足够低的温度，便可重新打开剃须刀。
尽管已接上电源，但剃须刀不工作。	该剃须刀不可直接插电使用。	为电池充电（参阅“充电”一章），然后断开电源。

مشکل	علت احتمالی	راه حل
	شما سرهای اصلاح را به درستی جا نزده اید.	مطمئن شوید که برآمدگیهای سرهای اصلا دقیقا در فرو رفتگیها قرار گرفته اند (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
ریش تراش هنگامی که دکمه روشن/خاموش را فشار می دهم، دیگر کار نمی کند.	باتری قابل شارژ خالی می باشد.	باتري را دوباره شارژ کنید (به فصل "شارژ" مراجعه کنید).
	درجه حرارت دستگاه بیش از حد بالا می باشد. در این حالت ریش تراش کار نخواهد کرد.	بمحض اینکه درجه حرارت ریش تراش به مقدار کافي پایین آمد، مي توانید دستگاه را دوباره روشن کنید.
ریش تراش هنگامی که برق وصل شده باشد کار نمی کند.	ریش تراش برای کار مستقیم با برق شهر طراحی نشده است.	باتری را مجددا شارژ کنید (به فصل "شارژ کردن" مراجعه کنید) یا ریش تراش را به برق وصل کنید.

- باتریها قابل شارژ داخل دستگاه داراي موادي مي باشند که مي تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتري را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده یا ریش تراش را در نقاط جمع آوري رسمي تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.

جدا کردن باتریهای قابل شارژ ریش تراش

فقط وقتی که ریش تراش را دور می اندازید باتری را خارج کنید. مطمئن شوید که هنگام بیرون آوردن، باتری شارژ شونده کاملاً خالی می باشد.

۱ دوشاخه ریش تراش را از پریز بیرون بکشید.

۲ بگذارید تا ریش تراش تا زمان خاموش شدن کار کند.

۳ پیچهای پشت ریش تراش و داخل محفظه مو را باز کنید.

۴ پانل جلو و پانل پشت را جدا کنید.

۵ ۶ قلاب را به کنار خم کرده و واحد تغذیه را بیرون بکشید.

دقت کنید، قلابها بسیار تیز می باشند.

۶ باتری را جدا کنید.

مراقب باشید، نوارهای باتری تیز می باشند.

ریش تراش را پس از جدا کردن باتری قابل شارژ به برق وصل نکنید.

ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید لطفا به سایت اینترنتی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا برگه جداگانه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

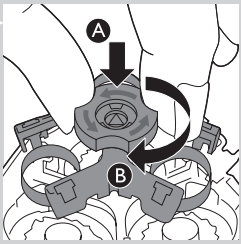
محدودیتهای ضمانت

سرهای اصلاح (تیغه ها و حفاظها) تحت پوشش مفاد ضمانت نامه بین المللی نمی باشد چون مستهلک می شوند.

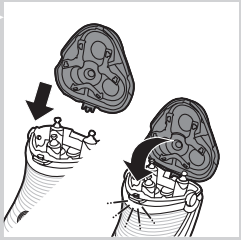
عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر نتوانستید با اطلاعات زیر مشکل را حل کنید برای مشاهده لیست سؤالات معمول به نشانی **www.philips.com/support** مراجعه کنید یا با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
ریش تراش مانند قبل اصلاح نمی کند.	سرهای اصلاح صدمه دیده اند یا مستهلک شده اند.	سریهاي اصلاح را تعویض کنید (به فصل "تعویض" مراجعه کنید).
	باقیمانده کف یا ژل اصلاح باعث گرفتگی سرهای اصلاح شده است.	واحد اصلاح را زیر آب داغ بگیرید (به بخش "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
	موهای بلند ممکن است سری اصلاح را مسدود کرده باشند.	سرهای اصلاح را یک به یک تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).

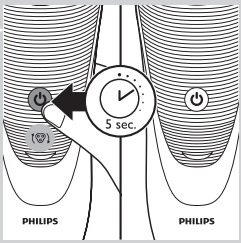


۷ قاب نگهدارنده را مجددا روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.



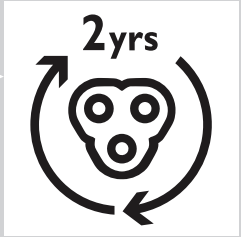
۸ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جا زده شده باشند و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.



۹ دکمه روشن/خاموش را به مدت ۵ ثانیه فشار دهید تا علامت یادآوری تعویض در ریش تراش را خاموش کنید. چراغ نارنجی رنگ خاموش می شود.

سفارش دادن لوازم



برای حفظ عملکرد ریش تراس خود، مطمئن شوید که آن را به طور منظم تمیز کرده و سرهای اصلاح را در زمان توصیه شده تعویض می کنید.

سرهای اصلاح

- توصیه می کنیم سرهای اصلاح را هر دو سال یکبار تمیز کنید. همیشه سر اصلاح را با سرهای اصلاح اصلی Philips مدل HQ9 (مدلهای AT940/AT941) یا مدل HQ8 (مدلهای AT750/AT751/AT753/AT756/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT899) استفاده کنید.

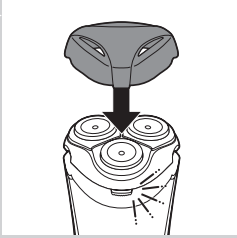
تمیز کردن

- از اسپری تمیز کردن (HQ110) برای تمیز کردن کامل سرهای اصلاح استفاده کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده تحویل دهید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.

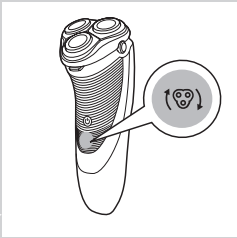
نگهداری



- سرپوش حفاظتي را براي جلوگيري از وارد آمدن صدمه روي دستگاه قرار دهيد.
- فقط مدلهای AT890/AT891/AT894/AT897/AT940/AT941: ریش تراش را در کیسه ارائه شده نگهداری کنید.

تعویض

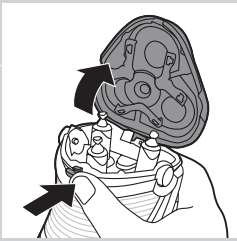
برای کسب بهترین حالت اصلاح، توصیه می کنیم که سریهای اصلاح را هر دو سال یکبار تعویض کنید.



یاد آوری تعویض

علامت سر اصلاح روشن خواهد شد تا نشان دهد سرهای اصلاح باید تعویض شوند. سرهای اصلاح آسیب دیده را فورا تعویض کنید.

فقط سر اصلاح را با سرهای اصلاح اصلی Philips مدل HQ9 (مدلهای AT940/AT941) یا مدل HQ8 (مدلهای /AT750/AT751/AT753/AT756/AT890/AT891/AT894 AT896/AT897/AT899) استفاده کنید.

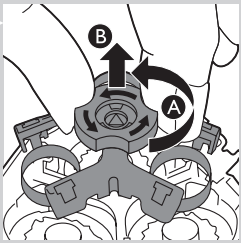


1 علامت سر اصلاح به رنگ نارنجی به طور ممتد روشن خواهد شد.

2 ریش تراش را خاموش کنید. دوشاخه ریش تراش را از پریز جدا کرده یا آن را از پایه شارژ جدا کنید (فقط مدلهای AT921/AT940).

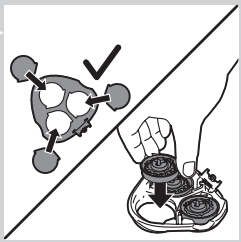
3 دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

4 واحد اصلاح را از ریش تراش جدا کنید.

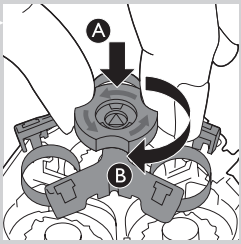


5 قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (A) بگردانید و قاب نگهداری (B) را جدا کنید.

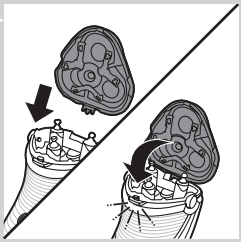
6 سرهای اصلاح را جدا کنید و سرهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.



مطمئن شوید که برآمدگیهاي سریهاي اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار مي گیرند.



۷ قاب نگهدارنده را مجددا روی واحد اصلاح (A) قرار دهید و قفل را در جهت حرکت عقربه های ساعت (B) بگردانید.

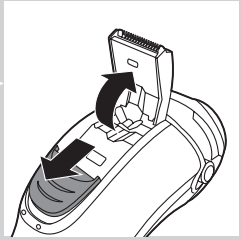


۸ زبانه واحد اصلاح را در شکاف بالای ریش تراش فشار دهید. سپس واحد اصلاح را ببندید.

توجه: اگر واحد اصلاح به نرمی بسته نشد، بررسی کنید که سرهای اصلاح به درستی جا زده شده باشند و قاب نگهدارنده قفل شده باشد.

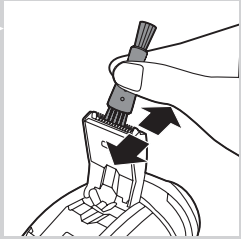
تمیزکردن خط زن با برس (فقط مدلهای AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/ AT896/AT897/AT940/AT941)

خط زن را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.



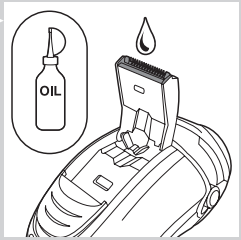
۱ ریش تراش را خاموش کنید.

۲ کشویی خط زن را به سمت پایین فشار دهید تا خط زن باز شود.



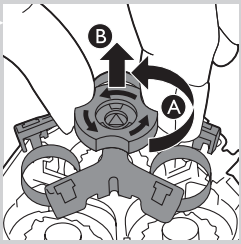
۳ خط زن را با سمتی از برس که دارای موهای کوتاه است، تمیز کنید. در طول دندانه هاي خط زن برس را به بالا و پایین حرکت دهید.

۴ خط زن را ببندید (”کلیك“).

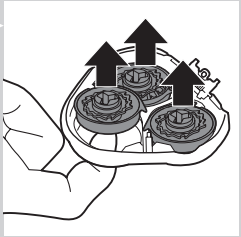


نکته: برای کسب عملکرد مطلوب، دندانه های خط زن را هر شش ماه یکبار با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغنکاری کنید.

۴ قفل را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت (A) بگردانید و قاب نگهداری (B) را جدا کنید.



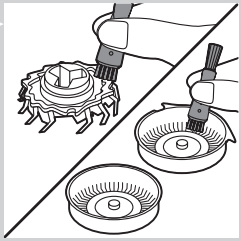
۵ در هر بار فقط یک سری اصلاح را جدا و تمیز کنید. هر سر اصلاح متشکل از یک تیغه و یک حفاظ است.



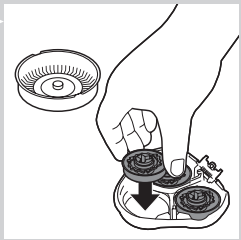
توجه: هر بار یک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.

- تیغه را از روی حفاظ اصلاح بلند کنید و آن را با یک برس تمیز کنید.

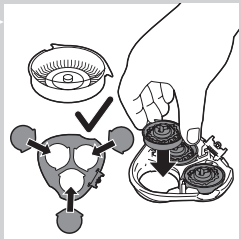
- داخل و خارج حفاظ اصلاح را با یک برس تمیز کنید.

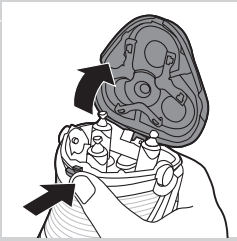


۶ سریهاي اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید.



مطمئن شوید که برآمدگیهاي سریهاي اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار مي گیرند.

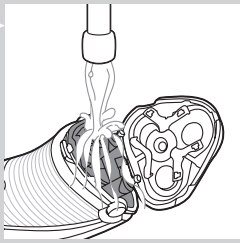




۲ دکمه آزاد کردن را فشاردهید تا واحد اصلاح را بازکنید.

۳ واحد اصلاح و واحد محفظه را به مدت ۳۰ ثانیه زیرآب داغ بگیرید تا تمیزشود.

هنگام استفاده ازآب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری ازسوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش ازحد داغ نباشد.



- محفظه مو و داخل محفظه اصلاح را با آب تمیزکنید.

- قسمت بیرونی واحد اصلاح را با آب بشوئید.

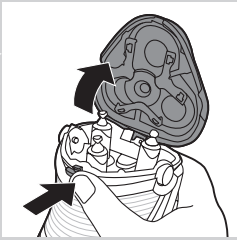
۴ واحد اصلاح را ببندید و آب اضافي آن را با تکان دادن خارج کنید.

دقت کنید هنگام تکان دادن واحد اصلاح برای گرفتن آب اضافه، قطعه ضربه نخورد.

هرگزواحد اصلاح و محفظه مو را هرگزبا حوله یا دستمال کاغذی خشک کنید چون این کار باعث صدمه دیدن واحد اصلاح می شود.

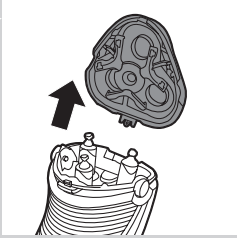
۵ واحد اصلاح را دوباره بازکنید و آن را بازگذاشته تا ریش تراش کاملاً خشك شود.

تمیزکردن واحد اصلاح با برس تمیزکردن



۱ ریش تراش را خاموش کنید.

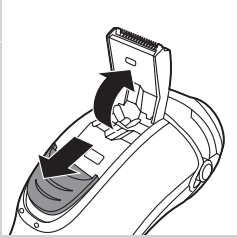
۲ دکمه آزاد کردن را فشاردهید تا واحد اصلاح را بازکنید.



۳ واحد اصلاح را ازریش تراش جدا کنید.

خط زن (فقط مدلهای /AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896 AT897/AT940/AT941)

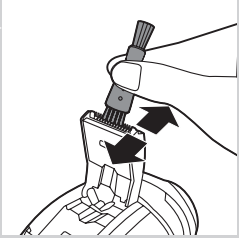
می توانید از خط زن برای مرتب کردن پازلفی و سبیل خود استفاده کنید.



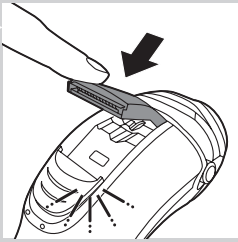
1 کشویی خط زن را به سمت پایین فشار دهید تا خط زن باز شود.

2 دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.
- اکنون می توانید مرتب کردن را شروع کنید.

3 پس از مرتب کردن، دکمه روشن/خاموش را یکبار برای خاموش کردن ریش تراش فشار دهید.



4 خط زن را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).



5 خط زن را ببندید ("کلیك").

تمیز کردن و نگهداری

هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن ریش تراش یا پایه شارژ استفاده نکنید (فقط مدل AT940/AT941).

همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.

- ریش تراش را بعد از هر اصلاح برای کسب نتیجه اصلاح بهینه تمیز کنید.
- تمیز کردن مرتب عملکرد اصلاح بهتر را تضمین می کند.
- برای بهترین حالت تمیز کردن توصیه می کنیم از اسپری تمیز کردن Philips (HQ110) استفاده کنید.
- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

توجه: هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.

تمیز کردن واحد اصلاح زیر شیر آب

1 ریش تراش را خاموش کنید.

نکته و ریزه کاریهای اصلاح

- این ریش تراش برای استفاده به صورت خیس و خشک مناسب می باشد. از ریش تراش با ژل یا کف اصلاح برای راحت بودن پوست استفاده کنید یا برای راحتی کامل از ریش تراش در حالت خشک استفاده کنید.

توجه: توصیه می کنیم هنگام استفاده از ریش تراش در حالت خیس از ژل یا کف اصلاح استفاده کنید. از خمیر ریش غلیظ یا روغن اصلاح هنگام کار با این ریش تراش استفاده نکنید.

- برای کسب نتیجه مطلوب، هنگام استفاده از حرکات دایره ای استفاده کنید.
- این دستگاه ضد آب بوده و می توان از آن در وان یا زیر دوش استفاده کرد.
- پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.

اصلاح خیس

۱ قدری آب به صورت خود بزنید.

۲ قدری کف اصلاح یا ژل اصلاح به پوست خود بزنید.

۳ واحد اصلاح را زیر شیر آب بگیرید تا مطمئن شوید واحد اصلاح روی پوست شما به نرمی سر می خورد.

۴ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۵ سرهای اصلاح را به صورت دایره ای روی پوست خود حرکت دهید.

توجه: ریش تراش را به طور منظم زیر شیر آب بگیرید تا مطمئن شوید دستگاه روی پوست شما به نرمی سر می خورد.

۶ پس از اصلاح، دکمه روشن/خاموش را یکبار فشار دهید تا ریش تراش را خاموش کنید و پس از آن صورت خود را خشک کنید.

۷ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداري" مراجعه کنید).

توجه: اطمینان حاصل کنید کلیه کف یا ژل اصلاح را از ریش تراش پاک کرده اید.

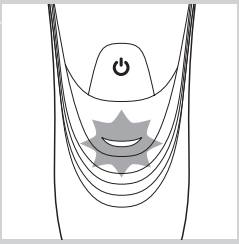
اصلاح کردن خشک

۱ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۲ سرهای اصلاح را به صورت دایره ای روی پوست خود حرکت دهید.

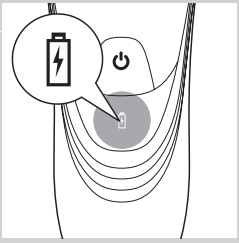
۳ پس از اصلاح، دکمه روشن/خاموش را یکبار برای خاموش کردن مرتب کننده فشار دهید.

۴ ریش تراش را تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداري" مراجعه کنید).



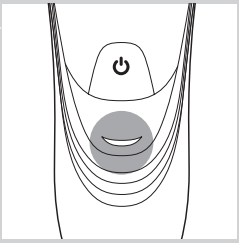
- AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899: هنگامی که ریش تراش درحال شارژاست، چراغ شارژبه رنگ سبزچشمک می زند.

باتری کاملاً شارژشده



- AT897/AT940/AT941: هنگامی که باتری کاملا شارژشده باشد، علامت سفید باتری بطورممتد روشن باقی خواهد ماند.

توجه: پس ازحدود ۳۰ دقیقه، علامت باتری برای صرفه جویی درانرژی خاموش می شود.



- AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899: هنگامی که باتری کاملا شارژشده باشد، چراغ شارژبه رنگ سبزبه صورت ممتد روشن باقی خواهد ماند.

توجه: حدود ۳۰ دقیقه بعد، چراغهاي شارژبراي ذخيره كردن انرژي خاموش مي شوند.

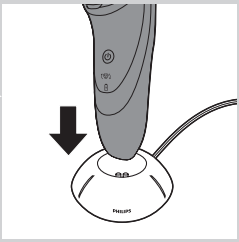
شارژکردن

۱ فیش کوچک را به ریش تراش وصل کنید.

۲ آداپتوررا به پریزوصل کنید.

- چراغ شارژوضعیت شارژریش تراش را نمایش می دهد (به بخش "علائم شارژ" دراین بخش مراجعه کنید).

شارژکردن درپایه شارژ(فقط مدلهای AT940/AT941)



۱ فیش کوچک را درپایه شارژقراردهید.

۲ آداپتوررا به پریزوصل کنید.

۳ ماشین اصلاح را درپایه شارژقراردهید.

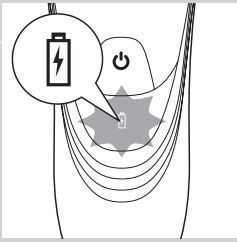
- چراغ شارژوضعیت شارژریش تراش را نمایش می دهد (به بخش "علائم شارژ" دراین بخش مراجعه کنید).

استفاده ازریش تراش

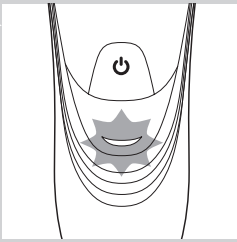
توجه: این دستگاه ضد آب بوده و می توان ازآن دروان یا زیردوش استفاده کرد. به همین خاطربخاطردلایل ایمنی، نمی توانید آن را به طورمستقیم به برق وصل کنید.

نشانگرهای شارژ

باتری ضعیف

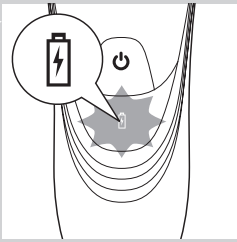


- AT897/AT940/AT941: هنگامی که باتری تقریبا خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه اززمان اصلاح باقی مانده باشد)، علامت نارنجی رنگ باتری شروع به چشمک زدن می کند. وقتی که ریش تراش را خاموش می کنید، علامت نارنجی رنگ باتری برای چند ثانیه چشمک زن می شود.



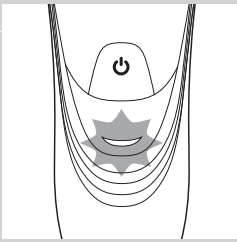
- AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899/AT750: هنگامی که باتری تقریبا خالی است (هنگامی که فقط پنج دقیقه یا کمتر اززمان اصلاح باقی مانده باشد)، چراغ شارژباتری به رنگ نارنجی چشمک می زند. هنگامی که ریش تراش را خاموش کنید، چراغ شارژبرای چند ثانیه به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد.

شارژسریع
(فقط مدلهای AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941)



-
- AT897/AT940/AT941: هنگامی که شارژباتری خالی را آغاز می کنید، علامت باتری به طورمتناوب به رنگ نارنجی و سفید روشن و خاموش می شود.

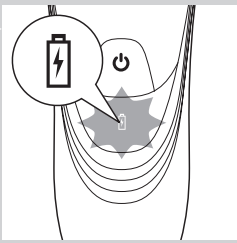
توجه: هنگامی که علامت باتری از چشمک زدن به رنگ سفید و نارنجی به رنگ سفید تبدیل شد می توانید به مدت سه دقیقه ازریش تراش استفاده کنید.



- AT811/AT890/AT891/AT894/AT896: هنگامی که شارژباتری خالی را آغاز می کنید، چراغ شارژبه طورمتناوب به رنگ نارنجی و سبزروشن و خاموش می شود.

توجه: هنگامی که چراغ شارژازچشمک زدن به رنگ سبزو نارنجی به رنگ سبزتبدیل شد می توانید به مدت سه دقیقه ازریش تراش استفاده کنید.

شارژکردن



- AT897/AT940/AT941: هنگامی که ریش تراش درحال شارژاست، علامت سفید باتری چشمک می زند.

- هنگامی که دستگاه را آب شویه کرده باشید، ممکن آب از سوکت انتهای ریش تراش چکه کند. این مسئله عادی است و خطرناک نمی باشد چون تمامی قطعات الکترونیکی در بخش تغذیه ماشین اصلاح آب بندی شده اند.
- از ریش تراش، آداپتور، پایه شارژ یا هر بخش دیگر دستگاه در صورت آسیب دیدگی استفاده نکنید چون ممکن است باعث آسیب دیدگی گردد. همیشه آداپتور یا پایه شارژ آسیب دیده، یا هر قطعه را با نوع اصلی تعویض کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتي بين ۱۰ تا ۳۵ درجه سانتي گراد شارژ و استفاده کنید.
- همیشه ریش تراش را روي سطحي که دربرابر مایعات مقاوم باشد قرار داده و استفاده کنید.
- فقط از آداپتور و پایه شارژ و لوازم جانبي ارائه شده استفاده کنید.
- برای حفاظت از سرهای اصلاح هنگامی که در حال سفر هستید، همیشه سرپوش حفاظتی را روی ریش تراش قرار دهید.
- درصورتي که ریش تراش در معرض تغییرات حرارتي شدید، فشار یا رطوبت قرار گیرد، قبل از استفاده از دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خود را با آب و هوا تطبیق دهد.
- پایه شارژ را در آب یا مایع دیگر فرو نبرید یا آن را زیر شیر آب نگیرید.

تطابق با استانداردها

- این دستگاه Philips با استانداردها و مقررات جاری در مورد تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

عمومی

- دستگاه مجهز به انتخابگر ولتاژ اتوماتیک می باشد و برای ولتاژهای محدوده ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت مناسب می باشد.
- آداپتور ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.

شارژ کردن

توجه: ریش تراش بطور مستقیم با برق شهر کار نمی کند.
هنگامی که ریش تراش برای بار اول شارژ می شود یا پس از مدت طولانی عدم استفاده شارژ می شود، بگذارید تا دستگاه شارژ شود تا چراغهای شارژ به طول ممتد روشن شوند.
جهت زمان شارژ ریش تراش خود به جدول زیر مراجعه کنید.

زمان شارژ	۱ ساعت	۸ ساعت
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

زمان اصلاح بخاطر نوع اصلاح، عادات تمیز کردن یا نوع ریش شما ممکن است کمتر از مقادیر ذکر شده در جدول زیر باشد.

دقیقه اصلاح	۶۰ دقیقه	۵۰ دقیقه	۴۵ دقیقه	۴۰ دقیقه
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریك مي گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده از جانب Philips دستگاه خود را در نشانی www.philips.com/welcome ثبت کنید.
لطفاً این راهنماي کاربر را بخوانید چون داراي اطلاعاتي در مورد ویژگیهاي جالب این ریش تراش و همچنین نکاتي در مورد ساده تر کردن و دلپذیر کردن اصلاح صورت را در اختیارتان قرار مي دهد.

شرح کلی (شکل ۱)

1 سرپوش حفاظتی
2 واحد اصلاح
3 دکمه آزاد کردن واحد اصلاح
4 دکمه روشن/خاموش کردن ریش تراش (فقط مدلهای /AT894/AT896/AT899 (AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891
5 علامت سر اصلاح
6 چراغ شارژ(فقط مدلهای /AT894/AT896/AT899/AT750/AT751/AT753/AT756 (AT811/AT890/AT891
7 پایه شارژ(فقط مدلهای AT940/AT941)
8 آداپتور
9 برس تمیز کننده
10 کیسه نگهداری (فقط مدلهای AT811/AT890/AT891/AT894/AT897/AT940/AT941)
11 علامت باتری و علامت سر اصلاح (فقط مدلهای AT897/AT940/AT941)
12 دکمه روشن/خاموش ریش تراش (فقط مدلهای AT897/AT940/AT941)
13 کشویی آزاد کردن خط زن (فقط مدلهای /AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940 (AT941
14 خط زن (فقط مدلهای /AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897 (AT940/AT941

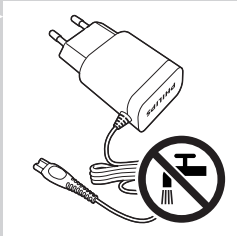
توجه: می توانید شماره مدل را در پشت ریش تراش پیدا کنید.

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه و پایه شارژ با دقت بخوانید (فقط مدلهای AT940/AT941). راهنمای کاربر را برای مراجعات آینده در محلی نگهداری کنید.

خطر

- مطمئن شوید که آداپتور خیس نمی باشد.



هشدار

- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. آداپتور را برای تعویض آن با دو شاخه قطع نکنید چون این کار موقعیت خطرناک به وجود می آورد.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کار آنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.
- همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.

احتیاط

- هرگز براي آبکشیدن ریش تراش از آب داغتر از ۸۰ درجه سانتي گراد استفاده نکنید.
- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.
- ریش تراش و سایر ملحقات براي شستشو در ماشین ظرفشویي مناسب نمي باشند.

٤ انزع اللوحة الأمامية واللوحة الخلفية.

٥ اثني ٦ خطافات جانبًا وانزع وحدة الطاقة.

انتبه، فالخطافات حادة للغاية.

٦ انزع البطارية.

انتبه فأشرطة البطارية حادة للغاية.

لا تقم بتوصيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى بالتيار الكهربائي بعد نزع البطارية القابلة لإعادة الشحن.

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يرجى زيارة **www.philips.com/support** أو الاطلاع على كتيب الضمان العالمي المنفصل.

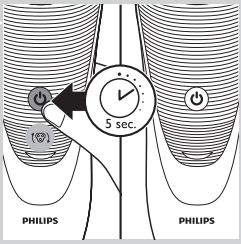
قيود الضمان

بموجب شروط الضمان الدولي لا يشمل الضمان رؤوس الحلاقة (الشفرات والواقيات) نظرًا لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

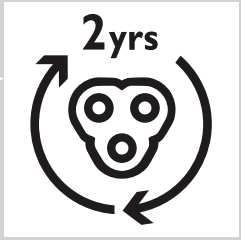
يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. وإذا لم تتمكن من حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، يُرجى زيارة **www.philips.com/support** للحصول على قائمة بالأسئلة الشائعة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
لا تقوم ماكينة الحلاقة بأداء وظيفتها كما كانت عليه من قبل.	رؤوس الحلاقة تالفة أو بالية.	استبدل رؤوس الحلاقة (انظر فصل "الاستبدال").
	يؤدي الفوم أو الجيل إلى انسداد رؤوس الحلاقة.	اشطف وحدة الحلاقة تحت مياه الصنبور الساخن (انظر الفصل "التنظيف والصيانة").
	الشعيرات الطويلة تعوق رؤوس الحلاقة.	نظف رؤوس الحلاقة واحدة تلو الأخرى (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
	لم تقم بتركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة.	تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات (راجع الفصل "التنظيف والصيانة").
ماكينة الحلاقة لا تعمل عندما أضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.	البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة.	أعد شحن البطارية (انظر فصل "الشحن").
	ربما تكون درجة حرارة وحدة الحلاقة مرتفعة للغاية. وفي هذه الحالة، لا تعمل ماكينة الحلاقة.	بمجرد انخفاض درجة حرارة ماكينة الحلاقة بالشكل الكافي، يمكنك تشغيل ماكينة الحلاقة مرة أخرى.
ماكينة الحلاقة لا تعمل عند توصيلها بالتيار الكهربائي.	ماكينة الحلاقة ليست مصممة للاستخدام على الكهرباء مباشرة.	أعد شحن البطارية (راجع الفصل "الشحن") وافصلها من التيار الكهربائي.



٩ اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لمدة ٥ ثانية لإعادة تعيين تذكير الاستبدال على ماكينة الحلاقة. ينطفئ الضوء البرتقالي.

طلب الملحقات



للاحتفاظ بأفضل أداء لماكينة الحلاقة، احرص على تنظيفها بانتظام واستبدال رؤوس الحلاقة في الوقت الموصي به.

رؤوس الحلاقة

- ننصح باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين. استبدلها دومًا برؤوس الحلاقة الأصلية HQ9 (طراز AT940/AT941) أو HQ8 (طراز AT750/AT751/AT753/AT756/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT899o) من شركة Philips.

التنظيف

- استخدم بخاخ التنظيف (HQ110) لتنظيف رؤوس الحلاقة تمامًا.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، ولكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية للتدوير. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.

- تحتوي بطارية ماكينة الحلاقة الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من ماكينة الحلاقة أو تسليمها في إحدى النقاط الرسمية لتجميع المخلفات. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضًا أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.

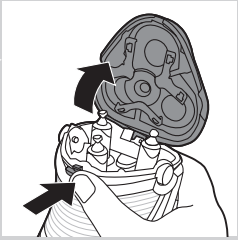
إخراج بطارية ماكينة الحلاقة القابلة لإعادة الشحن

فك البطارية القابلة لإعادة الشحن فقط عند التخلص من ماكينة الحلاقة. تأكد من أن البطارية القابلة لإعادة الشحن فارغة تمامًا عند إخراجها.

١ افصل ماكينة الحلاقة من التيار الكهربائي.

٢ دع ماكينة الحلاقة تعمل حتى تتوقف.

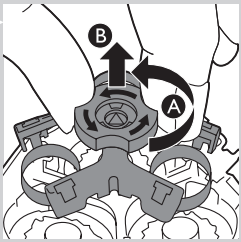
٣ فك المسامير الموجودة في ظهر ماكينة الحلاقة وفي حاوية الشعر.



٢ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة. افصل ماكينة الحلاقة من التيار الكهربائي أو قم بإزالتها من حامل الشحن (طراز AT921/AT940 فقط).

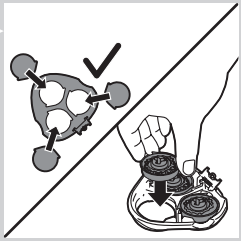
٣ اضغط على زر التحرير لفتح وحدة الحلاقة.

٤ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.

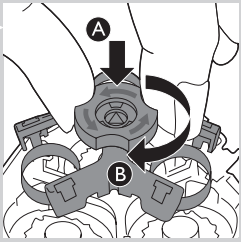


٥ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).

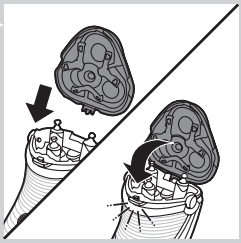
٦ قم بفك رؤوس الحلاقة ثم ركب الرؤوس الجديدة في وحدة الحلاقة.



تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.

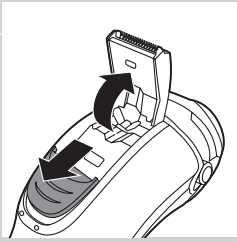


٧ أعد إطار الاحتجاز مجددًا إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



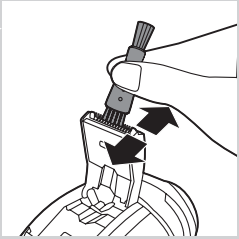
٨ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.



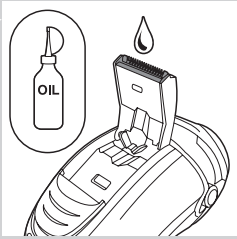
١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٢ ادفع منزلق أداة التهذيب في الاتجاه الأسفل لفتح أداة التهذيب.



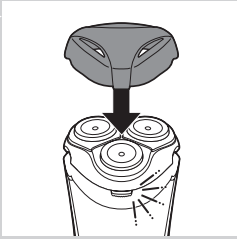
٣ نظف أداة التهذيب باستخدام جانب الشعر الخشن من فرشاة التنظيف. نظف أسنان المشذب بتحريك الفرشاة إلى أعلى وإلى أسفل.

٤ أغلق أداة التهذيب (”صوت طقطقة“).



نصيحة: للحصول على الأداء الأمثل لأداة التهذيب، قم بتشحيم أسنان الأداة باستخدام قطرة من زيت ماكينة الحياكة كل ستة أشهر.

التخزين



- ركب الغطاء الواقي في ماكينة الحلاقة لتجنب التلف.
- طراز AT890/AT891/AT894/AT897/AT940/AT941 فقط: قم بتخزين ماكينة الحلاقة في الجراب المزود.

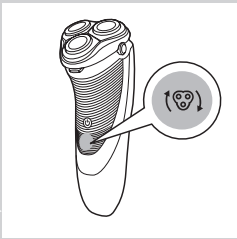
الاستبدال

حرصًا على الحصول على أفضل أداء للحلاقة بأقصى قدر، إننا ننصحك باستبدال رؤوس الحلاقة كل عامين.

خاصية التذكير بالاستبدال

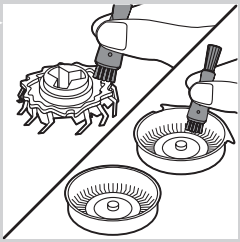
يضيء رمز رأس الحلاقة للإشارة إلى ضرورة استبدال رؤوس الحلاقة. استبدل رؤوس الحلاقة التالفة في الحال.

استبدل رؤوس الحلاقة فقط برؤوس الحلاقة الأصلية HQ9 (طراز AT940/AT941) أو HQ8 (طراز AT750/AT751/AT753/AT756/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT899) من شركة Philips.

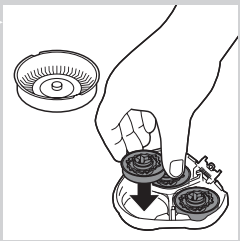


١ يضيء رمز رأس الحلاقة باللون البرتقالي باستمرار.

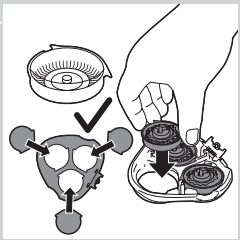
- نظف الجزء الخارجي والداخلي من واقي الحلاقة بالفرشاة.



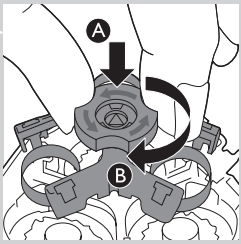
٦ أعد رؤوس الحلاقة مرة أخرى إلى وحدة الحلاقة.



تأكد من أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدًا في الفجوات.

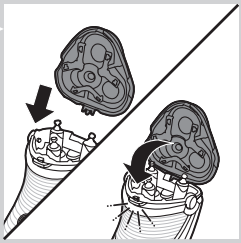


٧ أعد إطار الاحتجاز مجددًا إلى مكانه داخل وحدة الحلاقة (A) ولف القفل في اتجاه عقارب الساعة (B).



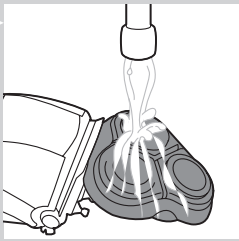
٨ أدخل طرف وحدة الحلاقة في الفتحة الموجودة في الجزء العلوي لماكينة الحلاقة. أغلق وحدة الحلاقة.

ملاحظة: في حالة تعذر إغلاق وحدة الحلاقة بصورة سليمة، تأكد من تركيب رؤوس الحلاقة بصورة سليمة ومما إذا كان تم قفل إطار الاحتجاز.



تنظيف أداة التهذيب بفرشاة التنظيف (طراز AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941 فقط)

نظف أداة التهذيب بعد كل مرة من مرات الاستخدام.



- قم بشطف وحدة الحلاقة من الخارج.

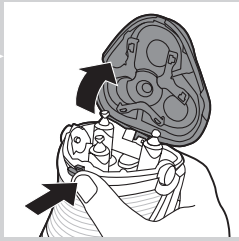
٤ قم بغلق وحدة الحلاقة ثم رجها للتخلص من الماء الزائد.

احترس من عدم ارتضطام وحدة الحلاقة بأي شيء أثناء نفض الماء الزائد من ماكينة الحلاقة.

لا تقم أبدا بتجفيف وحدة الحلاقة وحاوية الشعر باستخدام منشفة أو مناديل ورقية، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف وحدة الحلاقة.

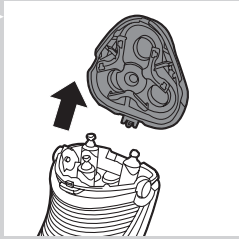
٥ افتح وحدة الحلاقة مرة أخرى واتركها مفتوحة لتجفيف ماكينة الحلاقة بشكل كامل.

تنظيف وحدة الحلاقة باستخدام فرشاة التنظيف

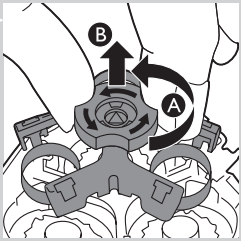


١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.

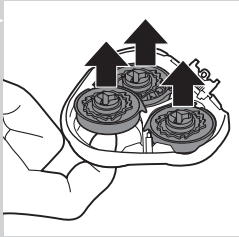
٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.



٣ أخرج وحدة الحلاقة من الماكينة.



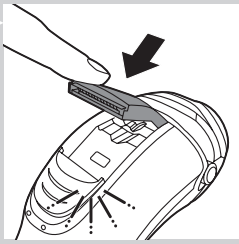
٤ لف القفل في عكس اتجاه عقارب الساعة (A) وانزع إطار الاحتجاز (B).



٥ قم بإزالة وتنظيف رأس واحدة من رؤوس الحلاقة في المرة الواحدة. تتألف كل رأس من شفرة وواقي.

ملاحظة: لا تقم بتنظيف أكثر من شفرة وواقي واحد في المرة الواحدة، نظرًا لأنها جميعًا عبارة عن مجموعات متطابقة. في حالة الخلط بين الشفرات والواقيات على سبيل الخطأ، قد يستغرق استعادة الأداء الأمثل للحلاقة عدة أسابيع.

- قم بإزالة الشفرة من واقي الحلاقة ونظفها بالفرشاة.



٥ أغلق أداة التهذيب (”صوت طقطقة“).

التنظيف والصيانة

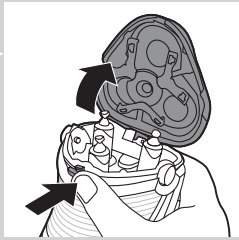
لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف ماكينة الحلاقة وحامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط).

احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.

- نظف الجهاز بعد كل استخدام للحصول على أفضل أداء للحلاقة.
- يضمن لك التنظيف المنتظم أفضل مستوى لأداء الحلاقة.
- للحصول على أفضل نتائج للتنظيف، ننصحك باستخدام بخاخ التنظيف من Philips (طراز HQ110).
- احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يداك للاحتراق.

ملاحظة: قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

تنظيف وحدة الحلاقة تحت ماء الصنبور

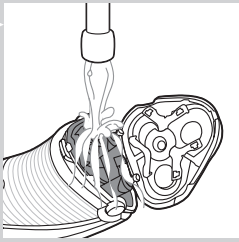


١ أوقف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٢ اضغط على زر الإطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ اشطف وحدة الحلاقة وحاوية الشعر تحت مياه الصنبور الساخنة لمدة ٣٠ ثانية.

احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يداك للاحتراق.



- اشطف وحدة تجميع الشعر ووحدة الحلاقة من الداخل.

٢ ضع فوم الحلاقة أو جيل الحلاقة على بشرتك.

٣ اشطف وحدة الحلاقة تحت الصنبور لضمان انزلاق وحدة الحلاقة بسهولة على بشرتك.

٤ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

٥ قم بتحريك رؤوس الحلاقة على الجلد في حركات دائرية.

ملاحظة: اشطف ماكينة الحلاقة تحت الصنبور بانتظام لضمان استمرارها في التحرك بسلاسة على بشرتك.

٦ بعد الحلاقة، اضغط زر تشغيل/إيقاف تشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة وتجفيف الوجه.

٧ نظف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

ملاحظة: احرص على شطف جميع الفوم أو جيل الحلاقة وإزالته من ماكينة الحلاقة.

حلاقة الوجه الجاف

١ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

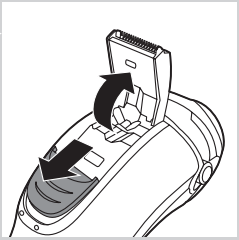
٢ قم بتحريك رؤوس الحلاقة على الجلد في حركات دائرية.

٣ بعد الحلاقة، اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.

٤ نظف ماكينة الحلاقة (انظر فصل "التنظيف والصيانة").

التهذيب (طراز/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897 AT940/AT941 فقط)

يمكنك استخدام أداة التهذيب لتشذيب السوالف والشارب.

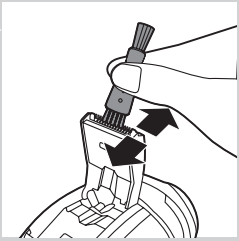


١ ادفع منزلق أداة التهذيب في الاتجاه الأسفل لفتح أداة التهذيب.

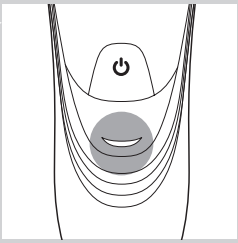
٢ اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لتشغيل ماكينة الحلاقة.

- يمكنك الآن البدء في التهذيب.

٣ بعد التهذيب، اضغط على الزر التشغيل/إيقاف التشغيل مرة واحدة لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة.



٤ نظف أداة التهذيب (انظر فصل "التنظيف والصيانة").



- الطراز/AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899:عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يضيء ضوء الشحن باللون الأخضر باستمرار.

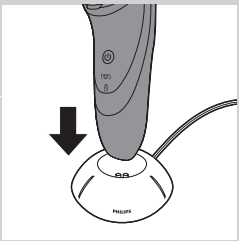
ملاحظة: وبعد ٣٠ دقيقة تقريبًا، ينطفئ ضوء الشحن لتوفير الطاقة.

الشحن

١ أدخل القابس الصغير في ماكينة الحلاقة.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.
- يبين مصباح الشحن حالة الشحن لماكينة الحلاقة (انظر القسم "مؤشرات الشحن" في هذا الفصل).

الشحن في حامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط)



١ ضع القابس الصغيرة في حامل الشحن.

٢ ضع المهايئ في مقبس الحائط.

٣ ثبت ماكينة الحلاقة على حامل الشحن.
- يبين مصباح الشحن حالة الشحن لماكينة الحلاقة (انظر القسم "مؤشرات الشحن" في هذا الفصل).

استخدام ماكينة الحلاقة

ملاحظة: يمكن استخدام ماكينة الحلاقة في الحمام أو تحت الدش. ومن ثم لا يمكن استخدامها مباشرة من التيار الكهربائي لأسباب متعلقة بسلامتك.

نصائح واقتراحات خاصة بالحلاقة

- ماكينة الحلاقة هذه مناسبة للاستخدام على وجه رطب وجاف. استخدم ماكينة الحلاقة مع جيل أو فووم الحلاقة لراحة البشرة أو استخدم ماكينة الحلاقة على بشرة جافة للاستمتاع بحلاقة مريحة.

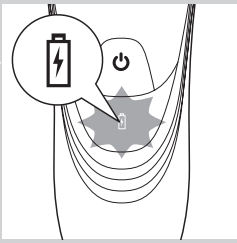
ملاحظة: إننا ننصح باستخدام ماكينة الحلاقة مع جيل أو فووم الحلاقة عند استخدامها مع بشرة رطبة. لا تستخدم كريم حلاقة غليظ القوام أو زيت حلاقة مع ماكينة الحلاقة هذه.

- للحصول على نتائج حلاقة مثالية، قم بعمل حركات دائرية أثناء الاستخدام.
- يمكن استخدام ماكينة الحلاقة في الحمام أو تحت الدش وهي مقاومة للمياه.
- قد تحتاج بشرتك إلى أسبوعين أو ثلاثة حتى تعتاد على نظام ماكينة الحلاقة من Philips.

حلاقة الوجه الرطب

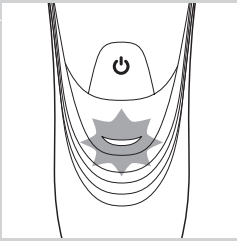
١ ضع بعض الماء على بشرتك.

الشحن السريع
(طراز AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941 فقط)



- طراز AT897/AT940/AT941: عند البدء في شحن البطارية الفارغة، يومض رمز البطارية باللون الأبيض والبرتقالي.

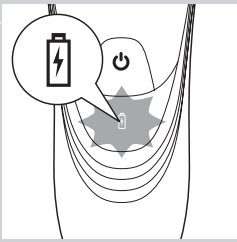
ملاحظة: عندما يومض رمز البطارية باللون الأبيض والبرتقالي نحو الأبيض فقط، يتوفر لديك ٣ دقائق للحلاقة السريعة.



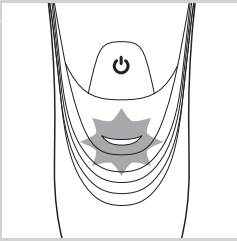
- طراز AT811/AT890/AT891/AT894/AT896: عند البدء في شحن البطارية الفارغة، يومض ضوء الشحن باللون الأبيض والبرتقالي بالتبادل.

ملاحظة: عندما يومض ضوء الشحن باللون البرتقالي والأخضر نحو الأخضر فقط، يتوفر لديك ٣ دقائق للحلاقة السريعة.

الشحن

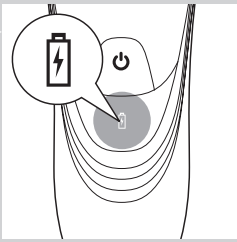


- طراز AT897/AT940/AT941: يومض رمز البطارية الأبيض أثناء شحن ماكينة الحلاقة.



- الطراز AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899: عندما يتم شحن ماكينة الحلاقة، يومض ضوء الشحن باللون الأخضر.

البطارية مكتملة الشحن



- طراز AT897/AT940/AT941: عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يضيء رمز البطارية الأبيض باستمرار.

ملاحظة: وبعد ٣٠ دقيقة تقريبًا، ينطفئ رمز البطارية لتوفير الطاقة.

- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو المهايئ أو حامل الشحن أو أي جزء آخر إذا تعرض للتلف حتى لا يعرضك للإصابة. احرص دومًا على استبدال المهايئ أو حامل الشحن التالف بجزء أصلي.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ١٠ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- ضع دومًا واستخدم ماكينة الحلاقة على سطح مقاوم للسوائل.
- لا تستخدم سوى المهايئ وحامل الشحن والملحقات المصاحبة للجهاز فقط.
- احرص دائمًا على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.
- في حال تعرض ماكينة الحلاقة لتغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركها لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.
- لا تغمر حامل الشحن أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

مطابقة المعايير

- هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير والقوانين السارية والمتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

عام

- الجهاز مزود بمحدد تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت.
- يقوم المهايئ بتحويل مستوى الفولتية الذي يتراوح ما بين ١٠٠ إلى ٢٤٠ فولت إلى فولتية آمنة ومنخفضة أقل من ٢٤ فولت.

الشحن

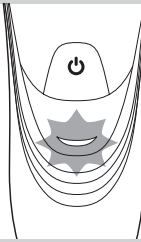
ملاحظة: لا يمكن استخدام ماكينة الحلاقة مباشرة من خلال التيار الكهربي الرئيسي.
عند شحن ماكينة الحلاقة لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، اتركها في الشحن حتى يضيء مصباح الشحن باستمرار.
راجع الجدول الموضح أدناه للتعرف على أوقات الشحن اللازمة لماكينة الحلاقة.

وقت الشحن	١ ساعة	٨ ساعات
	AT941, AT940, AT897	AT899, AT896, AT756
	AT894, AT891	AT753, AT751, AT750
	AT890, AT811	

قد يقل وقت الحلاقة عن الوقت المذكور أدناه في الجدول بسبب طريقتك المتبعة في الحلاقة أو عادات التنظيف أو نوع لحيتك.

دقائق الحلاقة	٦٠ دقيقة	٥٠ دقيقة	٤٥ دقيقة	٤٠ دقيقة
	AT941	AT897, AT894, AT891	AT899	AT756, AT753
	AT940	AT890, AT811	AT896	AT751, AT750

مؤشرات الشحن



البطارية ضعيفة

- طراز AT897/AT940/AT941: عندما تكون البطارية فارغة (عندما يوجد فقط ٥ دقائق أو أقل متبقية للحلاقة)، يبدأ رمز البطارية البرتقالي في الوميض. عندما توقف تشغيل ماكينة الحلاقة، يستمر رمز البطارية البرتقالي في الوميض لبضع ثوانٍ.
- الطراز AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT899/AT750: عندما تكون البطارية فارغة (عندما يوجد فقط ٥ دقائق أو أقل متبقية للحلاقة)، يبدأ مصباح الشحن في الوميض باللون البرتقالي. عندما توقف تشغيل ماكينة الحلاقة، يستمر مصباح الشحن في الوميض باللون البرتقالي لبضع ثوانٍ.

مقدمة

هنيئًا لك على شراء هذا المنتج ومرحبًا في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.
يرجى قراءة دليل المستخدم نظرًا لاحتوائه على معلومات حول المزايا الرائعة لهذا الجهاز فضلاً عن بعض النصائح التي تضفي مزيدًا من السهولة والمتعة على عملية الحلاقة.

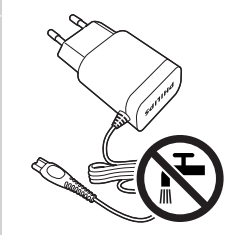
الوصف العام (بشكل ١)

1 غطاء الحماية
2 وحدة الحلاقة
3 زر تحرير وحدة الحلاقة
4 زر تشغيل/ إيقاف ماكينة الحلاقة (طرز AT894/AT896/AT899/AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891 فقط)
5 رمز رأس الحلاقة
6 ضوء الشحن (طرز AT894/AT896/AT899/AT750/AT751/AT753/AT756/AT811/AT890/AT891 فقط)
7 حامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط)
8 المهايئ
9 فرشاة التنظيف
10 حقيبة التخزين (طرز AT811/AT890/AT891/AT894/AT897/AT940/AT941 فقط)
11 رمز البطارية ورمز رأس الحلاقة (طراز AT897/AT940/AT941 فقط)
12 زر تشغيل/ إيقاف ماكينة الحلاقة (طراز AT897/AT940/AT941 فقط)
13 منزلق تحرير أداة التهذيب (طراز AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941 فقط)
14 أداة التهذيب (طراز AT756/AT811/AT890/AT891/AT894/AT896/AT897/AT940/AT941 فقط)

ملاحظة: يوجد رقم الطراز على ظهر ماكينة الحلاقة.

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز وحامل الشحن (طراز AT940/AT941 فقط). ويجب الاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.



خطر

- تأكد من عدم تعرض المهايئ للبلل.

تحذير

- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستعمال هذا الجهاز من الشخص المسئول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- احرص دومًا على فصل الكهرباء عن ماكينة الحلاقة قبل تنظيفها تحت الصنبور.

تنبيه

- لا تستخدم مياه أسخن من ٨٠ درجة مئوية في شطف ماكينة الحلاقة.
- احترس من الماء الساخن. تأكد دائمًا من أن الماء ليس شديد السخونة حتى لا تتعرض يداك للاحتراق.
- ماكينة الحلاقة والملحقات الأخرى غير قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق.
- قد يتسرب الماء من المقبس الموجود في الجزء السفلي من ماكينة الحلاقة عند شطفها. يعتبر ذلك طبيعيًا ولا يمثل خطورة، لأن جميع الأجزاء الإلكترونية موضوعة داخل وحدة طاقة مبرشمة داخل ماكينة الحلاقة.

PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

www.philips.com

8222.002.0085.2